

Margaret Noemí García Trujillo

Manual gráfico de soporte para el curso de nivel básico de lenguaje de señas de la
Asociación de Sordos de Guatemala

Asesor: M.A. Edwing Roberto García García



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades
Departamento de pedagogía

Guatemala, octubre de 2,014

Este informe fue presentado por la autora como trabajo del Ejercicio Profesional Supervisado (E.P.S.), previo a optar al grado de Licenciada en Pedagogía y Administración Educativa.

Guatemala, octubre de 2,014

Índice

Introducción	i
Capítulo I Diagnóstico	
1.1 Datos generales de la institución	1
1.1.1 Nombre de la institución	1
1.1.2 Tipo de institución por lo que genera	1
1.1.3 Ubicación geográfica	1
1.1.4 Visión	1
1.1.5 Misión	1
1.1.6 Políticas	1
1.1.7 Objetivos	2
1.1.8 Metas	3
1.1.9 Estructura organizacional	3
1.1.10 Recursos (humanos, materiales, financieros)	4
1.2 Técnicas utilizadas para efectuar el diagnóstico	5
1.3 Lista de carencias/necesidades	6
1.4 Cuadro de análisis y priorización de problemas	7
1.5 Lista y análisis de problemas	9
1.6 Análisis de viabilidad y factibilidad	10
1.7 Problema seleccionado	11
1.8 Solución propuesta como viable y factible	11
Capítulo II Perfil del proyecto	
2.1 Aspectos generales	12
2.1.1 Nombre del proyecto	12
2.1.2 Problema	12
2.1.3 Localización	12
2.1.4 Unidad ejecutora	12
2.1.5 Tipo de proyecto	12
2.2 Descripción del proyecto	12
2.3 Justificación	13
2.4 Objetivos del proyecto	14
2.4.1 Generales	14
2.4.2 Específicos	14
2.5 Metas	14
2.6 Beneficiarios (directos e indirectos)	15
2.7 Fuentes de financiamiento y presupuesto	15
2.8 Recursos (humanos, materiales, físicos, financieros)	15
2.9 Cronograma de actividades de ejecución del proyecto	16

Capítulo III
Proceso de Ejecución del proyecto

3.1 Actividades y resultados	17
3.2 Productos y logros	18
3.2.1 Manual gráfico de soporte para el curso de nivel básico de lengua de señas de la Asociación de Sordos de Guatemala	19
3.2.2 Registro fotográfico	124

Capítulo IV
Proceso de evaluación

4.1 Evaluación del diagnóstico	126
4.2 Evaluación del perfil	126
4.3 Evaluación de la ejecución	127
4.4 Evaluación final	127
Conclusiones	129
Recomendaciones	130
Bibliografía	131
Apéndice	132
Anexos	146

Introducción

La Asociación de sordos de Guatemala (ASORGUA), a través del Comité Pro ciegos y sordos, se encuentra actualmente realizando una labor admirable con cada uno de los ciudadanos que necesitan de atención especializada por falta de su sentido del oído. Esta institución presta sus servicios para atender las necesidades y peticiones de los usuarios, dentro de ella se lleva a cabo una iniciativa del proceso de enseñanza-aprendizaje especializada para las personas sordas de nuestro país.

Hoy, a pesar de los múltiples esfuerzos que realiza la Asociación de sordos (ASORGUA), por atender de manera satisfactoria las necesidades dentro de la comunidad, son diversas limitantes las que enfrenta diariamente para poder cubrir todos los servicios que como institución educativa pretende ofrecer. Para las autoridades de la institución dichas limitantes se derivan de gran manera por falta de apoyo de las autoridades gubernamentales del país, los cuales no han sabido invertir en ellos como entidad educativa.

Sin embargo, gracias a la dedicación, esfuerzo y esmero de las autoridades administrativas de la asociación de sordos, han sabido llegar a varios vecinos, los cuales necesitan de la educación especializada que como institución proporcionan y de esta manera han logrado crear nuevos métodos de enseñanza dentro de sus programas educativos para personas sordas e incluso en los últimos años, cursos de señas para oyentes, de lo cual a su vez se desprende el uso de material didáctico para impartir los mismos y mejorar por medio de esto el conocimiento de los estudiantes.

Por lo anterior, buscando el beneficio de los usuarios, el presente Ejercicio Profesional Supervisado, fue un medio para incorporar a la metodología de enseñanza de la institución mencionada, un nuevo material visual y de apoyo para ser utilizado en el proceso educativo del lenguaje de señas en su curso básico, tanto para personas infantiles y adultas como para personas sordas e incluso oyentes que estén interesadas en aprender tan satisfactorio y útil idioma.

Siendo así el presente documento en su primer capítulo contiene el Diagnóstico de la institución beneficiada, el objetivo de este diagnóstico fue conocer la estructura de la Asociación así como detectar los principales problemas y necesidades que enfrenta como entidad educativa especial. El diagnóstico reflejó que la falta de recursos de apoyo didáctico para docentes y estudiantes, limita el desarrollo y la comprensión del lenguaje de señas para los usuarios, en su mayoría niños y personas analfabetas, por lo que como consecuencia trae falta de interés de éstas personas sordas en integrarse a una sociedad, tanto en el área educativa como laboral. Dejando por la falta de recursos, un gran número de personas sordas fuera de los beneficios que pueden obtener únicamente a través del aprendizaje de señas.

Tomando en cuenta el problema detectado, en el segundo capítulo se puede observar el Perfil del proyecto que plantea una solución factible y viable orientada a

contribuir al proceso de enseñanza-aprendizaje impartido dentro de la institución, detectado a través del diagnóstico. Para abordar el problema se propuso la creación del manual gráfico de apoyo para el curso de señas del nivel básico, el cual promueve la inclusión de menores de edad y niños sordos e incluso personas adultas que por falta de audición son analfabetas dentro de la sociedad. La solución planteada parte desde la perspectiva observada por la epesista y los docentes del área, buscando mediante la creación de este nuevo material, los beneficios del usuario y facilidad de impartir los vocablos para los docentes.

El tercer capítulo muestra el proceso de Ejecución del proyecto, realizado en la Asociación de sordos de Guatemala, zona 10 durante el año 2,012, en el cual se describen cada una de las actividades que se desarrollaron para realizar el manual gráfico de soporte del curso de señas y a su vez adjuntando en el mismo capítulo, los productos y logros alcanzados con la implementación de un nuevo material didáctico y su aceptación por parte de los maestros y beneficiados.

El cuarto capítulo evidencia la evaluación final del proyecto realizada en las distintas etapas que éste conlleva para reflejar los logros y productos que surgieron durante todo el proceso de desarrollo, implementación y ejecución del mismo.

Finalmente, se presentan las conclusiones generadas al finalizar el presente Ejercicio Profesional Supervisado, las cuales reflejan una solución aceptable al problema detectado, el cual se replica en el curso de señas del nivel básico de la institución. Derivando también como recomendación por la aceptación del proyecto, diseñar constantemente material visual y gráfico en todos los niveles de los cursos impartidos para beneficiar a más ciudadanos a través de la enseñanza del lenguaje de señas, alcanzando en su mayoría a los menores de edad para su mejor desempeño en la sociedad de nuestro país.

Como puede apreciarse al finalizar la descripción del proceso del proyecto, la elaboración del informe final del Ejercicio Profesional Supervisado fue posible con el apoyo de diversas fuentes bibliográficas, logrando enriquecerlas juntamente con instrumentos propios de la institución, documentos que a su vez son contenidos en el apéndice y anexos del presente informe.

Capítulo I Diagnóstico

Datos generales de la institución

1.1.1 Nombre de la institución

Asociación de Sordos de Guatemala (ASORGUA)

1.1.2 Tipo de institución

Institución autónoma de servicio.

1.1.3 Ubicación geográfica

2ª calle "A" 10-44 zona 10

1.1.4 Visión

“Ser una organización representativa de personas con discapacidad auditiva a nivel nacional, facilitadora de procesos para el apoyo mutuo y solidaridad, que permita el logro de una vida plena a sus asociados”¹

1.1.5 Misión

“Ser una institución que impulsa acciones para las personas con discapacidad auditiva, con el propósito de trabajar en programas y proyectos en área de educación, salud, situación laboral y recreación, para el beneficio de toda la comunidad de personas sordas, generando así su integración social.”²

1.1.6 Políticas

“Todo miembro de la Asociación debe ser persona con deficiencia auditiva, de nacionalidad guatemalteca, estar en pleno uso de sus facultades mentales, ser mayor de edad e identificarse con los objetivos de la Asociación.

Solamente los miembros activos tienen voz para elegir Junta Directiva.

Todo asociado está sujeto y debe cumplir con las obligaciones contraídas y establecidas en los estatutos de la Asociación, los reglamentos correspondientes y las resoluciones dictadas.”³

1 Asociación de sordos de Guatemala, plan estratégico 2,009

2 IBID

3 IBID

1.1.7 Objetivos

Generales

“Mejorar el acceso de la persona sorda a los distintos contextos donde se desenvuelve en la vida cotidiana, promoviendo el conocimiento de la Ley de Atención a las Personas con Discapacidad y su Reglamento (decreto No. 135-96) la Educación Inclusiva y de la Lengua de Señas de Guatemala en la sociedad.”⁴

Específicos

- ✓ “Mejorar la situación de la lengua de señas a nivel nacional.
- ✓ Optimizar la capacidad de comunicación entre la persona sorda y la oyente.
- ✓ Mejorar el acceso a información y servicios a las personas sordas.
- ✓ Mejorar los derechos humanos de las personas sordas en Guatemala.
- ✓ Promover el establecimiento de organizaciones de sordos donde todavía no existen.
- ✓ Capacitar intérpretes de lenguaje de señas.
- ✓ Convenir con diferentes empresas el trabajo de aprendizaje y la contratación laboral para personas sordas.
- ✓ Promover el trabajo voluntario entre la comunidad inmediata que utiliza los servicios de la asociación.
- ✓ Sensibilizar a la comunidad educativa y a la sociedad en general, sobre la inclusión educativa de las personas con discapacidad auditiva.
- ✓ Impulsar la inclusión educativa, laboral y social de las personas con deficiencia auditiva a través de alianzas con entidades nacionales e internacionales.”⁵

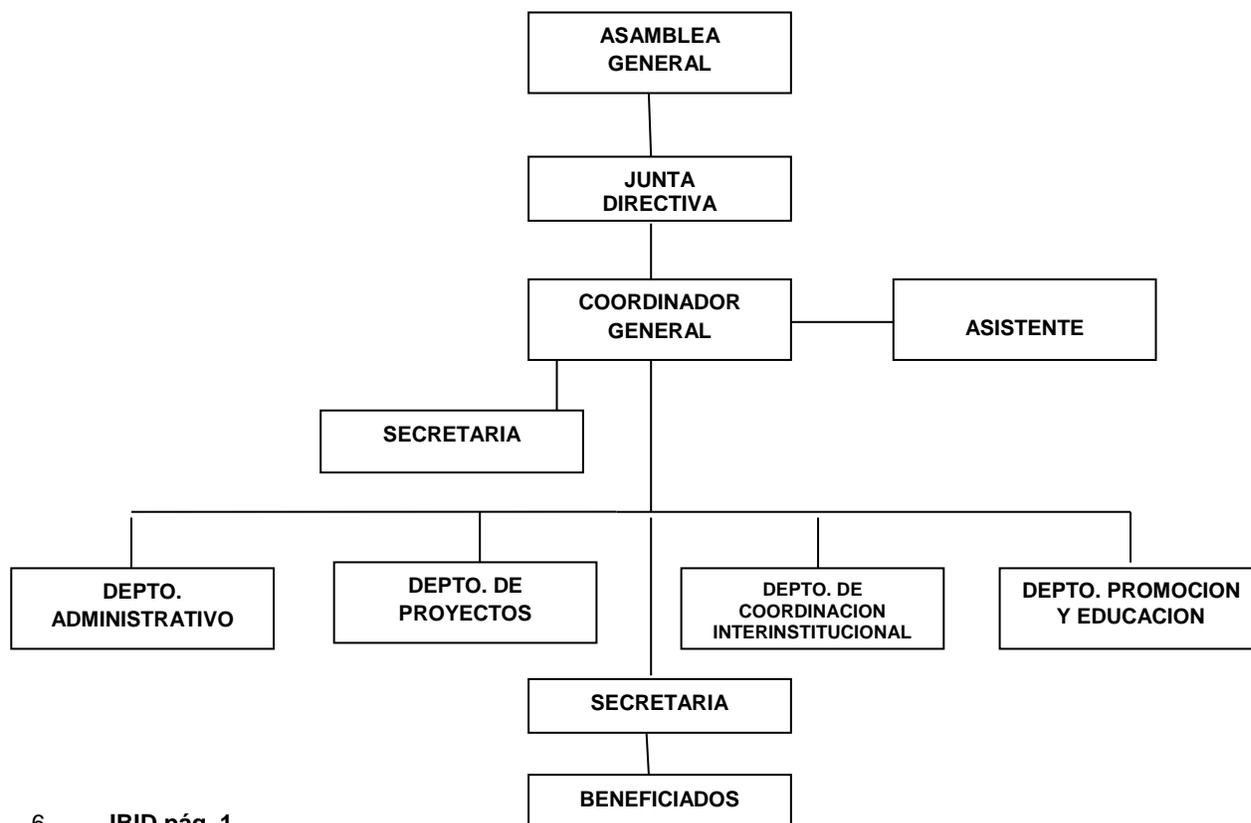
4 IBID pág. 1

5 IBID pág. 1

1.1.8 Metas

- ✓ “Distribuir gratuitamente 5,000 ejemplares del libro de Señas de Guatemala entre personas con problemas auditivos en el lapso de enero 2,012 a diciembre 2,013.
- ✓ Capacitar anualmente 200 alumnos en los diferentes niveles del curso de señas.
- ✓ Lograr la inserción laboral de 10 personas sordas al año.
- ✓ Anualmente, realizar como mínimo 4 cursos de manualidades de forma bimensual, para nutrir el potencial y elevar la autoestima de las personas sordas asociadas a la organización.
- ✓ Sensibilizar anualmente a 500 futuros profesionales del magisterio y docentes en servicio, realizando charlas informativas que hagan énfasis en temas como: la sordera, la lengua de señas en Guatemala, educación inclusiva y derechos de las personas con discapacidad.”⁶

1.1.9 Estructura organizacional⁷



6 IBID pág. 1

7 IBID pág. 1

1.1.10 Recursos

1.1.10.1 Humanos

Personal que labora en la Asociación:

- ✓ Presidente
- ✓ Vicepresidente
- ✓ Coordinador General
- ✓ Tesorero
- ✓ Secretaria
- ✓ Asesor
- ✓ Vocal I
- ✓ Vocal II
- ✓ Instructores o maestros.

1.1.10.2 Materiales

Mobiliario y equipo

La institución cuenta actualmente con escritorios para el uso del personal administrativo y docente durante su estancia en las instalaciones, dentro de este mobiliario y equipo se encuentran instrumentos como computadoras, impresoras, teléfono con fax, archivos en los cuales colocan el material escrito como libros, hojas, registros con información varia; mesas para elaborar el material didáctico que se trabaja con los estudiantes, sillas y pizarras movibles para impartir las clases.

Material de oficina

El material de oficina con que cuenta la institución se encuentra ubicada dentro de una librería que cuenta con varios espacios y dentro de los que se pueden mencionar: Folders, almohadillas para pizarra, marcadores para pizarra, cartulinas, pliegos de papel bond, ganchos para folder, maskin tape, maskin tape grueso y delgado, goma, tijeras y libros informativos sobre temas de interés para los docentes.

1.1.10.3 Financieros

Los recursos financieros con los cuales se sostiene la asociación para brindar atención a los usuarios se integran de la siguiente manera:

- ✓ Cuotas de ingreso de los asociados
- ✓ Cuotas extraordinarias
- ✓ Donaciones
- ✓ Cuotas mensuales por servicios prestados
- ✓ Subsidio mensual asignado por el Comité Prociegos y Sordos de Guatemala.

- ✓ Ventas varias (tienda dentro de las instalaciones, bazar, trabajos didácticos, etc.)

1.1.10.4 Físico

La asociación aún no cuenta con un recurso físico propio, por lo que hace uso de un inmueble que se le ha dado mediante un usufructo, el cual posee 4 oficinas para uso del personal administrativo y docente así como cocina, comedor, área de tienda, salón principal, dos baños, una pequeña bodega, patio, jardín, un corredor en el que se ubica la pila y área de limpieza. Cuenta también con un área verde en la que se ubican mesas de cemento con sus respectivas bancas, mismas que son utilizadas en ocasiones para impartir los cursos de la institución.

1.2 Técnicas utilizadas para efectuar el diagnóstico

Observación

Se realizó durante varios días mediante la observación directa, el estudio de diversos aspectos relacionados a la institución, dentro de los cuales se percibieron aspectos como: el desenvolvimiento del personal con los usuarios, la forma de impartir los diversos cursos de señas, el trato entre el personal administrativo y docente, los recursos y mobiliario con el que se cuenta para prestar los servicios.

Durante la práctica de dicha técnica también se tuvo relación y trato directo por parte de la epesista con los asistentes a diversas actividades que se realizan dentro de la organización.

Foda

La recopilación de la información obtenida a través de la aplicación de la técnica de la observación, constituye la matriz foda; en ella se anotan todas aquellas características que forman parte de la institución en forma interna y externa, las cuales pueden beneficiar o afectar a la misma.

Para determinar las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas de la institución, se trabajaron de forma independiente las cuatro variables, se extrajo información de acuerdo al juicio propio de la epesista y con la ayuda de listas de cotejo se facilitó identificar cada aspecto de la matriz.

Teniendo lista la información, se procedió a elaborar el cuadro detallado que muestra los componentes del FODA y sus respectivas clasificaciones en él.

1.3 Lista de carencias

1. No se cuenta con instalaciones propias.
2. Limitado mobiliario y equipo.
3. Falta de áreas adecuadas para reuniones.
4. Falta de personal administrativo.
5. Falta de capacitación para docentes.
6. Baja participación de asociados en actividades.
7. Falta de material didáctico visual para usuarios.
8. Falta de reglamento interno.
9. Poco personal docente.
10. Ausencia de agentes de seguridad.
11. Falta de recurso económico.
12. Falta de apoyo por parte del gobierno.
13. Falta de intérpretes.
14. Falta de mantenimiento a las instalaciones.
15. Falta de planificación anual.

1.4 Cuadro de análisis y priorización de problemas

No.	Problema	Factores que lo producen	Soluciones
1.	Infraestructura inadecuada para prestar servicios.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No se cuenta con instalaciones propias. 2. Falta de áreas adecuadas para reuniones. 3. Falta de apoyo por parte del gobierno. 4. Falta de mantenimiento a las instalaciones. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gestionar trámites para comprar de un terreno propio. 2. Diseñar plano adecuado a un espacio físico apropiado para actividades. 3. Hacer efectivo el reconocimiento legal ya existente con las autoridades facultadas. 4. Gestionar financiamiento para manutención de instalaciones.
2.	Limitado personal administrativo, docente y operativo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falta de personal administrativo. 2. Ausencia de agentes de seguridad. 3. Falta de reglamento interno. 4. Poco personal docente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elaborar programa de identidad institucional para dar a conocer las funciones administrativas. 2. Contratar personal capacitado para el puesto. 3. Establecer reglamento de acuerdo a las atribuciones del personal. 4. Realizar convocatorias a personas capacitadas para el

			puesto.
3.	Insuficiente recurso de apoyo didáctico para docentes y estudiantes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falta de capacitación para docentes. 2. Falta de material didáctico visual para usuarios. 3. Falta de intérpretes. 4. Falta de planificación anual. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Realizar talleres de capacitaciones técnico-pedagógicas al personal. 2. Elaborar manual gráfico de soporte para el curso del nivel básico de lengua de señas. 3. Organizar talleres de capacitación específica del área. 4. Diseñar guías de planificación unificada para el personal.
4.	Insuficiente mobiliario y equipo para los usuarios de la institución.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limitado mobiliario y equipo. 2. Baja participación de asociados en actividades. 3. Falta de recurso económico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adquirir mobiliario y equipo necesario para cada actividad. 2. Organizar actividades sociales, cívicas y deportivas para motivar a asociados. 3. Realizar actividades internas para recaudar fondos.

1.5 Lista y análisis de problemas

	Insuficiente espacio físico	Limitado personal	Insuficiente recurso didáctico	Insuficiente mobiliario y equipo
Insuficiente espacio físico	XXXXXX	Limitado personal	Insuficiente recurso didáctico	Insuficiente mobiliario y equipo
Limitado personal		XXXXXX	Insuficiente recurso didáctico	Limitado personal
Insuficiente recurso didáctico			XXXXXX	Insuficiente recurso didáctico

Problema priorizado:

Insuficiente recurso didáctico

Soluciones propuestas:

1. Realizar talleres de capacitaciones técnico-pedagógicas al personal.
2. Elaborar manual gráfico de soporte para el curso del nivel básico del lenguaje de señas.
3. Organizar talleres de capacitación específica del área.
4. Diseñar guías de planificación unificada para el personal.

1.6 Análisis de viabilidad y factibilidad

Indicadores	Capacitaciones pedagógicas al personal		Manual gráfico para el curso básico de señas.		Organizar talleres de capacitación específica del área.		Diseñar guías de planificación unificada para el personal.	
	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No
Financiero								
1. ¿Se cuentan con suficientes recursos financieros?	X		X			X	X	
2. ¿Se cuenta con fondos extra para imprevistos?		X	X			X	X	
3. ¿El proyecto se ejecutará con recursos propios?		X	X		X		X	
4. ¿Existe posibilidad de crédito para el proyecto?		X	X			X	X	
Administrativo legal								
5. ¿Se cuenta con el permiso de las autoridades de la asociación de sordos de Guatemala?	X		X			X		X
6. ¿Existen leyes que amparen la ejecución del proyecto?	X		X		X		X	
Técnico								
7. ¿Se poseen instalaciones apropiadas para la elaboración del proyecto?		X	X			X	X	
8. ¿Se tiene definida la cobertura del proyecto?	X		X		X		X	
9. ¿Se tienen los recursos necesarios para el proyecto?		X	X			X	X	
11. ¿Se cuenta con tecnología necesaria para el proyecto?		X	X			X	X	
12. ¿El tiempo programado es suficiente para ejecutar el proyecto?		X	X			X	X	
13. ¿Se han definido claramente las metas?		X	X		X			X
Mercado								
14. ¿El proyecto tiene aceptación del personal de la institución?		X	X			X	X	
15. ¿El proyecto tiene aceptación de los usuarios?	X		X			X		X
16. ¿El proyecto satisface las necesidades de los usuarios?	X		X		X		X	
17. ¿El proyecto es accesible a la población general?		X	X			X		X
18. ¿El personal está capacitado para la ejecución del proyecto?		X	X			X	X	
19. ¿El proyecto favorecerá al mejoramiento de la calidad educativa dentro de la institución?	X		X		X		X	
20. ¿El proyecto estimula el aprendizaje de los	X		X		X		X	

usuarios dentro de la institución?								
21 ¿El proyecto estimula la actividad del personal en servicio?		X	X		X		X	
Político								
22 ¿Será la institución responsable del proyecto?	X			X		X	X	
23 ¿El proyecto es de vital importancia para la institución?		X	X			X	X	
Cultural								
24 ¿El proyecto está diseñado acorde al desenvolvimiento lingüístico de los usuarios?	X		X			X	X	
25 ¿El proyecto responde a las expectativas culturales de los usuarios?		X	X			X	X	
26 ¿El proyecto propicia la participación equitativa de los usuarios?	X		X			X	X	
27 ¿El proyecto fomenta la inserción nacional de los usuarios dentro de la sociedad?		X	X		X			X
28 ¿El proyecto estimula el desarrollo educativo de la comunidad en general?		X	X			X	X	
Social								
29 ¿El proyecto genera algún conflicto entre diferentes grupos sociales?	X			X		X	X	
30 ¿El proyecto beneficia a la mayoría de la población?		X	X			X	X	
31 ¿El proyecto toma en cuenta a los usuarios sin importar el nivel académico que poseen?		X	X			X	X	
Totales	12	18	28	2	9	21	25	5

1.7 Problema seleccionado

Insuficiente recurso de apoyo didáctico para docentes y estudiantes.

1.8 Solución propuesta como viable y factible

Manual gráfico de soporte para el curso de nivel básico de lenguaje de señas de la Asociación de sordos de Guatemala.

Capítulo II Perfil del Proyecto

2.1 Aspectos generales

2.1.1 Nombre del proyecto

Manual gráfico de soporte para el curso del nivel básico del lenguaje de señas de la Asociación de sordos de Guatemala.

3.1.2 Problema

Insuficiente recurso de apoyo didáctico para docentes y estudiantes.

3.1.3 Localización

2ª calle "A" 10-44 zona 10

2.1.4 Unidad ejecutora

Facultad de Humanidades
Universidad de San Carlos de Guatemala
Asociación de sordos de Guatemala "ASORGUA"

2.1.5 Tipo de proyecto

Producto

2.2 Descripción del proyecto

El curso básico de señas de la institución, cuenta actualmente con un manual que contiene palabras esenciales de vocabulario como: mamá, papá, hermano, casa, dormitorio, silla, mesa, Guatemala, Petén, cocina, estufa, etc. El cual contiene a su vez, la seña que es reconocida a nivel nacional por los sordomudos.

La institución ha ido ampliando el alcance de usuarios; a los cursos que imparte asisten personas jóvenes, adultas, oyentes, sordos, alfabetas, analfabetas (en ocasiones) y recientemente también cuentan con la presencia de niños, algunos de ellos no tienen ningún conocimiento del vocabulario que usa en su entorno social, ya que por ser sordos, el aprendizaje es doblemente difícil para ellos y observar únicamente la seña que representa a la palabra, se les hace complicado de comprender. Mayormente si no poseen conocimiento previo de lo que se les enseña.

Teniendo en cuenta lo anterior, se tomará como guía el manual que se utiliza para el curso básico de señas impartido en la institución, el cual tiene un listado de palabras ordenadas de acuerdo al entorno en el que se utilizan.

En base a cada palabra ya escrita en el manual, se buscarán imágenes que sean adecuadas a lo que ésta significa, es decir, la ilustración de la palabra mamá, tendrá que coincidir con lo que representa. De esta misma forma, se hará una recopilación de tantas ilustraciones como sea posible para que puedan simbolizar las palabras que están mostrando las señas del curso. Esto, con el fin de facilitar la memorización del vocabulario a las personas y niños que no poseen conocimiento de su entorno social.

Al momento de que las imágenes encontradas, sean aprobadas por la directiva de la asociación, se procederá a ordenarlas según el tema que constituyan, luego se colocará la palabra y bajo ella, la ilustración que la representa.

Al terminar de organizar todos los dibujos y las palabras correspondientes, se diseñará la carátula que contiene los datos correspondientes de la institución y la presentación del manual realizado. Finalmente la compilación de todos los temas, se encuadernarán para que pueda tener una mejor manejabilidad al momento de ser utilizado.

La elaboración del manual anteriormente descrito, es estructurado con el fin de mejorar el acto educativo de los docentes, los cuales son orientadores del proceso de enseñanza-aprendizaje en el área de señas del nivel básico impartido por la asociación.

2.3 Justificación

La atención en cuanto al tema de educación hacia la población de sordos de Guatemala, se ha visto limitada por aspectos sociales como lo es la discriminación en su mayoría, la economía de las familias y sobre todo la falta de interés por parte de las autoridades nacionales.

Se ha observado que lamentablemente existe poca preparación de estudiantes y/o personas oyentes para poder aportar ayuda a instituciones que trabajan con personas que poseen falta de audición. Actualmente se cuenta con una organización que vela por el desarrollo educativo de las personas que tienen dicha discapacidad. La cual día con día se involucra con ellas para lograr la inserción de su persona en las diferentes áreas de trabajo y comunidades del país.

Por lo que como epesista de la Universidad de San Carlos de Guatemala y la Facultad de Humanidades se pretende proporcionar apoyo a esta entidad a través del mejoramiento e implementación de material didáctico y educativo,

pues por falta de personal capacitado no se cuenta aún, con dicho recurso en su máxima expresión para los usuarios.

Por lo que el diseño del proyecto tiene como objetivo principal el ser innovador, entendible y accesible a toda aquella persona que se vea en la necesidad de utilizarlo o esté interesada en mejorar la forma de enseñanza-aprendizaje y de esta manera, motivar la alfabetización de las generaciones que carecen de audición.

2.4 Objetivos del proyecto

2.4.1 General

Contribuir con recursos de apoyo didáctico proporcionando un manual de soporte ilustrado para la mejor comprensión del vocabulario de señas a docentes y estudiantes del curso de nivel básico de lenguaje de señas de la Asociación de Sordos de Guatemala.

2.4.2 Específicos

Diseñar un manual gráfico del curso básico de señas impartido por la Asociación de sordos de Guatemala, que le permita a la institución ampliar el entendimiento y facilitar el aprendizaje de las personas con problemas de audición.

Socializar el manual gráfico del curso básico de señas con el personal docente y administrativo de la asociación.

Preparar copias del manual gráfico del curso básico de señas para darlo a conocer a los usuarios que se integren a la institución.

2.5 Metas

1 manual gráfico diseñado con vocabulario específico del curso básico de señas de Guatemala.

5 sesiones de socialización del manual gráfico del curso básico de señas con el personal docente y administrativo de la institución.

25 copias del manual gráfico del curso básico de señas de la Asociación de Sordos de Guatemala.

2.6 Beneficiarios

Directos: Niños y alumnos del curso básico de señas de Guatemala en ASORGUA.

Indirectos: Padres de los niños que reciben el curso básico de señas. Estudiantes interesados y familiares cercanos a personas con problemas de audición, maestros de todos los niveles dentro del sistema educativo del país, así como el personal administrativo y docente de la asociación beneficiada.

2.7 Fuentes de financiamiento y presupuesto

Cantidad	Articulo	Precio unitario	Precio Total
5	Resmas de hojas blancas	Q 31.00	Q. 155.00
3	Cartucho de color	Q 140.00	Q 420.00
3	Cartucho negro	Q 140.00	Q 420.00
2	Instalación de cartuchos	Q 130.00	Q 260.00
25	Encuadernados	Q. 25.00	Q.625.00
Total			Q1, 880. 00

2.8 Recursos

Humanos

Coordinador General
Junta directiva
Docentes

Físicos

Oficina
Área verde

Materiales

Mobiliario y equipo

Computadora
Impresora
Escritorio de oficina
Sillas plásticas
Manual de curso básico de señas
Un archivo
Lapiceros
Lápices

Capítulo III Proceso de Ejecución del Proyecto

3.1 Actividades y resultados

No.	Actividad	Resultado
1	Obtención del manual del curso de señas de nivel básico.	Se solicitó al coordinador técnico el material, su persona fue quien proporcionó el manual del curso.
2	Revisión de palabras que conforman el vocabulario utilizado en el curso básico.	Se observó detalladamente el contenido del manual, incluyendo su vocabulario completo.
3	Búsqueda de imágenes adecuadas para las palabras del vocabulario.	Se consultaron páginas web para recopilar imágenes adecuadas a cada palabra del manual, tomando las más adecuadas para la elaboración del mismo.
4	Revisión de las ilustraciones recabadas para el nuevo manual.	Se presentó de forma semanal las imágenes recopiladas para el manual a la junta directiva y de esta forma, hicieran los cambios o correcciones necesarias.
5	Análisis de información obtenida.	Permitió conocer más sobre cada tema, mejorar las ilustraciones según el punto de vista de la junta directiva, seleccionar las más adecuadas y finalmente determinar su diseño.
6	Adecuación de imágenes encontradas a cada una de las palabras del manual.	Se ordenaron las imágenes de acuerdo al vocabulario establecido por el manual para insertar la cantidad adecuada de ilustraciones y palabras por página.
7	Diseño de carátulas por temas utilizados en el manual guía.	Se realizó un esquema gráfico, el cual representa y notifica el tema a tratar según el conjunto de palabras a estudiar.
8	Diseño de portada del nuevo manual gráfico del curso básico de señas.	Se creó la página de presentación del manual, detallando los datos de la institución y su contenido.
9	Compaginación de las ilustraciones y temas del libro diseñado.	Finalizada la adecuación de imágenes y vocabulario, se ordenó la presentación final y se enumeraron cada una de las páginas que comprenden el manual.
10	Socialización del manual gráfico.	Se realizó una presentación oficial a la junta directiva de la asociación para su aprobación.
11	Reproducción total y encuadernación de manuales.	Al terminar el compaginado del manual, se llevó a cabo su reproducción y la encuadernación de los mismos.
12	Presentación de proyecto terminado a Junta directiva de la institución.	Se hizo entrega a la junta directiva del manual gráfico para el curso básico de señas con el diseño previamente asignado.

3.2 Productos y logros

Producto	Logros
<p>Manual gráfico de soporte para el curso del nivel básico del lenguaje de señas de la Asociación de Sordos de Guatemala.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La institución cuenta con un manual gráfico de soporte del nivel básico del curso de señas, para fortalecer el proceso de la calidad educativa de los que carecen de audición. • Se logró socializar el manual gráfico con los docentes y personal administrativo de la Asociación de sordos de Guatemala. • Se fotocopiaron 25 manuales gráficos del curso básico de señas para proporcionarlo a la Asociación de Sordos de Guatemala. • Se logra el progreso de enseñanza-aprendizaje del vocabulario básico del curso de señas para los participantes del programa.

LENSEGUA

Lenguaje de señas de Guatemala



Asociación de
Sordos de
Guatemala

**Manual gráfico de señas
ASORGUA**

Compiladora: Margaret Noemí García Trujillo

Contenido

	Página
Presentación	i
1. Abecedario	1
2. Los números	5
3. Familia	9
4. Pronombres Personales	12
5. Educación en donde se recibe	15
5.1 Cursos que se reciben en la educación	17
5.2 Interrogación	20
5.3 Lo que hay en la escuela	22
6. útiles escolares	24
7. La casa	29

7.1 Sala	32
7.2 El Dormitorio	34
7.2.1 El baño	36
7.3 La ropa	39
8. Las frutas	42
9. Bebidas	45
10. Verduras	47
11. El tiempo	50
12. La religión	57
13. Emoción y sentimientos	63
14. Deportes	68
15. Los animales	71

16. Departamentos	77
17. Medios de transporte	80
18. Comercio	81
19. Verbos	84
20. Localización y dirección	93
21. Los colores	97
22. E-grafía	100

Presentación

Hasta ahora no se ha contado con un manual gráfico con el que fuera posible aprender fácilmente el lenguaje de señas en Guatemala. El presente es una recopilación de los conceptos expresados por medio de las manos y el gesto para las personas sordas, es decir, el medio de comunicación para cada una de ellas.

El Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala, ha sido la institución pionera en la educación y rehabilitación de las personas con discapacidad auditiva, la cual trabaja desde hace algunos años utilizando únicamente la filosofía oralista, la cual consiste en la lectura de labios.

Sin embargo en estos últimos años dentro de nuestra sociedad, se ha dado la creación de nuevos centros de atención a los sordos con los que se utiliza el método conocido como Comunicación Total, el cual es distinguido por el uso de señas, las cuales han cobrado particular importancia en la formación de nuevos y diferentes profesionales en nuestro país.

Por ello, la Facultad de Humanidades, específicamente, y su departamento de Pedagogía, ha brindado el apoyo necesario a la Asociación de Sordos de Guatemala, representante legal de personas con problemas de audición; para poner en marcha adicionalmente al curso de lenguaje de señas, la elaboración de material de apoyo como el presente manual para los estudiantes sordos de dicha institución.

Por lo anterior, si piensa aprender el lenguaje de sordos, este material visual le será de gran ayuda, pero debe tomar en cuenta que es necesario estar en contacto constante con personas con discapacidad auditiva si usted es un oyente por naturaleza para enriquecer sus conocimientos. De lo contrario, si usted presenta un problema auditivo, el presente manual le ayudará a comprender mejor y de manera sencilla cada una de las señas enseñadas por los maestros durante el tiempo de su nuevo aprendizaje.

ABECEDARIO

MANUAL

El Abecedario
(Ver anexo pág. 149)



A



B



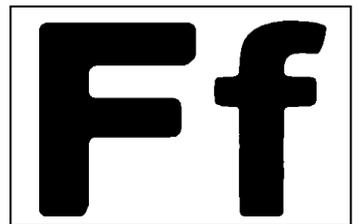
C



D



E



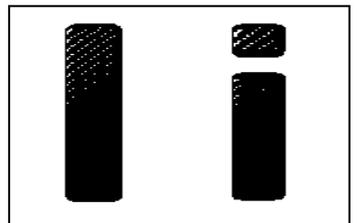
F



G



H



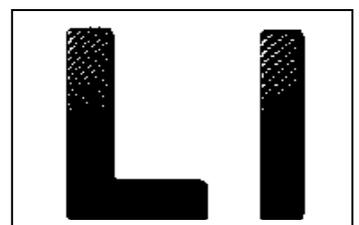
I



J



K



L

Mm

M

Nn

N

Ñ ñ

Ñ

Oo

O

Pp

P

Qq

Q

Rr

R

Ss

S

Tt

T

Uu

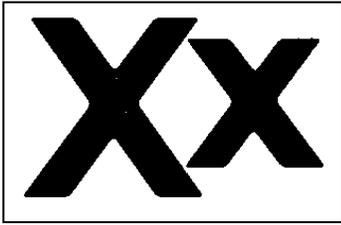
U

Vv

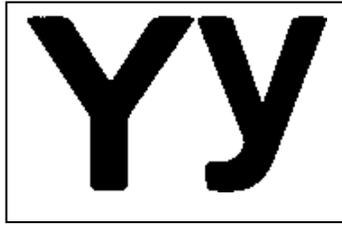
V

Ww

W



x



y

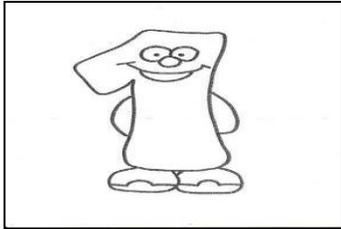


z

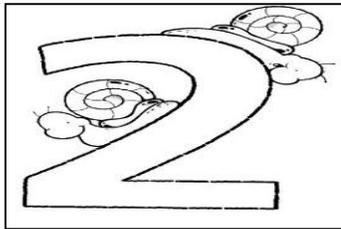
LOS

NÚMEROS

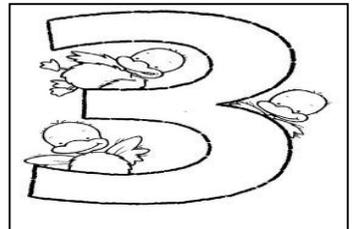
Los Números
(Ver anexo pág. 150)



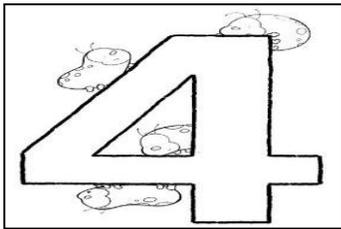
El uno



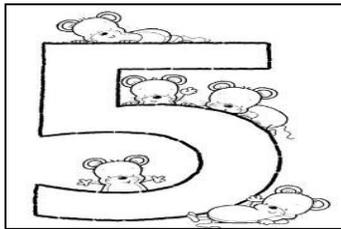
El dos



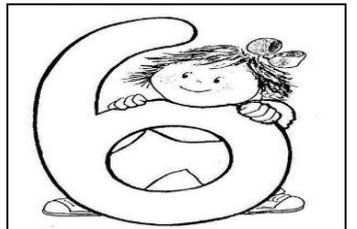
El tres



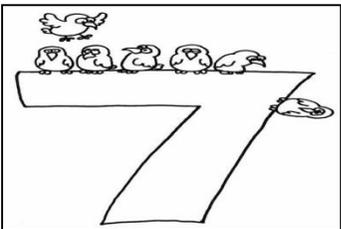
El cuatro



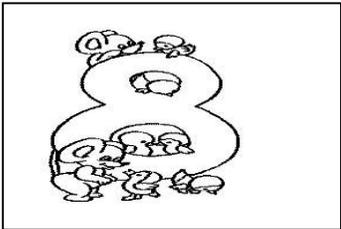
El cinco



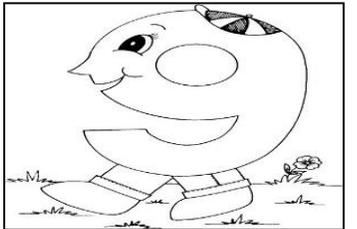
El seis



El siete



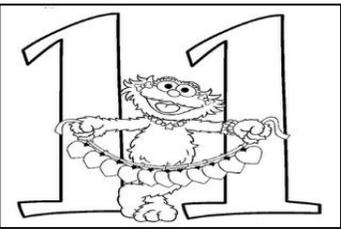
El ocho



El nueve



El diez



El once



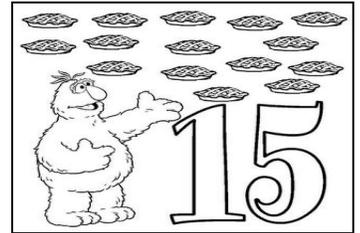
El doce



El trece



El catorce



El quince



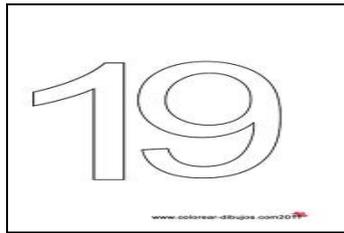
El dieciséis



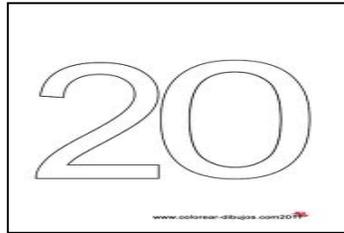
El diecisiete



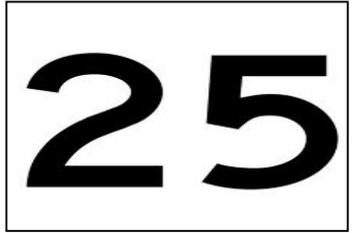
El dieciocho



El diecinueve



El veinte



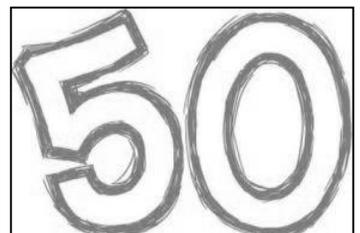
El veinticinco



El treinta



El cuarenta



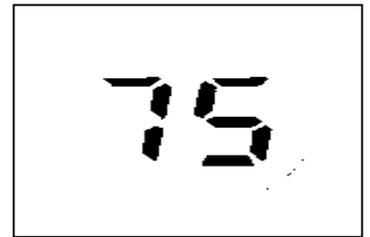
El cincuenta



El sesenta



El setenta



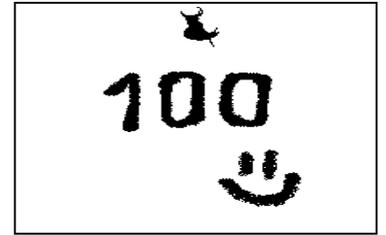
El setenta y cinco



El ochenta



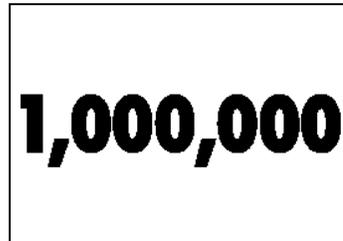
El noventa



El cien



El mil



El millón

LA

FAMILIA

La Familia
(Ver anexo pág. 154)



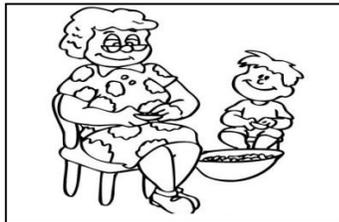
El papá



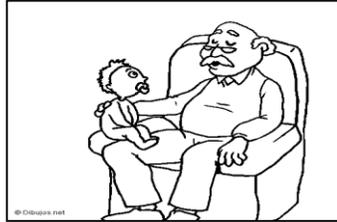
La mamá



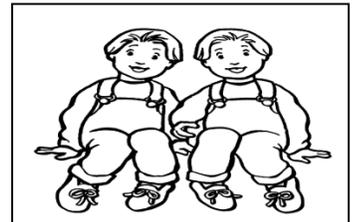
El hijo



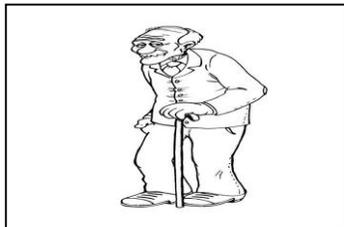
El nieto



Abuelo / a



Hermano / a



Bisabuelo / a



Esposo / a



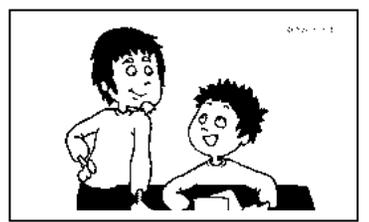
Primo / a



El padrastro



La madrastra



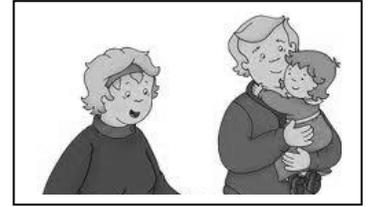
El cuñado



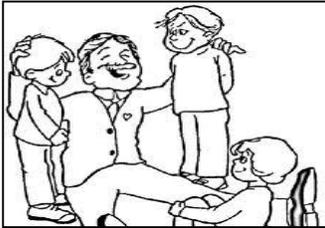
El yerno



La nuera



Suegro / a



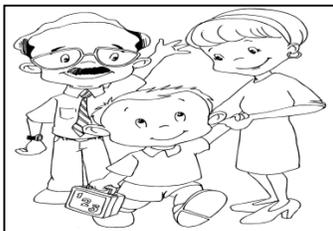
El padrino



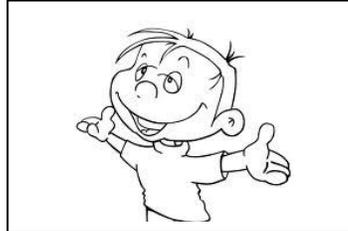
La madrina



El compadre



La comadre



El sobrino



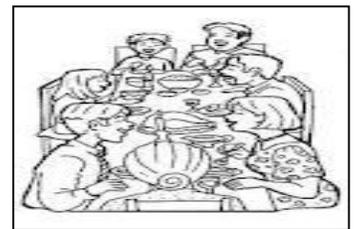
El soltero



La viuda



La familia



Los parientes

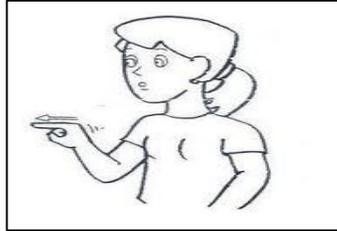
PRONOMBRES

PERSONALES

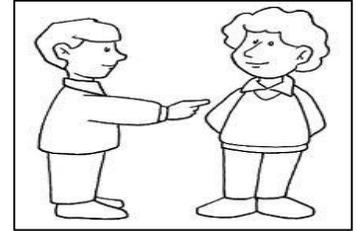
Pronombres Personales
(Ver anexo pág. 157)



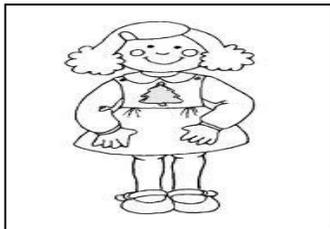
Yo



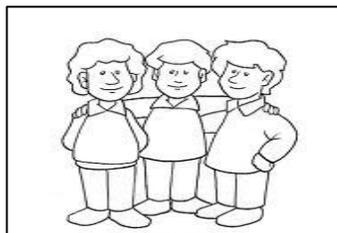
Tú



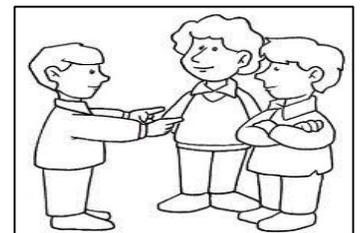
El



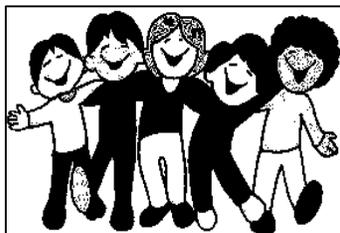
Ella



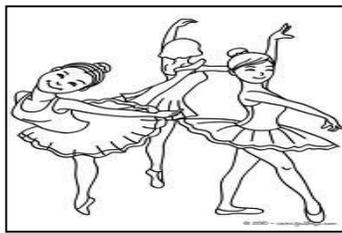
Nosotros



Vosotros



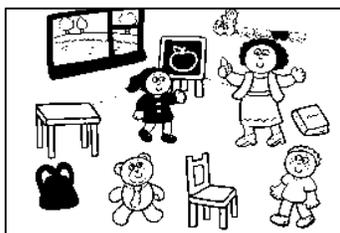
Ellos



Ellas



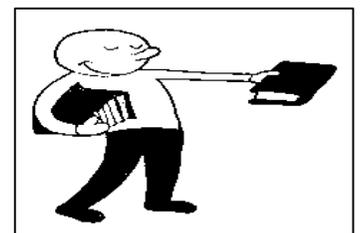
Nuestro



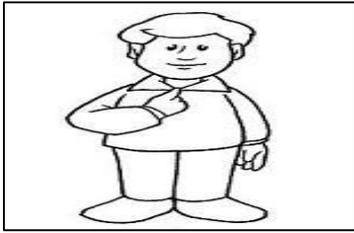
Vuestro



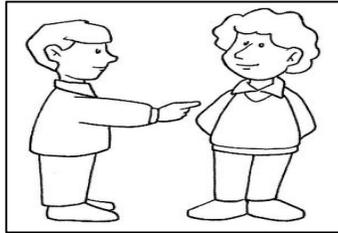
Tuyo



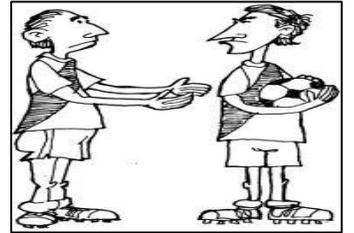
Suyo



Yo mismo



Tú mismo



Mío



Mi

YO ELLA
TU
EL NOSOTROS

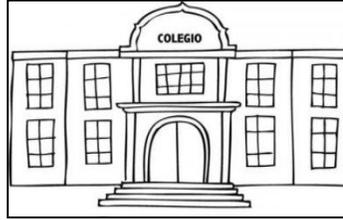
Pronombres

EDUCACIÓN EN
DONDE SE
RECIBE

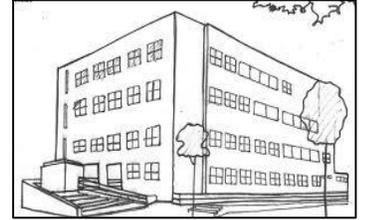
Educación en donde se recibe
(Ver anexo pág. 160)



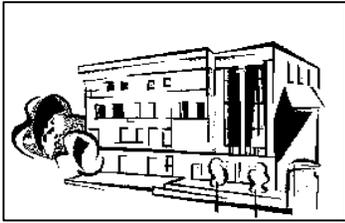
La escuela



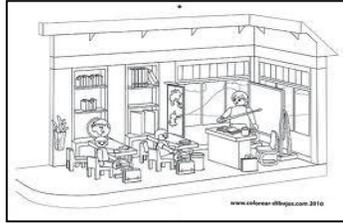
El colegio



La universidad



El instituto



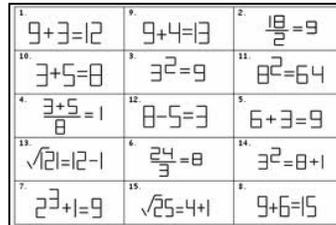
La academia

CURSOS QUE SE
RECIBEN EN
LA EDUCACIÓN

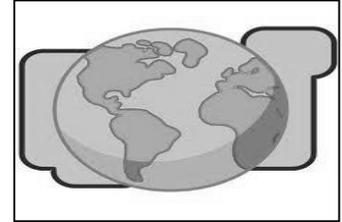
Cursos que se reciben en la Educación
(Ver anexo pág. 161)



La computación



La aritmética



Estudios Sociales



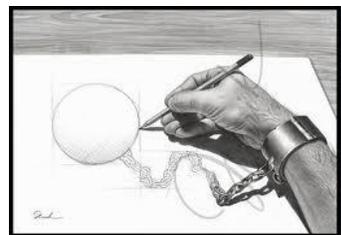
Estudios de la naturaleza



El inglés



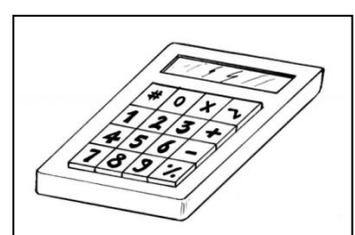
Idioma Español



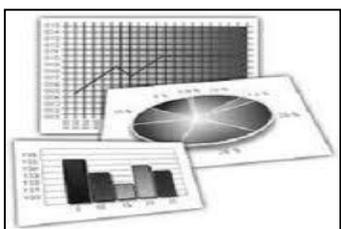
Dibujo



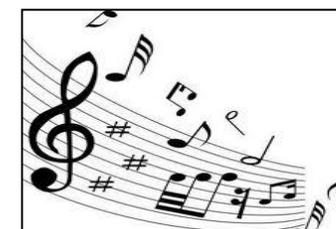
Matemática



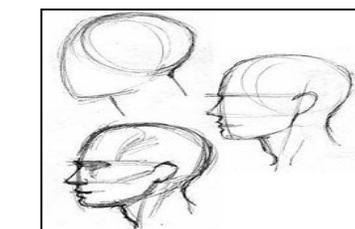
Contabilidad



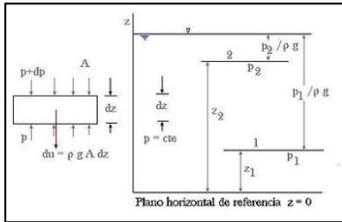
Estadística



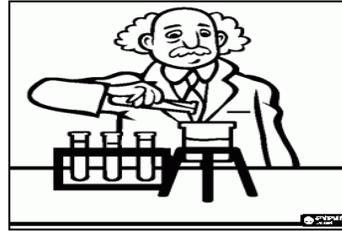
Música



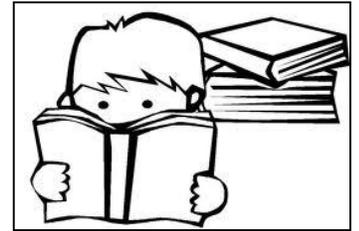
Artes Plásticas



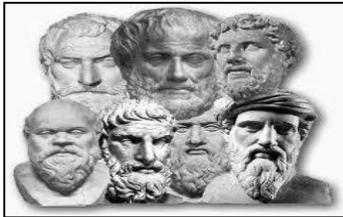
Física



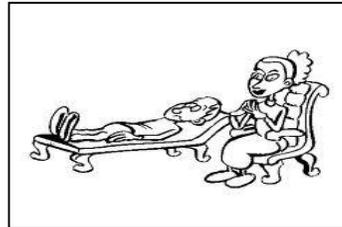
Química



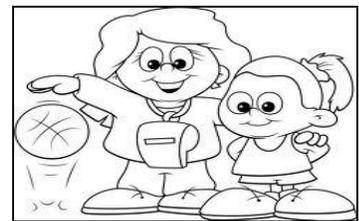
Literatura



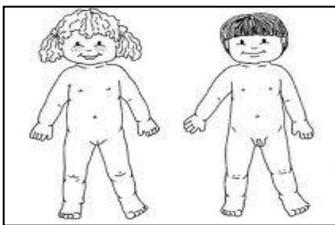
Filosofía



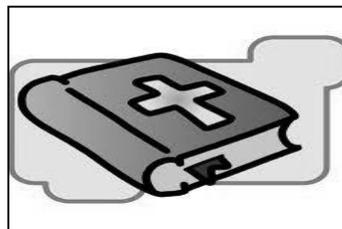
Psicología



Educación Física



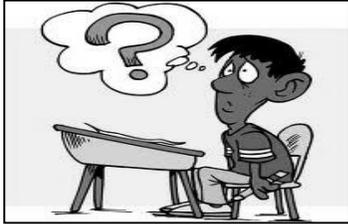
Educación Sexual



Educación Religión

INTEGRACIÓN

Interrogación
(Ver anexo pág. 164)



¿Qué?



¿Quién?



¿Por qué?



¿Dónde?



¿Cuándo?



¿Cómo?



¿Cuántos?



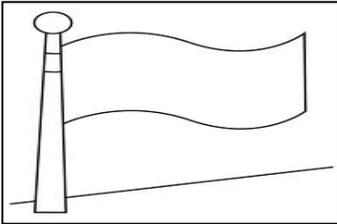
¿Cuál?

LO QUE HAY

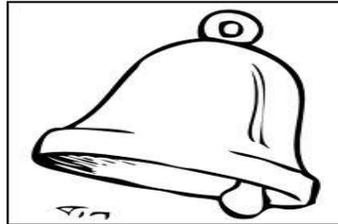
EN UNA

ESCALA

Lo que hay en una escuela
(Ver anexo pág. 166)



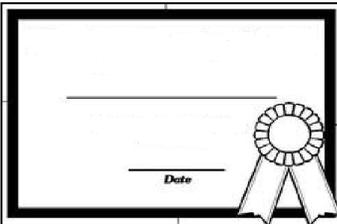
La bandera



La campana



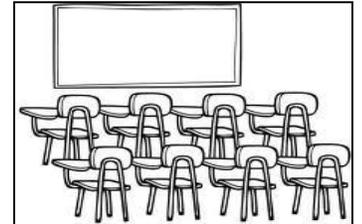
El timbre



El diploma



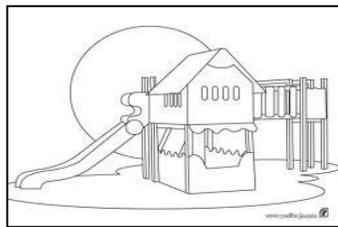
El certificado



La clase



El salón



El patio



El gimnasio

ÚTILES

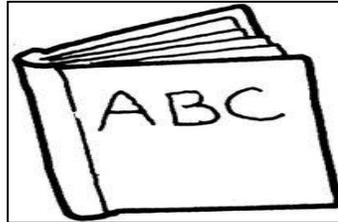
ESCOLARES

Útiles Escolares

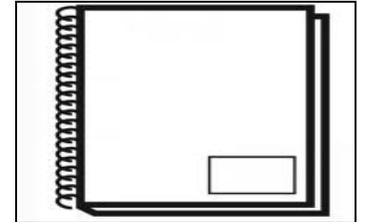
(Ver anexo pág. 168)



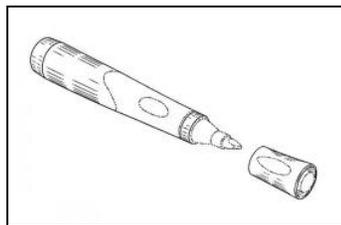
El boletín



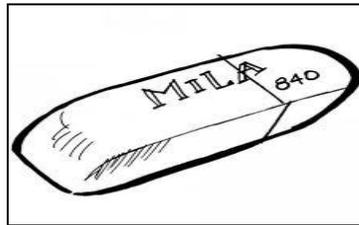
El libro



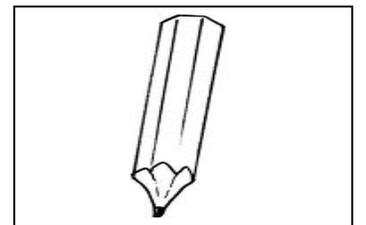
El cuaderno



Los marcadores



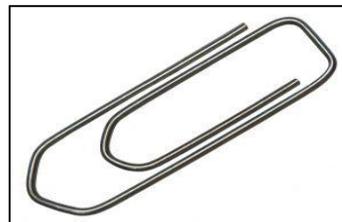
El borrador



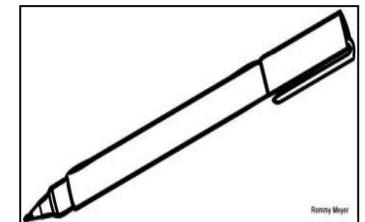
El lápiz



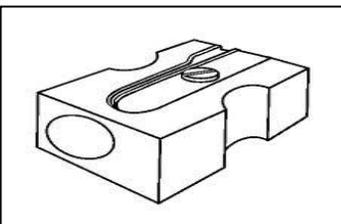
Las hojas



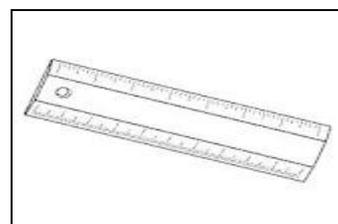
Los clips



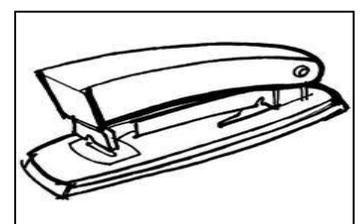
El lapicero



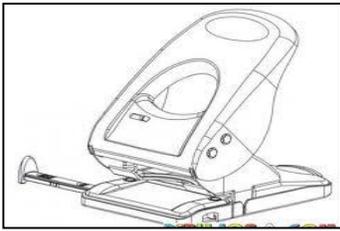
El sacapuntas



La regla



La engrapadora



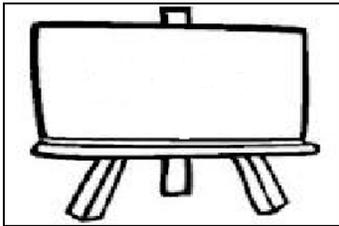
El sacabocado



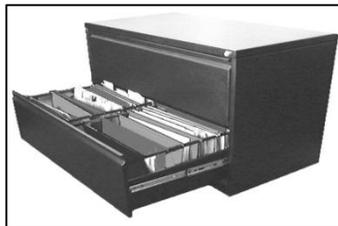
El sacagrapas



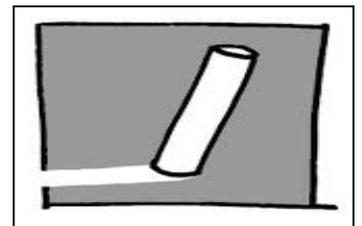
Los ganchos



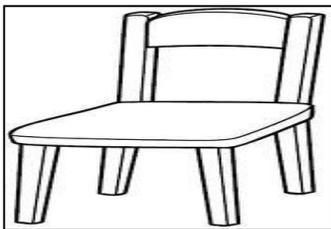
El pizarrón



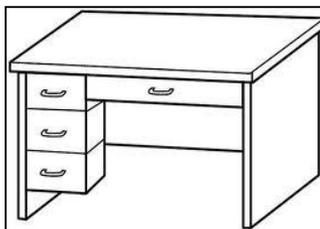
El archivo



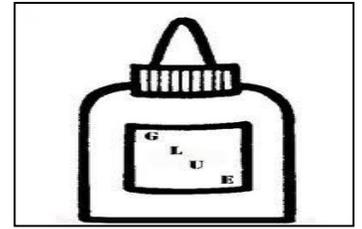
El yeso



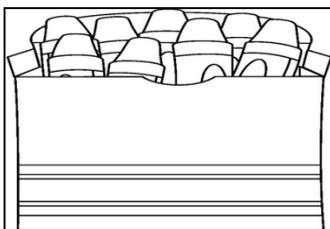
La silla



El escritorio



La goma



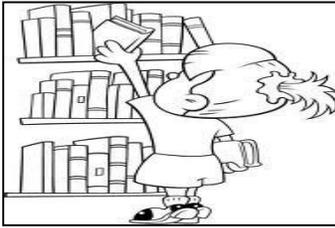
El crayón



El examen



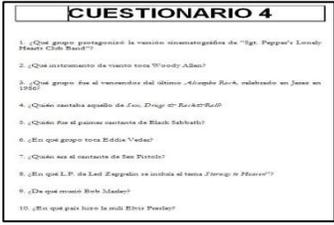
El seminario



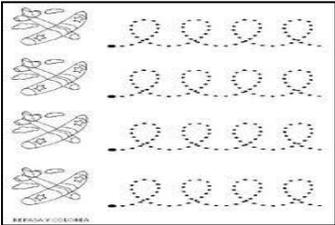
La biblioteca



Las practicas



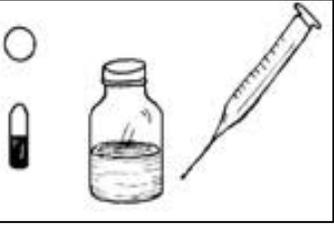
El cuestionario



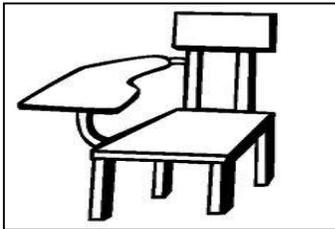
El ejercicio



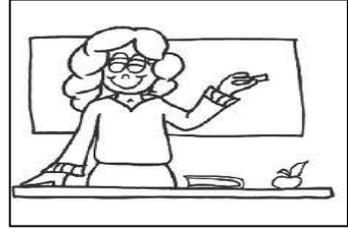
El uniforme



La medicina



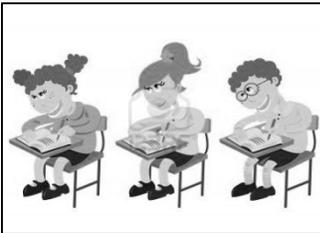
Los pupitres



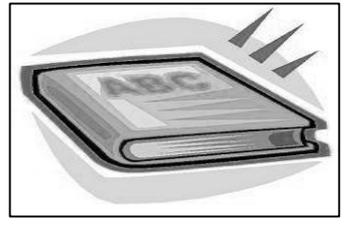
Los profesores



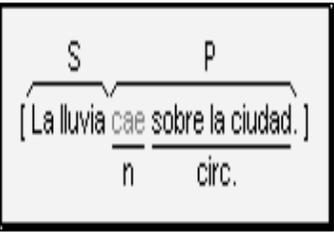
El director



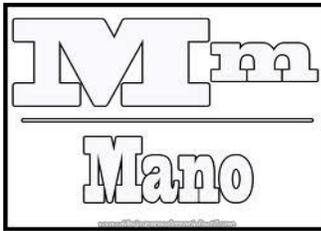
Los estudiantes



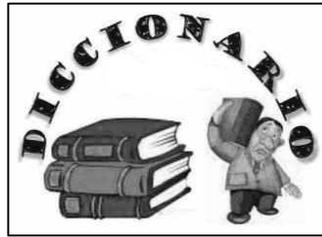
La gramática



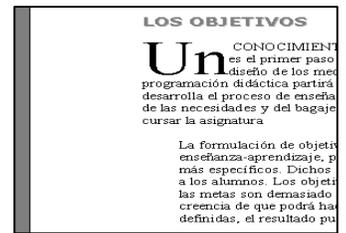
Las oraciones



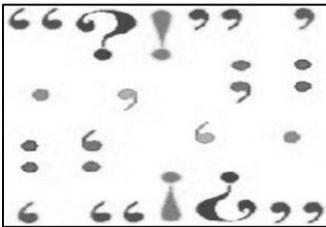
La palabra



El vocabulario



El párrafo



Los signos



El tema

CAPITULO

I

El capítulo

LA

CASA

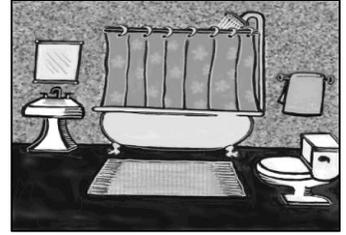
La Casa
(Ver anexo pág. 173)



El dormitorio



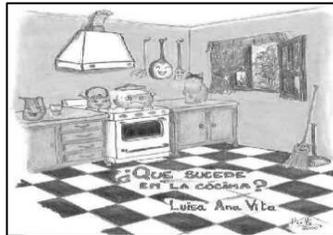
La sala



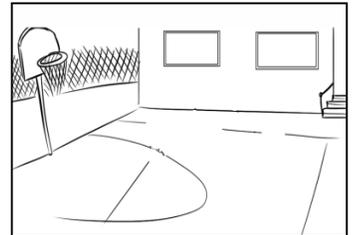
El baño



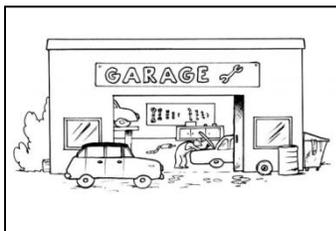
El comedor



La cocina



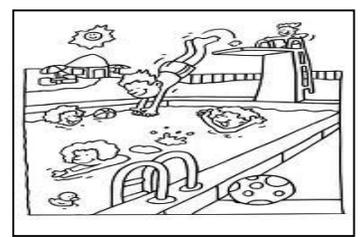
El patio



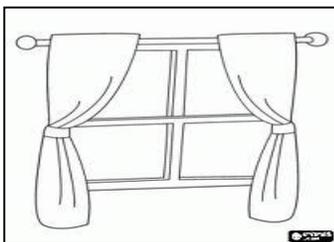
El garage



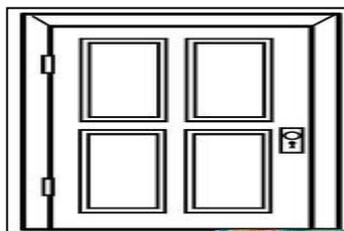
El jardín



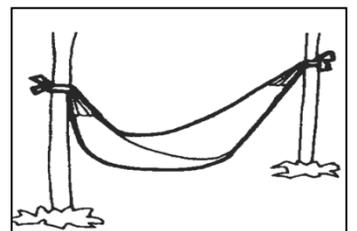
La piscina



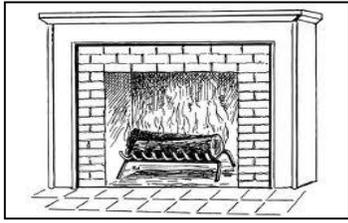
La ventana



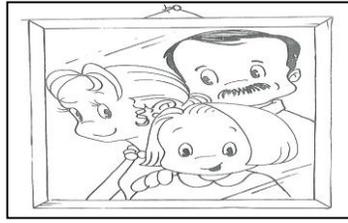
La puerta



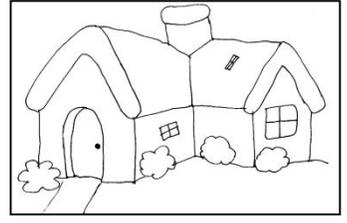
La hamaca



La chimenea



El hogar

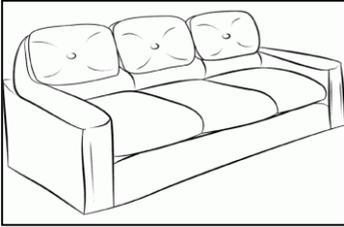


La casa

LA

SALA

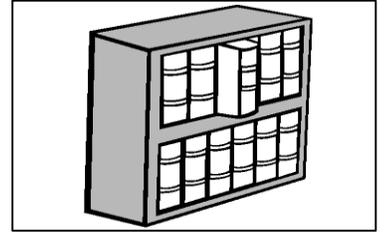
Sala
(Ver anexo pág. 175)



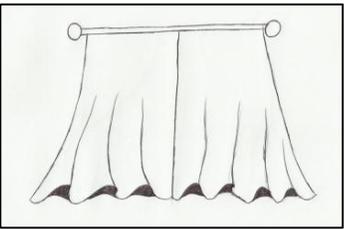
El sofá



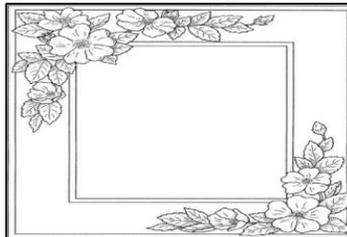
La lámpara



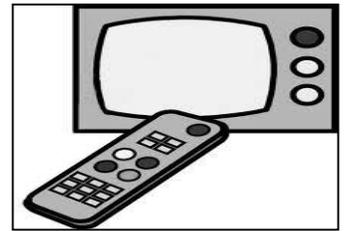
La librería



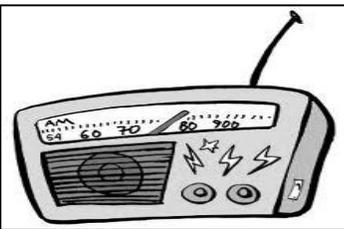
La cortina



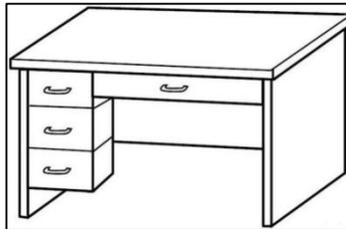
El cuadro



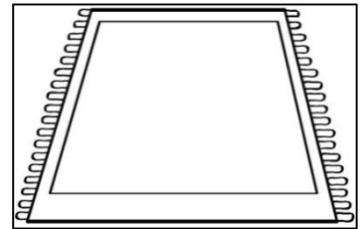
La televisión



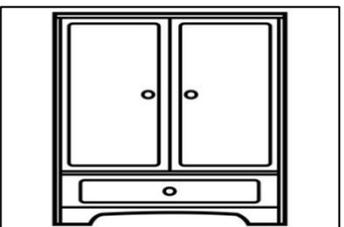
El radio



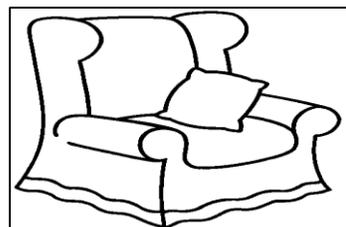
El escritorio



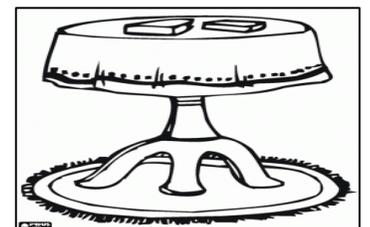
La alfombra



El armario



El sillón

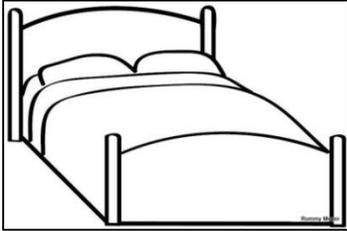


La mesita

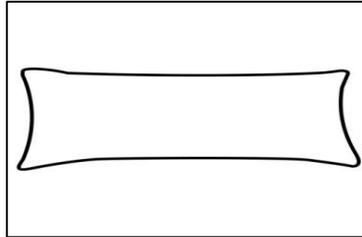
el

DORMITORIO

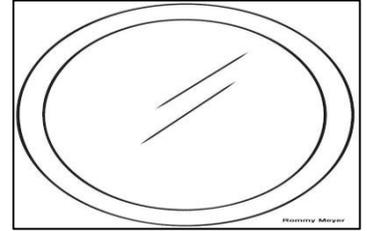
EL DORMITORIO
(Ver anexo pág. 177)



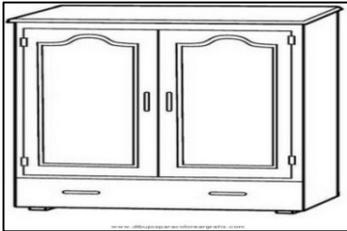
La cama



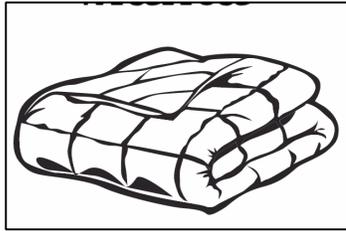
La almohada



El espejo



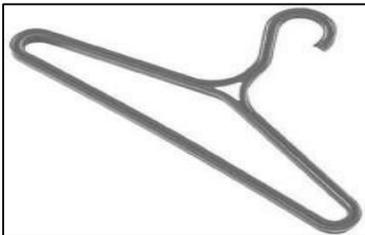
El ropero



La manta



El cobertor



El colgador



El teléfono



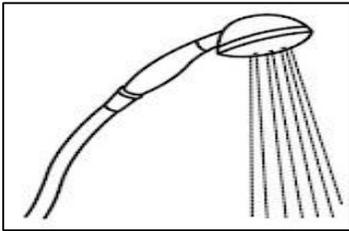
La lámpara

EL

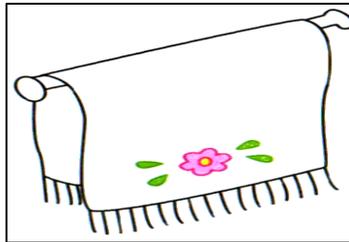
BAÑO

El baño

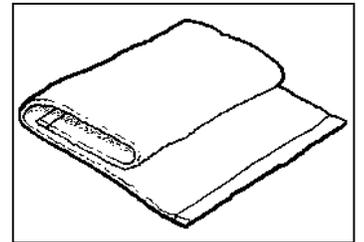
(Ver anexo pág. 179)



La ducha



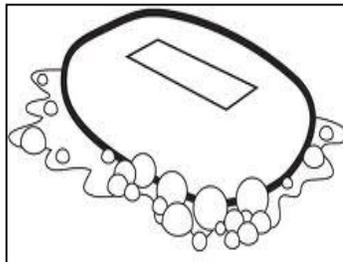
El toallero



La toalla



La jabonera



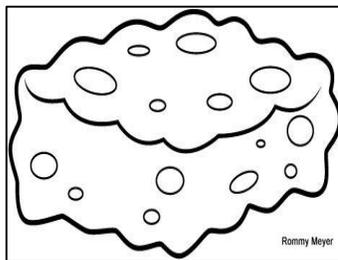
El jabón



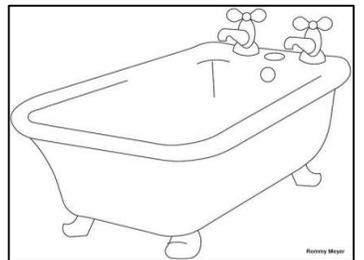
El shampoo



La pasta dentífrica



La esponja



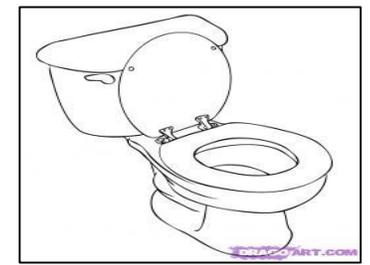
La bañera



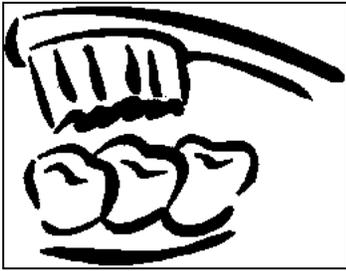
El peine



El papel higiénico



El inodoro

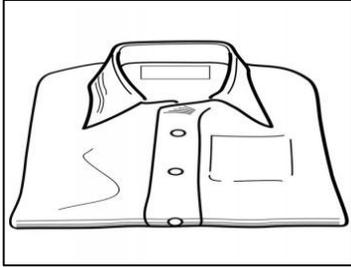


El cepillo de dientes

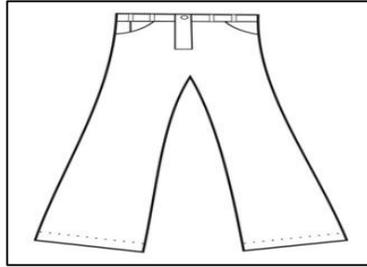
LA

ROPA

La ropa
(Ver anexo pág. 181)



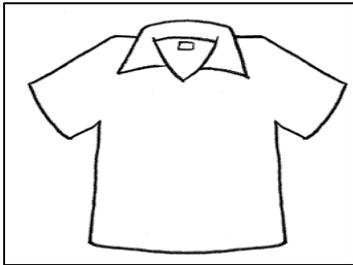
La camisa



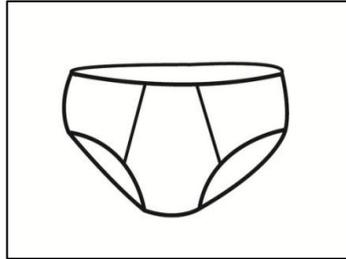
El pantalón



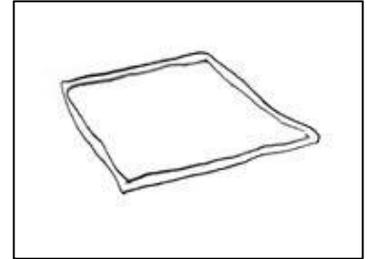
Los calcetines



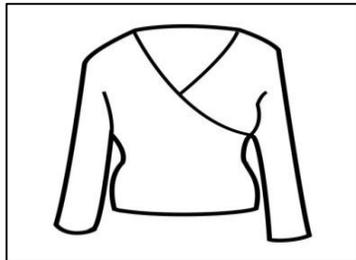
La playera



El calzón



El pañuelo



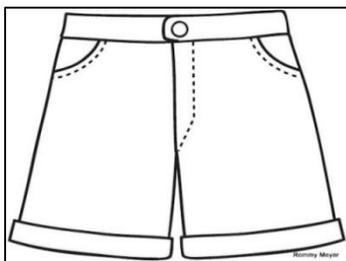
La blusa



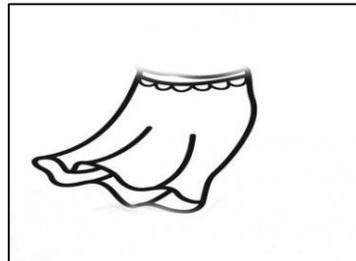
El vestido



La falda



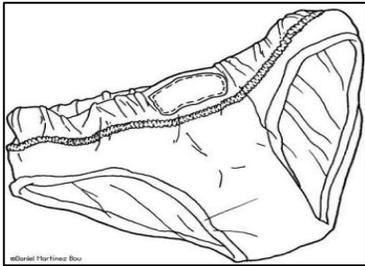
La pantaloneta



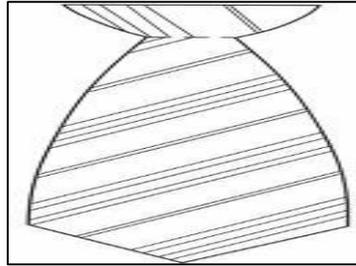
El fustán



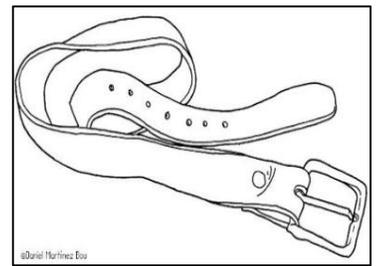
Las medias



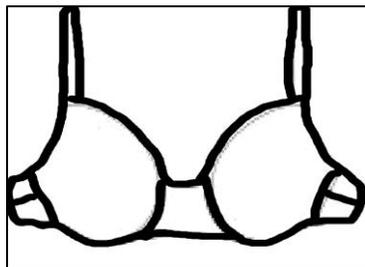
El calzoncillo



La corbata



El cincho



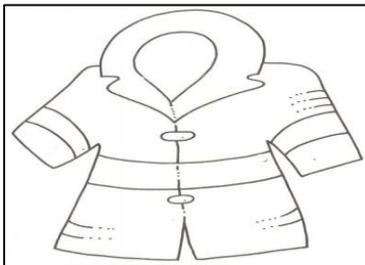
El brasier



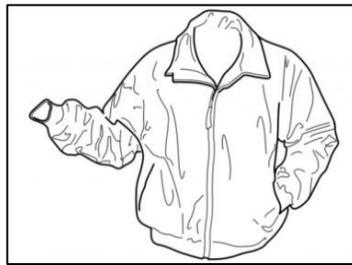
El saco



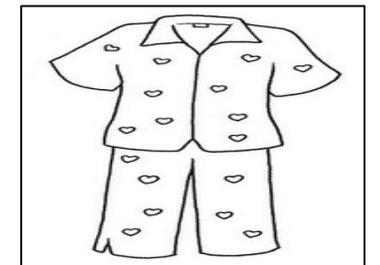
El suéter



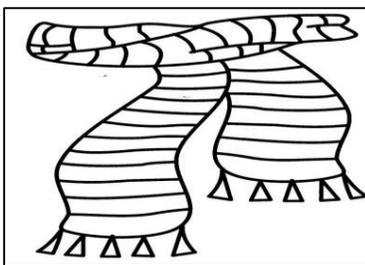
El abrigo



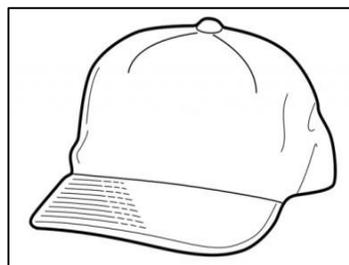
El sudadero



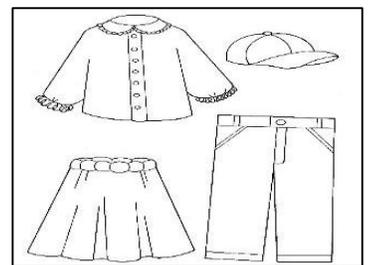
La pijama



La bufanda



La gorra

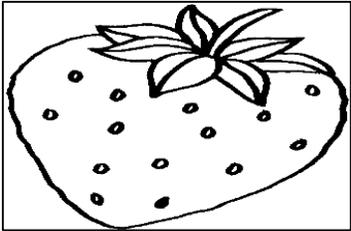


La ropa

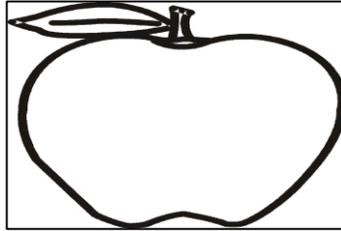
LAS

FRUITAS

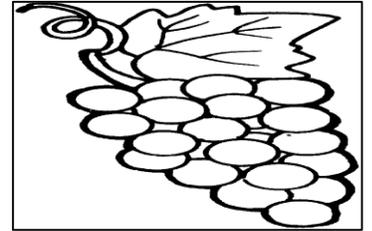
Las Frutas
(Ver anexo pág. 184)



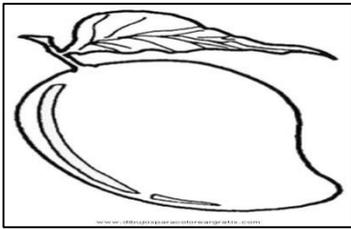
La fresa



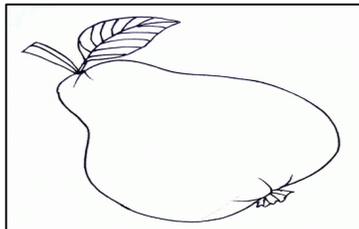
La manzana



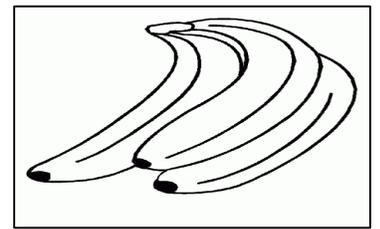
La uva



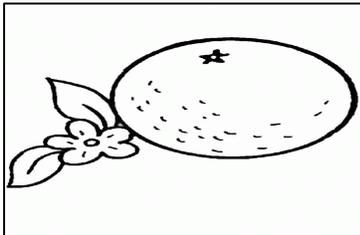
El mango



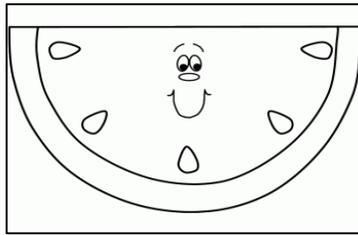
La pera



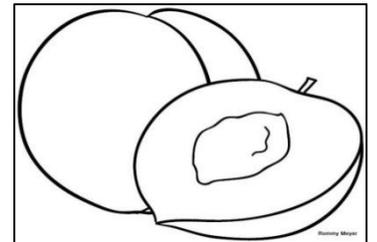
El banano



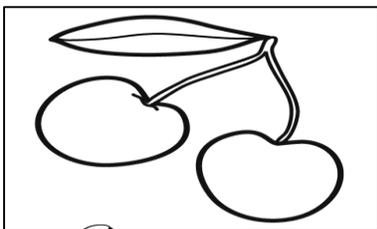
La naranja



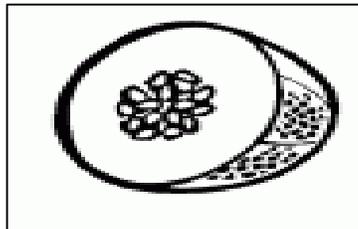
La sandia



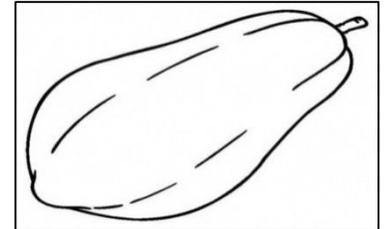
El durazno



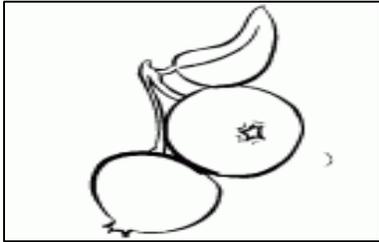
La cereza



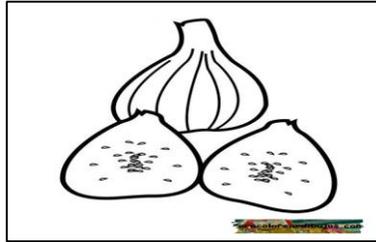
El melón



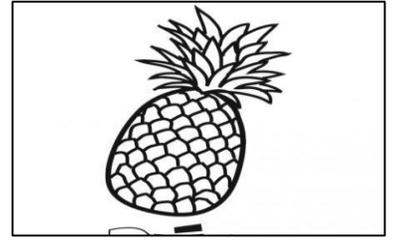
La papaya



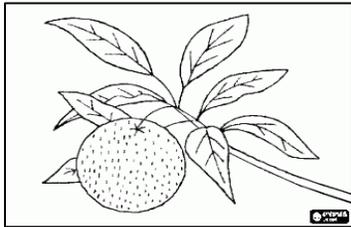
El nance



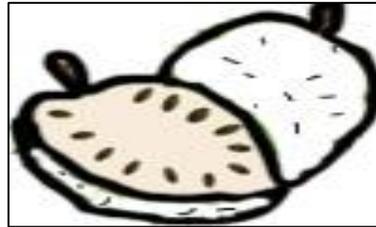
Los higos



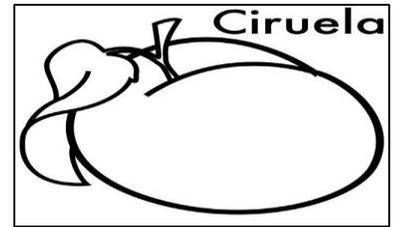
La piña



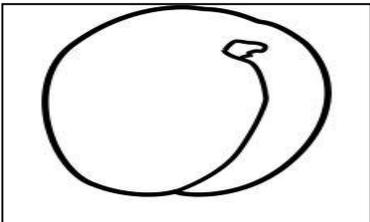
La mandarina



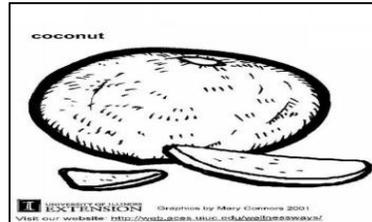
La guanaba



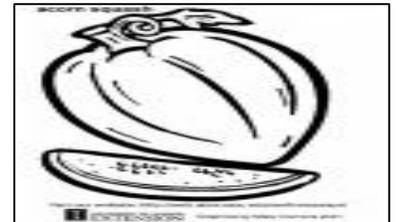
La ciruela



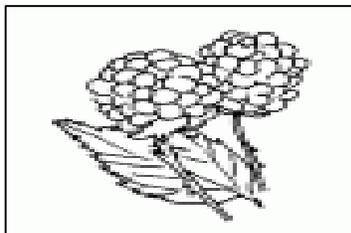
El albaricoque



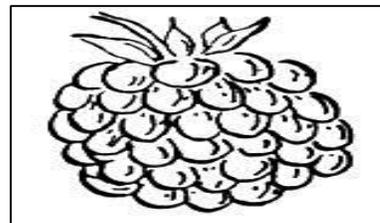
El coco



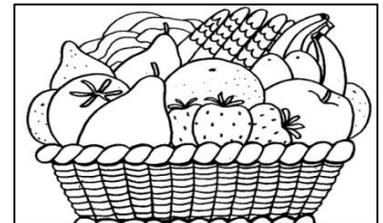
El zapote



La frambuesa



La mora



Las frutas

LAS

BERBIDAS

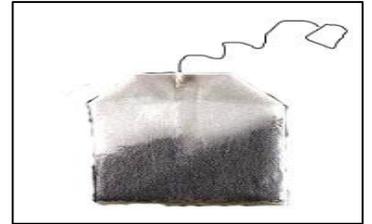
Las Bebidas
(Ver anexo pág. 187)



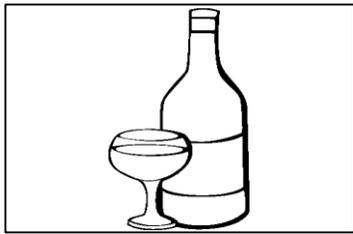
El café



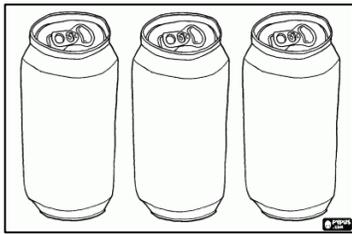
La leche



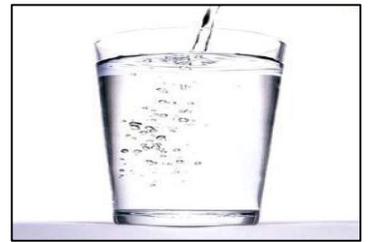
El té



El vino



La gaseosa



El agua pura

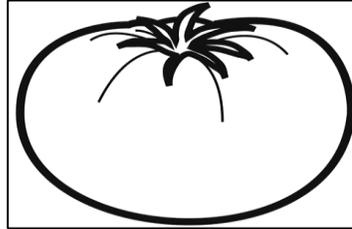
LAS

VERDURAS

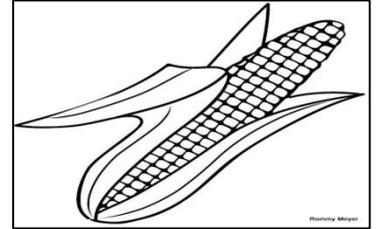
Las Verduras
(Ver anexo pág. 188)



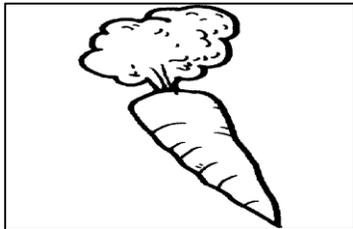
La cebolla



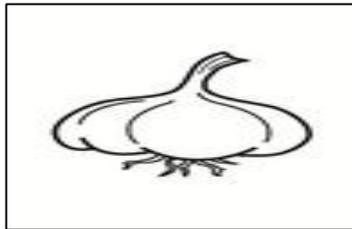
El tomate



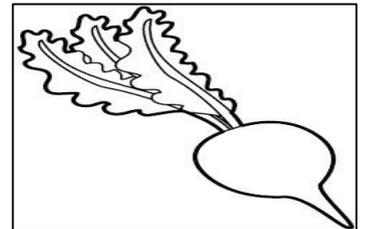
El elote



La zanahoria



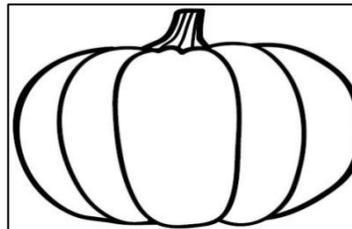
El ajo



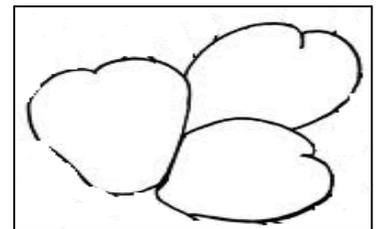
La remolacha



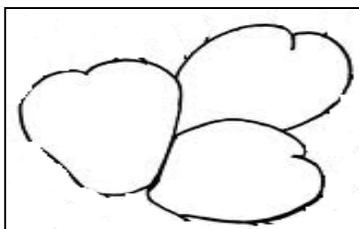
La papa



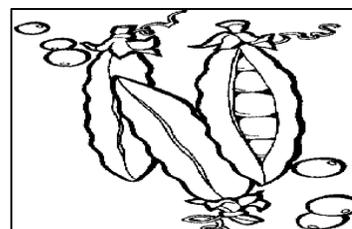
El güicoy



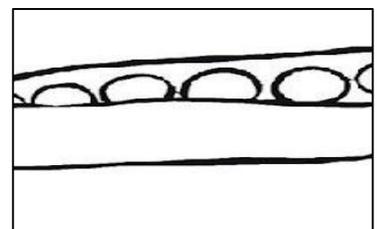
El güisquil



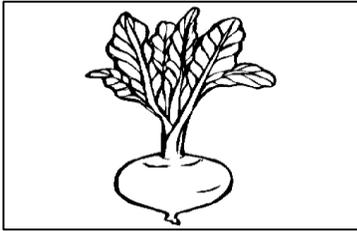
El perulero



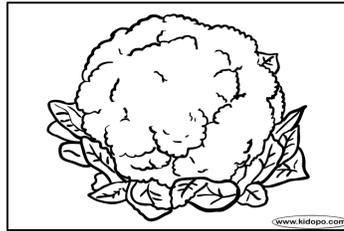
Los ejotes



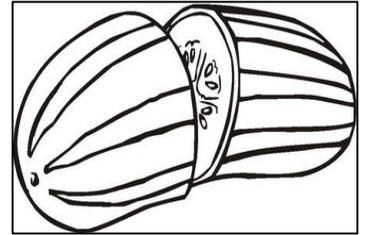
Las arvejas



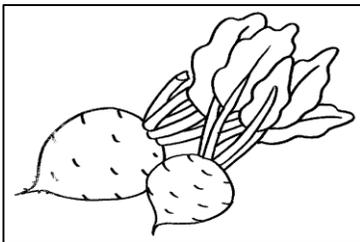
El nabo



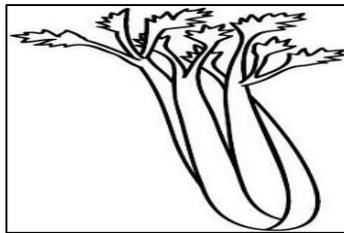
La coliflor



El pepino



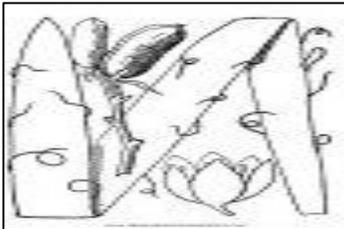
Los rábanos



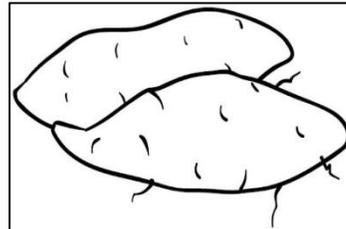
El apio



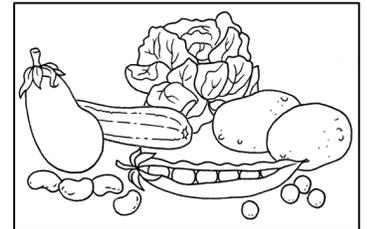
Las espinacas



La yuca



El camote

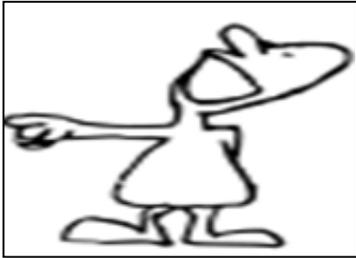


Las verduras

EL

TIEMPO

EL TIEMPO
(Ver anexo pág. 191)



Ahora



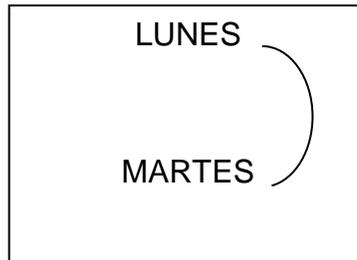
Ahorita



Ayer



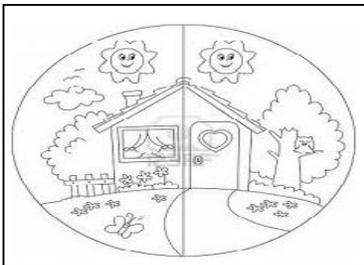
Hoy



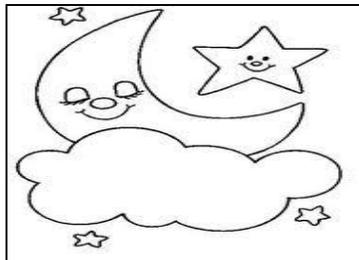
Mañana



Día



Todo el día



Toda la noche



El mes



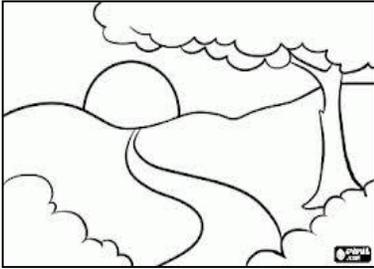
El año



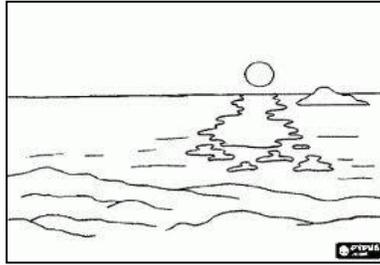
Medio día



Media noche



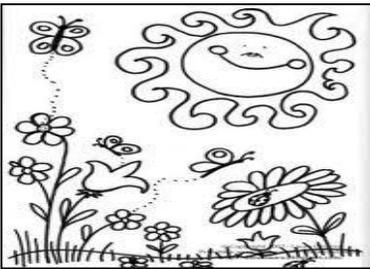
El amanecer



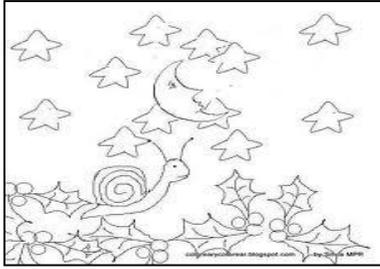
El atardecer



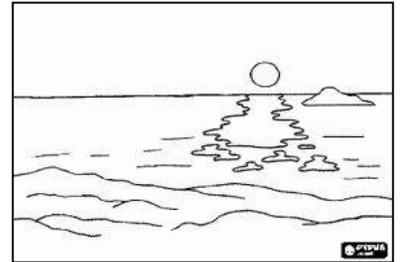
El anochecer



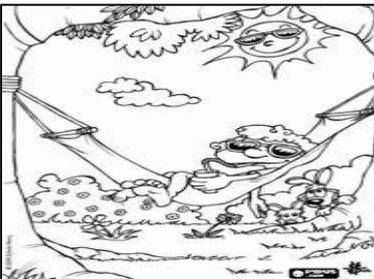
En la mañana



En la noche



En la tarde



Fin de semana



Después



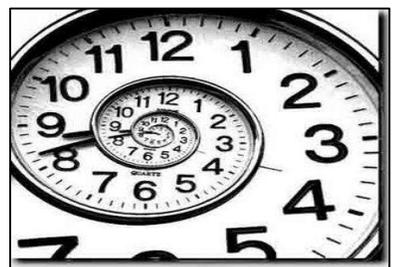
Hace poco

NUNCA

Nunca

LUEGO

Luego



Tiempo



Para siempre



Temprano



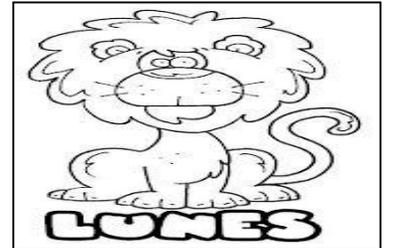
Tarde



La próxima vez



La semana pasada



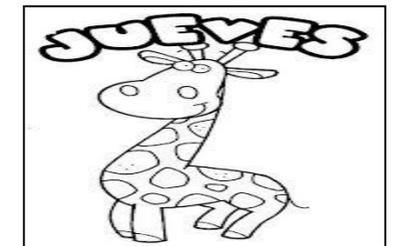
El lunes



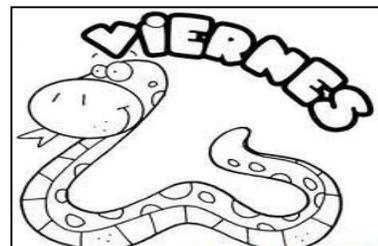
El martes



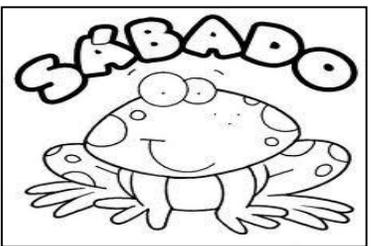
El miércoles



El jueves



El viernes



El sábado



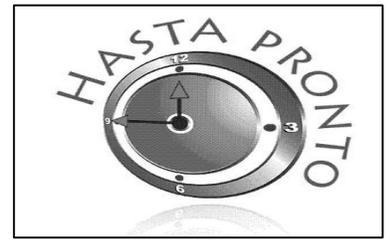
El domingo



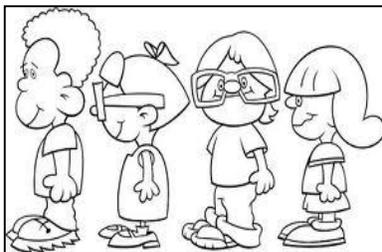
Las vacaciones



El feriado



Hasta



Próximo



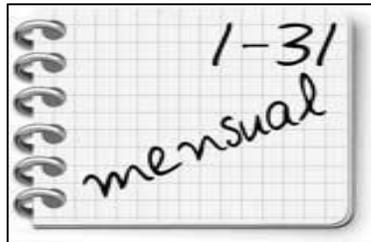
Durante



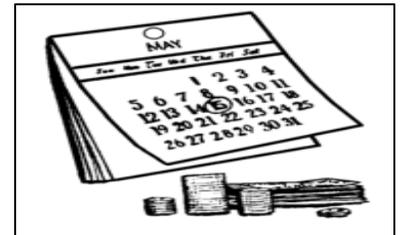
Entonces



Semanal



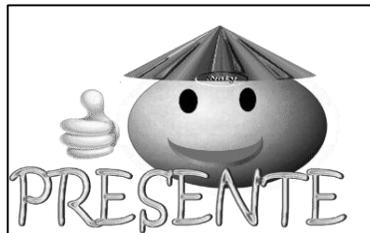
Mensual



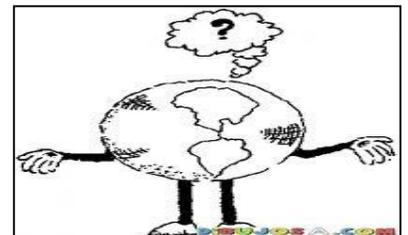
Quincena



Pasado



Presente



Futuro



Hora



Minuto



Segundo

Enero 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
52							1
1	2	3	4	5	6	7	8
2	9	10	11	12	13	14	15
3	16	17	18	19	20	21	22
4	23	24	25	26	27	28	29
5	30	31					

Enero

Febrero 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
5			1	2	3	4	5
6	6	7	8	9	10	11	12
7	13	14	15	16	17	18	19
8	20	21	22	23	24	25	26
9	27	28	29				

Febrero

Marzo 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
9				1	2	3	4
10	5	6	7	8	9	10	11
11	12	13	14	15	16	17	18
12	19	20	21	22	23	24	25
13	26	27	28	29	30	31	

Marzo

Abril 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
13							1
14	2	3	4	5	6	7	8
15	9	10	11	12	13	14	15
16	16	17	18	19	20	21	22
17	23	24	25	26	27	28	29
18	30						

Abril

Mayo 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
18		1	2	3	4	5	6
19	7	8	9	10	11	12	13
20	14	15	16	17	18	19	20
21	21	22	23	24	25	26	27
22	28	29	30	31			

Mayo

Junio 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
22					1	2	3
23	4	5	6	7	8	9	10
24	11	12	13	14	15	16	17
25	18	19	20	21	22	23	24
26	25	26	27	28	29	30	

Junio

Julio 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
26							1
27	2	3	4	5	6	7	8
28	9	10	11	12	13	14	15
29	16	17	18	19	20	21	22
30	23	24	25	26	27	28	29
31	30	31					

Julio

Agosto 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
31			1	2	3	4	5
32	6	7	8	9	10	11	12
33	13	14	15	16	17	18	19
34	20	21	22	23	24	25	26
35	27	28	29	30	31		

Agosto

Septiembre 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
35						1	2
36	3	4	5	6	7	8	9
37	10	11	12	13	14	15	16
38	17	18	19	20	21	22	23
39	24	25	26	27	28	29	30

Septiembre

Octubre 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
40	1	2	3	4	5	6	7
41	8	9	10	11	12	13	14
42	15	16	17	18	19	20	21
43	22	23	24	25	26	27	28
44	29	30	31				

Octubre

Noviembre 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
44				1	2	3	4
45	5	6	7	8	9	10	11
46	12	13	14	15	16	17	18
47	19	20	21	22	23	24	25
48	26	27	28	29	30		

Noviembre

Diciembre 2012							
Semana	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá	Do
48						1	2
49	3	4	5	6	7	8	9
50	10	11	12	13	14	15	16
51	17	18	19	20	21	22	23
52	24	25	26	27	28	29	30
1	31						

Diciembre



Tiempo

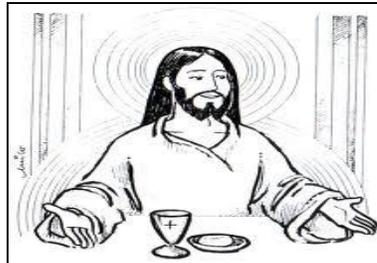
LA

RELIGIÓN

La Religión
(Ver anexo pág. 199)



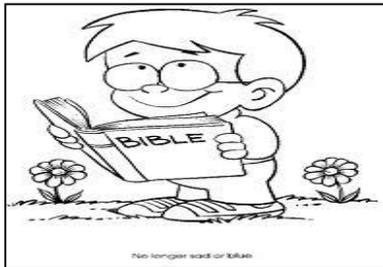
Dios



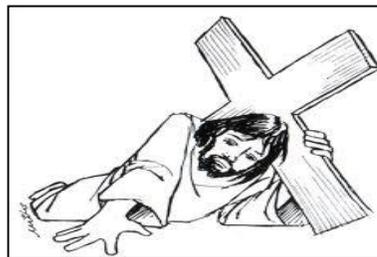
Jesús



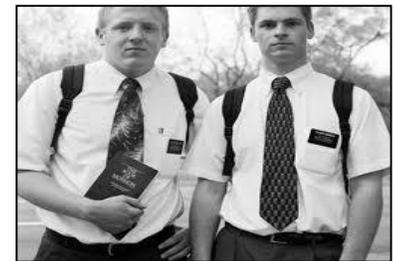
Hermanos



Evangélico



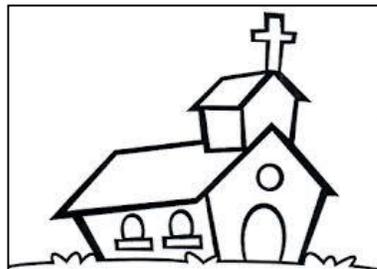
Católico



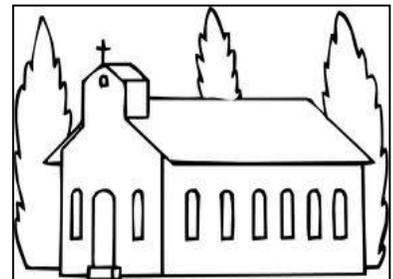
Mormón



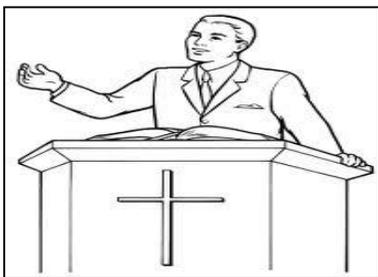
El bautismo



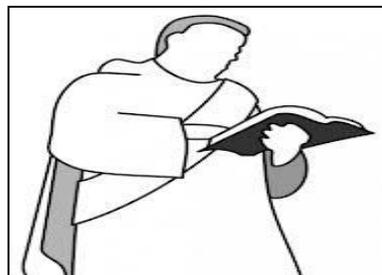
La iglesia



El templo



El pastor



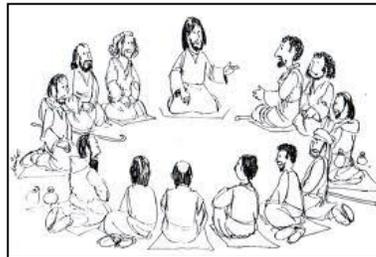
El padre



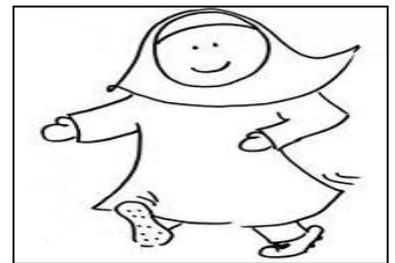
La virgen



Predicar



El discípulo



La monja



El testigo de Jehová



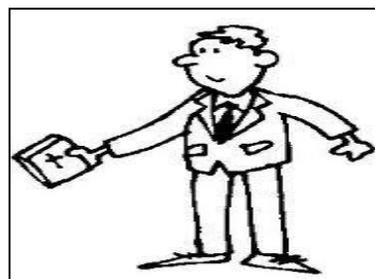
El judío



Señor



El ángel



El cristiano



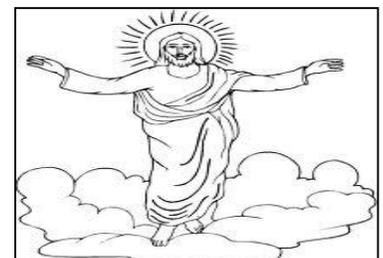
Amén



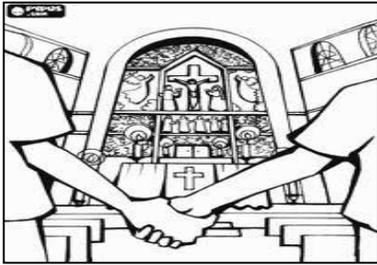
Orar



Aleluya



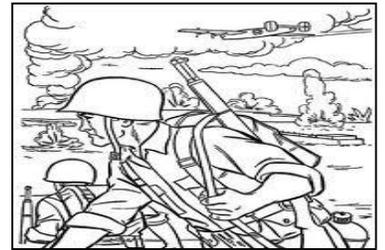
Celestial



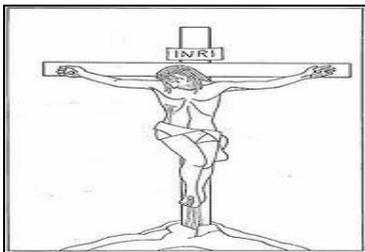
El altar



La paz



La guerra



El sacrificio



Perdonar



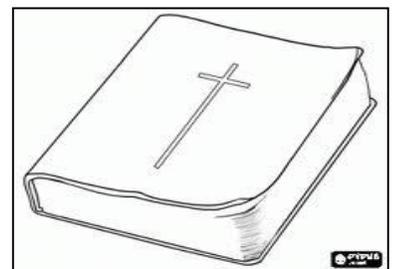
El demonio



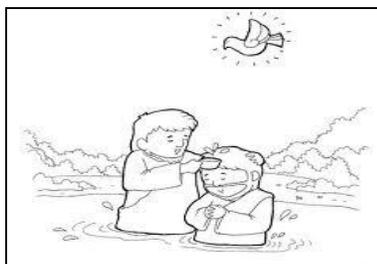
El malvado



Santificar



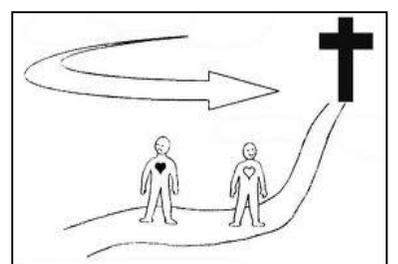
Sagrado



El espíritu



Mandamientos



La salvación



Bendecir



Gloria



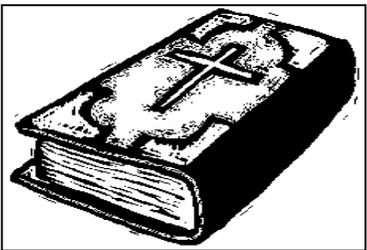
Pura



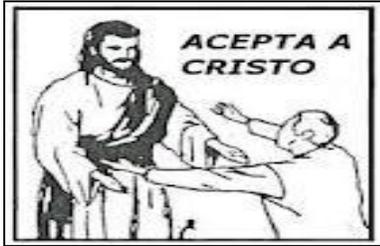
Los santos



La misión



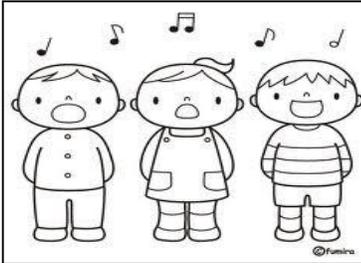
La Biblia



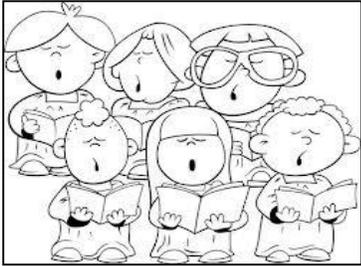
Aceptar



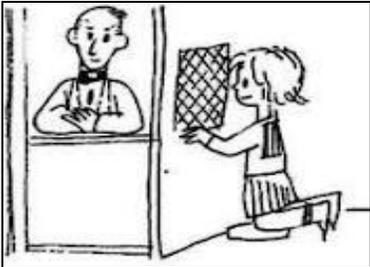
Oración



Alabanza



Cantar



Confesar



El pecador



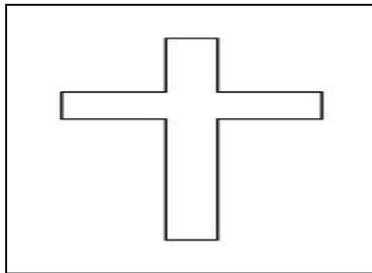
Testamento



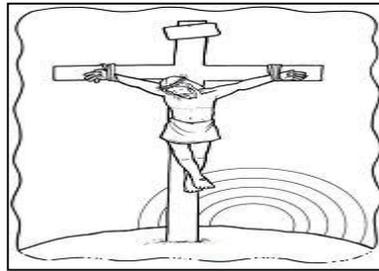
El capítulo



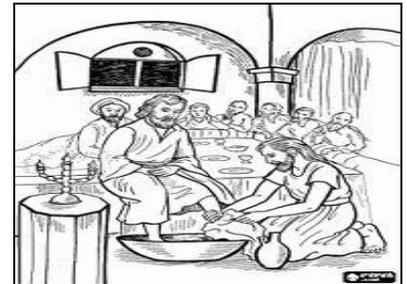
El versículo



La cruz



crucificar



El siervo



La religión

EMOCIÓN y

SENTIMIENTO

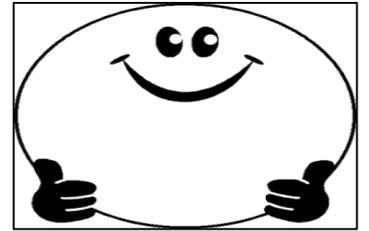
Emoción y Sentimiento
(Ver anexo pág. 206)



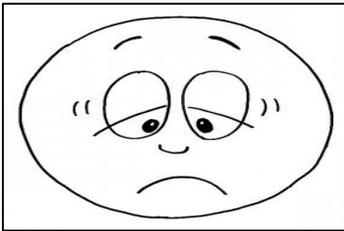
Amar



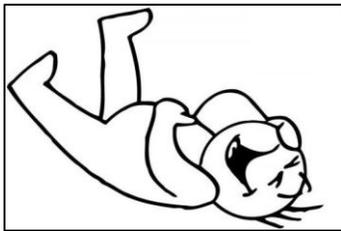
Odiar



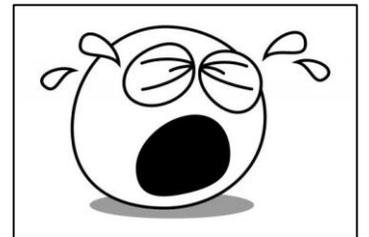
Feliz



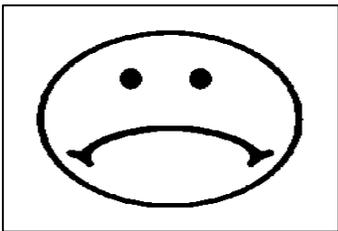
Triste



Reir



Llorar



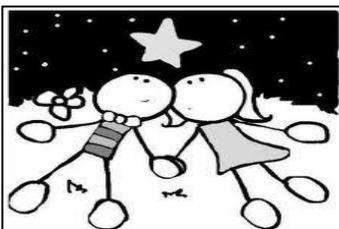
Deprimir



Solitario



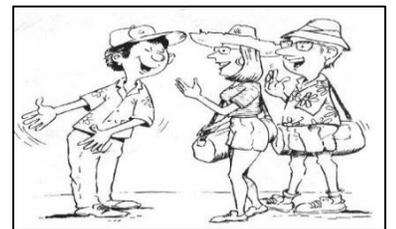
Ansioso



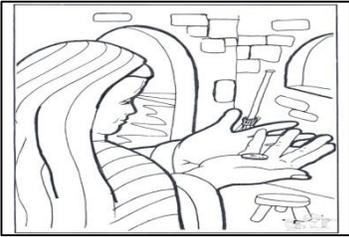
Inspirar



Cariñoso



Amable



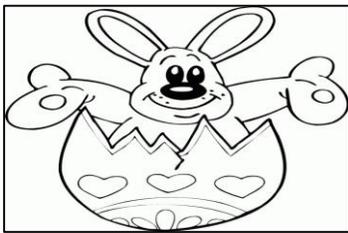
Pobre/Compasión



Frustrado



Humilde



Sorpresa



Lo siento



Estallar



Miedo



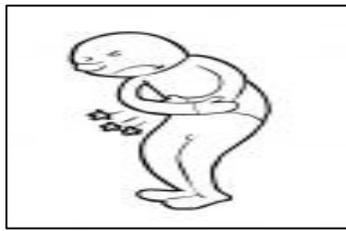
Sufrir



Paciencia



Pena



Dolor



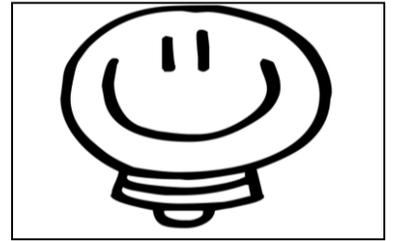
Asustar



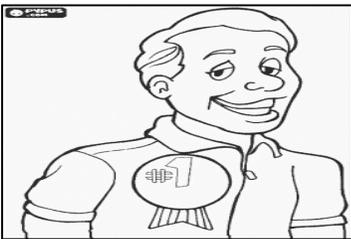
Carácter



Personal



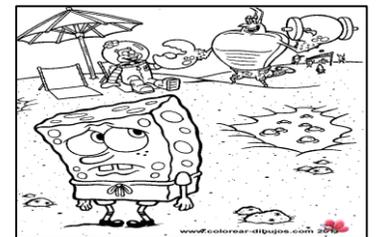
Actitud



Orgullosos



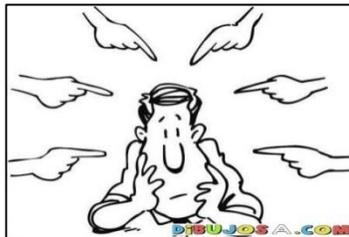
Egoísta



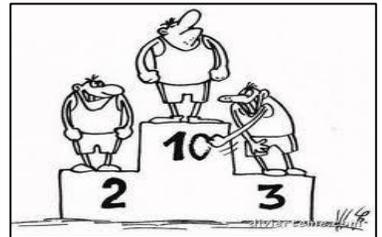
Celoso



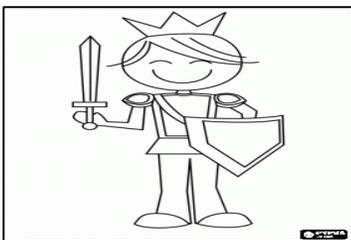
Envidioso



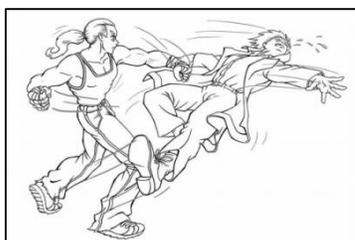
Culpable



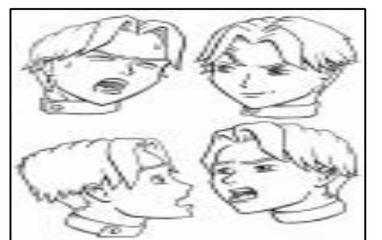
Injusto



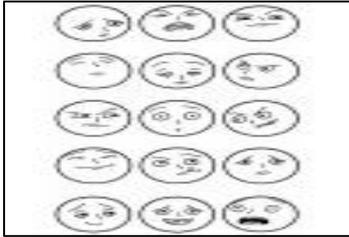
Valiente



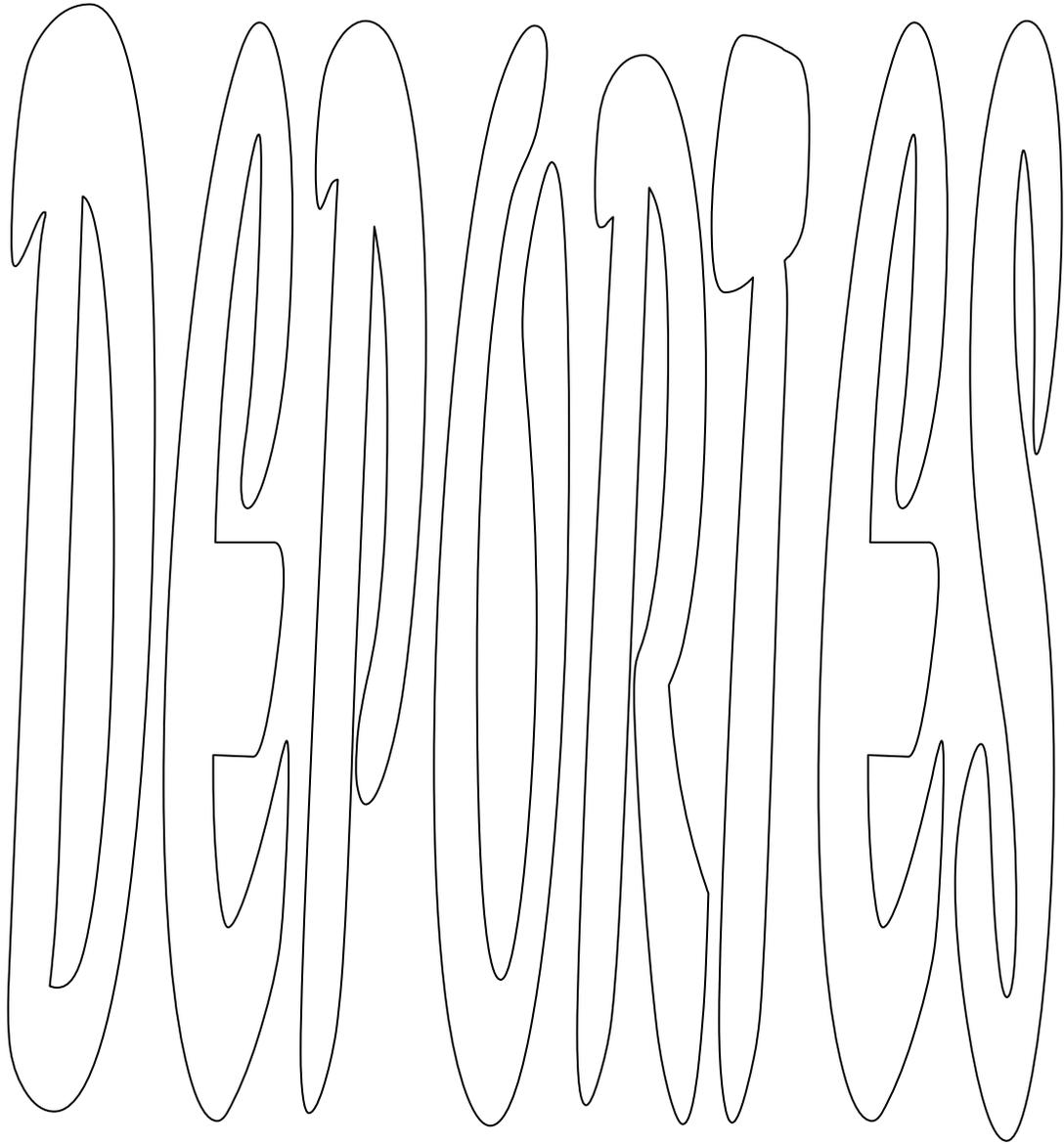
Revancha



Emoción



Sentimiento



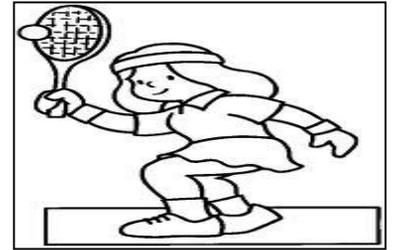
Deportes
(Ver anexo pág. 211)



Futbol



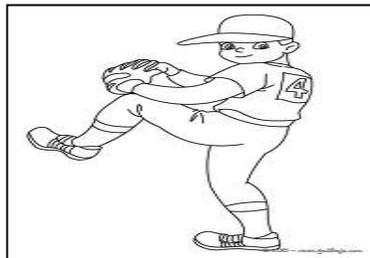
Atletismo



Tenis



Basquetbol



Beisbol



Natación



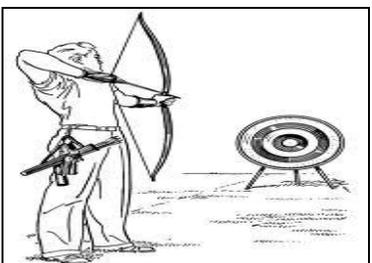
Voleibol



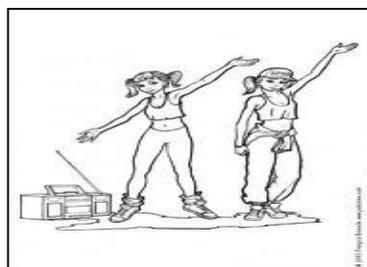
Remo



Jabalina



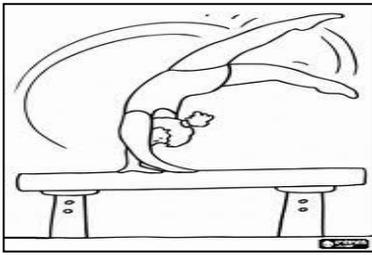
Tiro



Aeróbicos



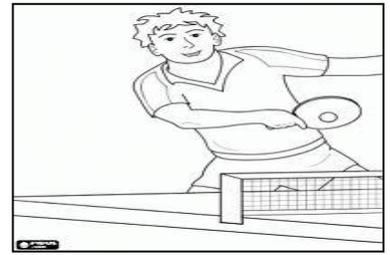
Caminata



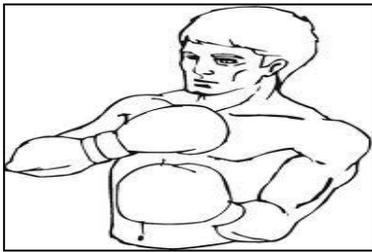
Gimnasia rítmica



Fisicoculturista



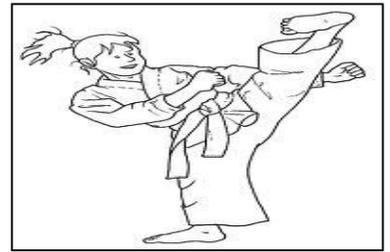
Tenis de mesa



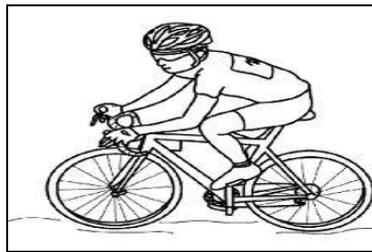
Boxeo



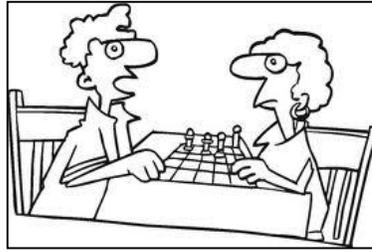
Levantamiento de pesas



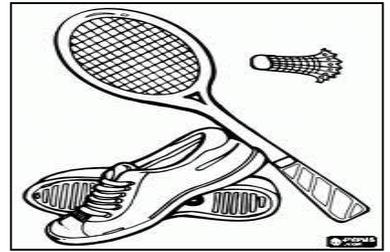
Karate



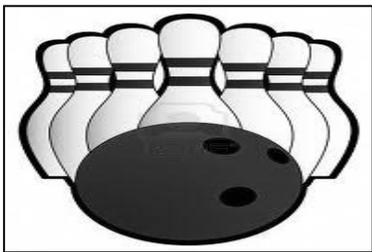
Ciclismo



Ajedrez



Badminton



Bolicho

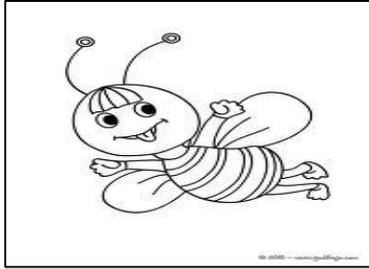


Lucha

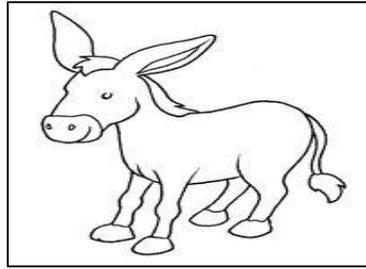
LOS

ANIMALES

Los Animales
(Ver anexo pág. 214)



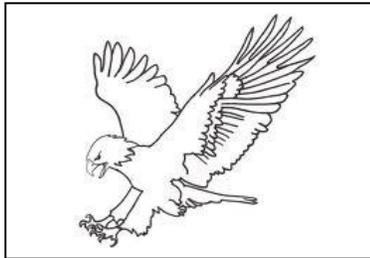
Abeja



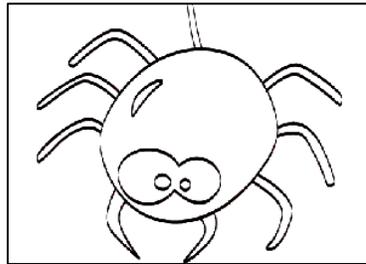
Burro



Buitre



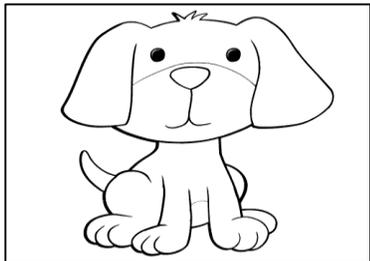
Águila



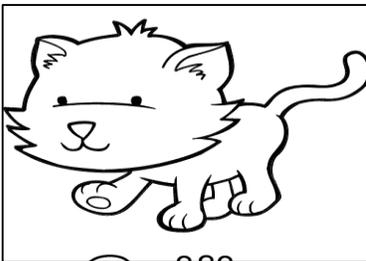
Araña



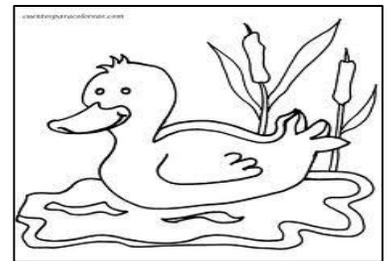
Ardilla



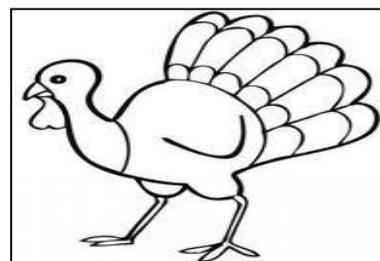
Perro



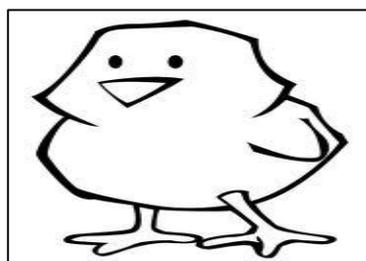
Gato



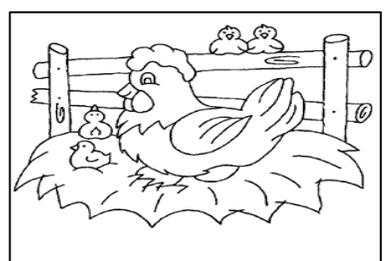
Pato



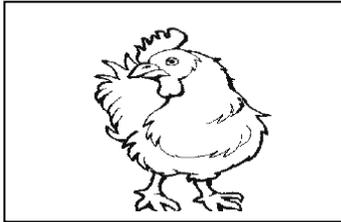
Pavo



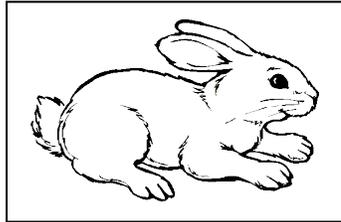
Pollo



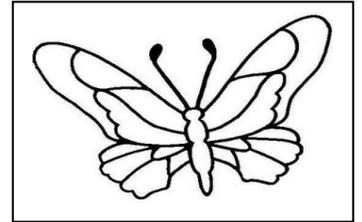
Gallina



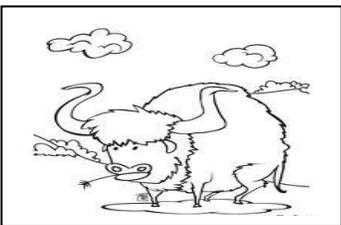
Gallo



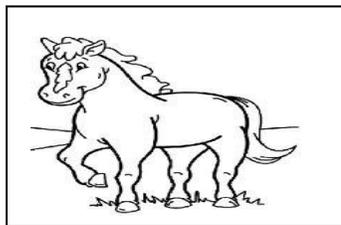
Conejo



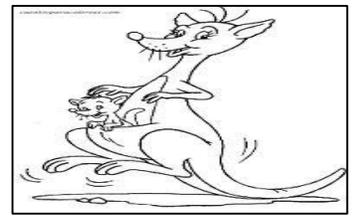
Mariposa



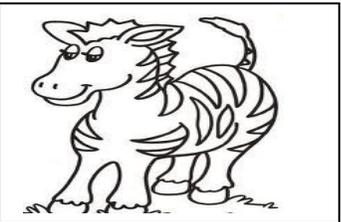
Búfalo



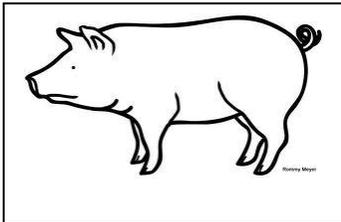
Caballo



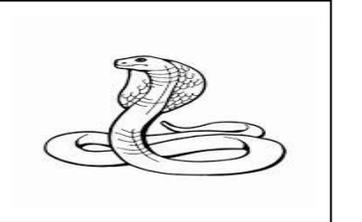
Canguro



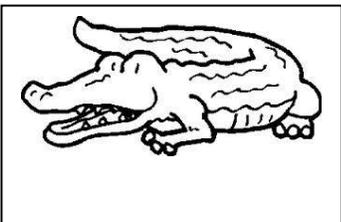
Cebra



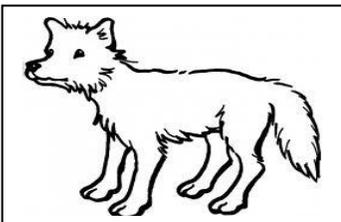
Cerdo



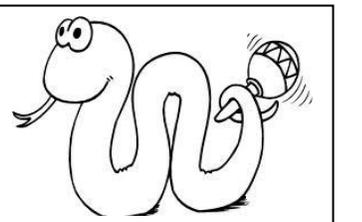
Cobra



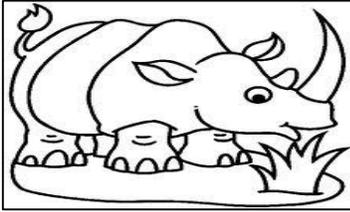
Cocodrilo



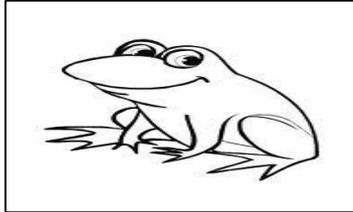
Coyote



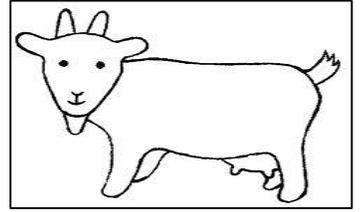
Culebra



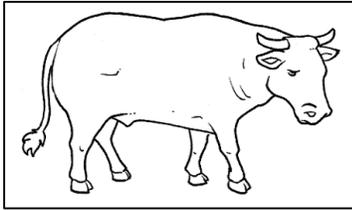
Rinoceronte



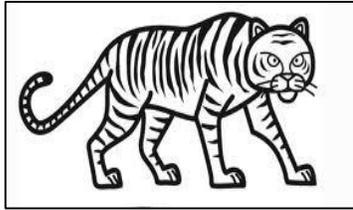
Sapo



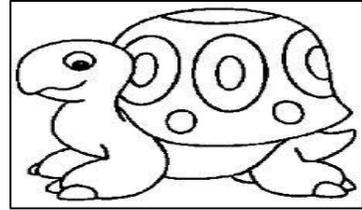
Cabra



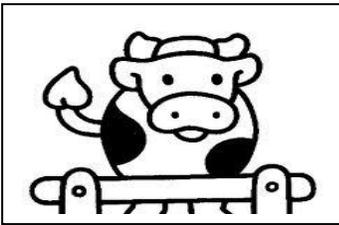
Toro



Tigre



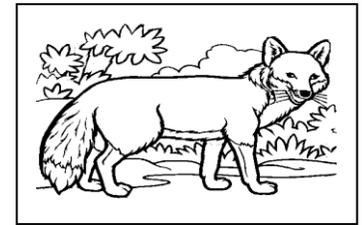
Tortuga



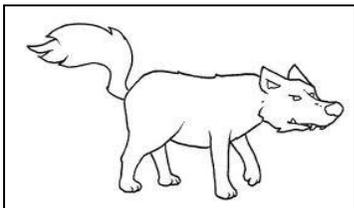
Vaca



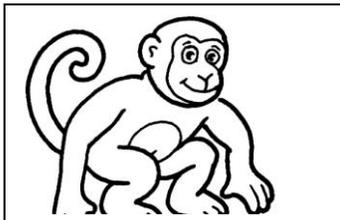
Venado



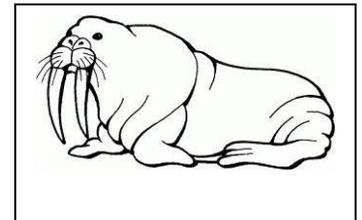
Zorro



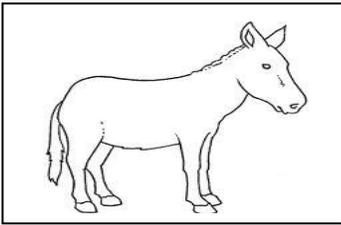
Lobo



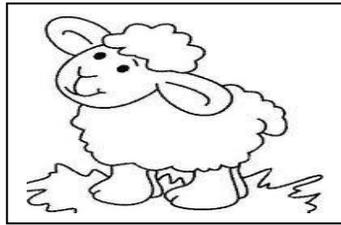
Mono



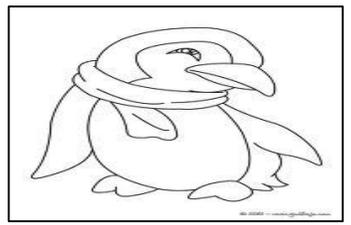
Morsa



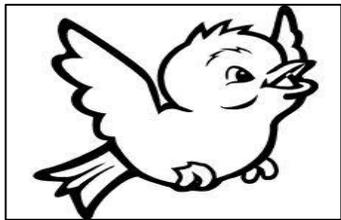
Mula



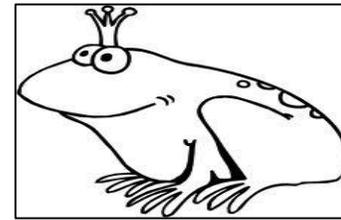
Oveja



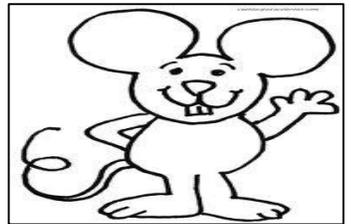
Pingüino



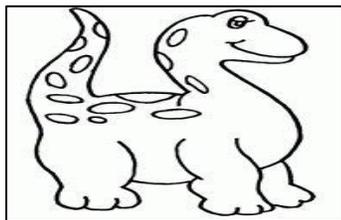
Pájaro



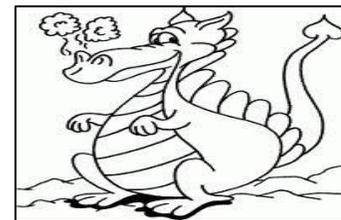
Rana



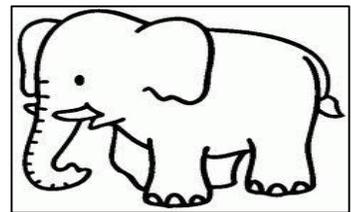
Ratón



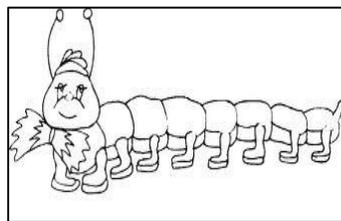
Dinosaurio



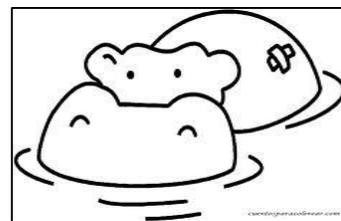
Dragón



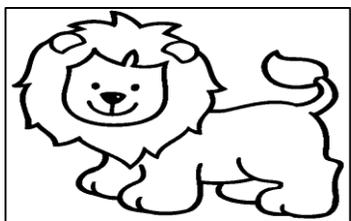
Elefante



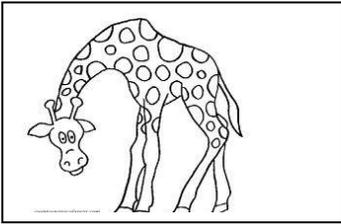
Gusano



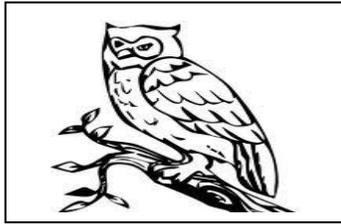
Hipopótamo



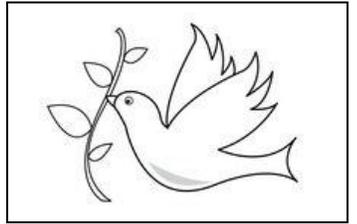
León



Jirafa



Lechuza



Paloma

DEPARTAMENTOS

Departamentos
(Ver anexo pág. 220)



Alta Verapaz



Baja Verapaz



Chimaltenango



Chiquimula



El Petén



El Progreso



Escuintla



Guatemala



Huehuetenango



Izabal



Jalapa



Jutiapa



Quetzaltenango



Quiché



Retalhuleu



Sacatepéquez



San Marcos



Santa Rosa



Sololá



Suchitepéquez



Totonicapán



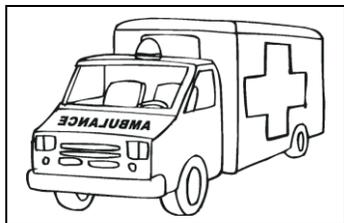
Zacapa



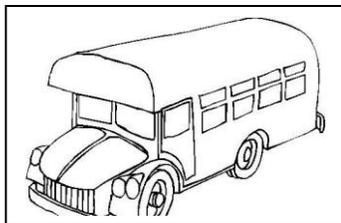
Guatemala

MEDIOS
DE
TRANSPORTE

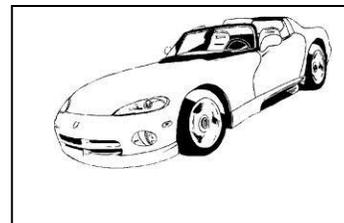
Medios de Transporte
(Ver anexo pág. 223)



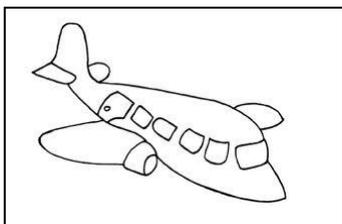
Ambulancia



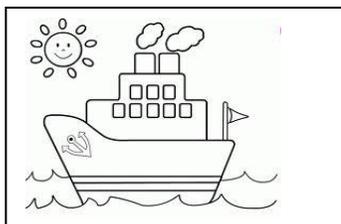
Camioneta



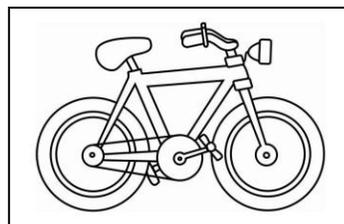
Carro



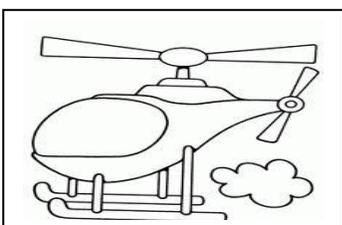
Avión



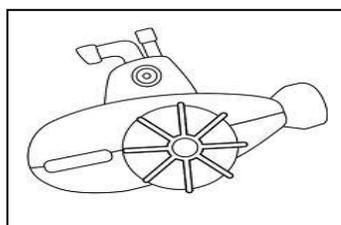
Barco



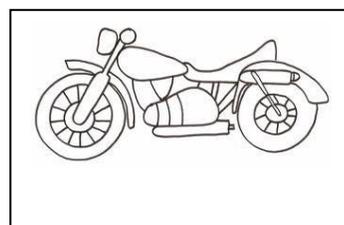
Bicicleta



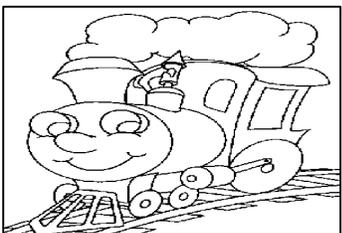
Helicóptero



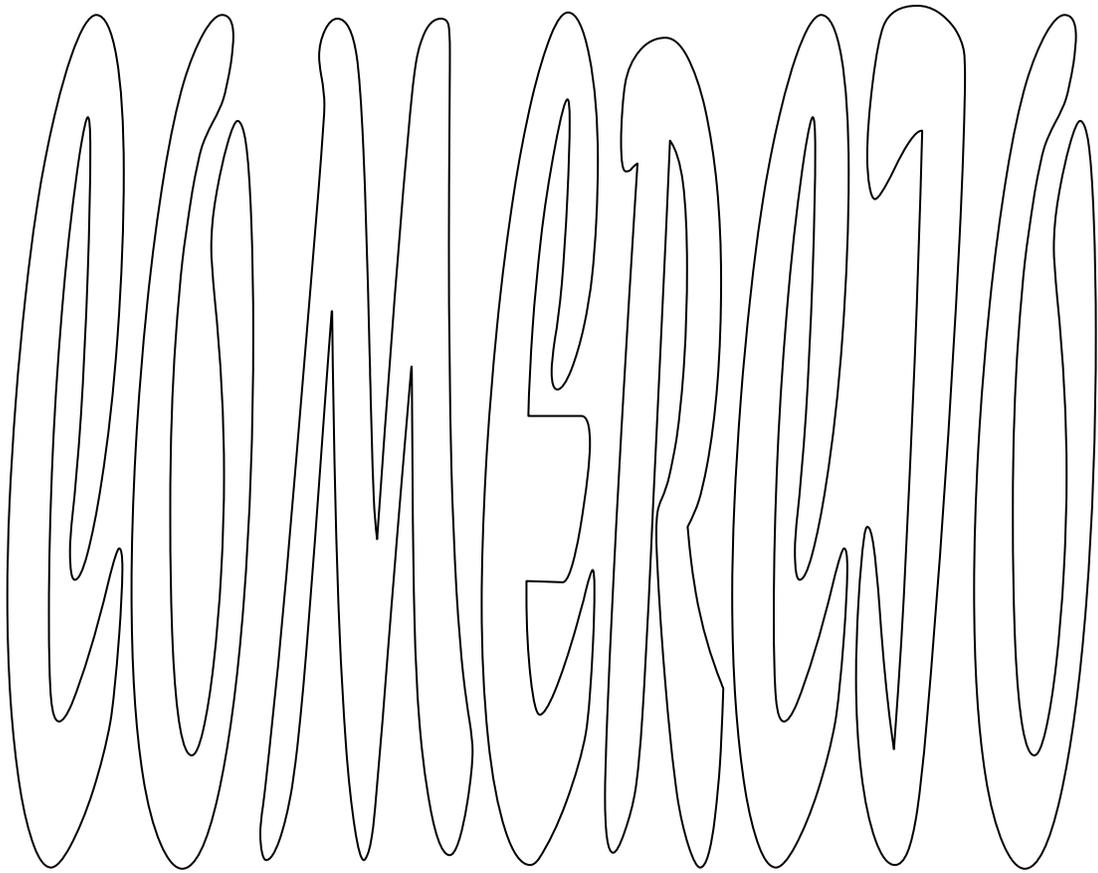
Submarino



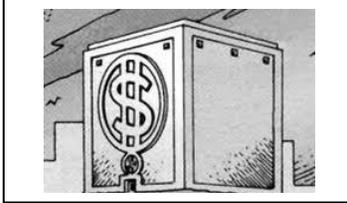
Motocicleta



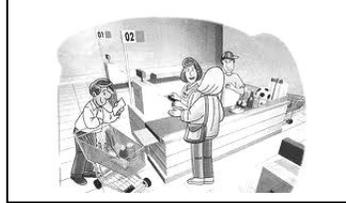
Tren



Comercio
(Ver anexo pág. 225)



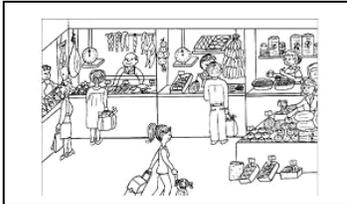
Banco



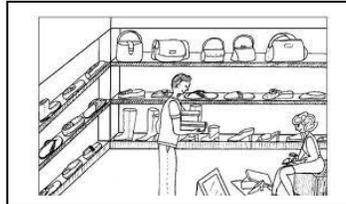
Supermercado



Tienda



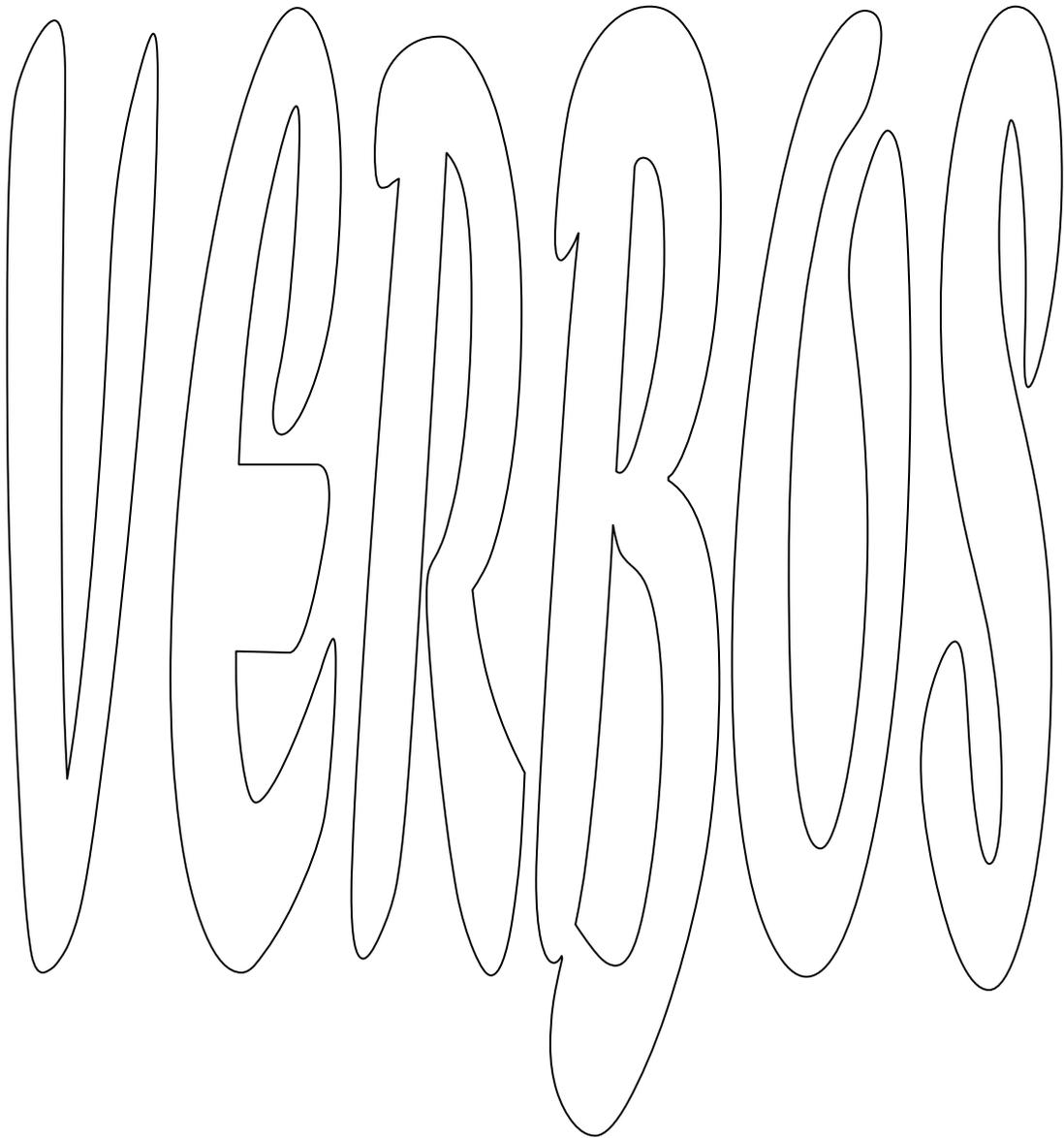
Mercado



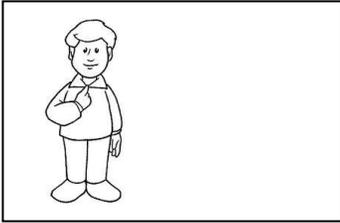
Zapatería



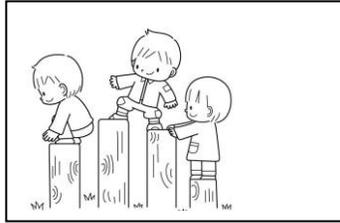
Almacén



Verbos
(Ver anexo pág. 226)



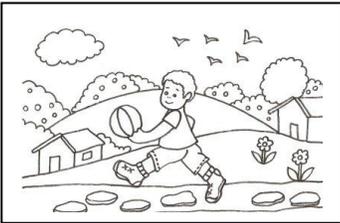
Ser



Estar



Haber



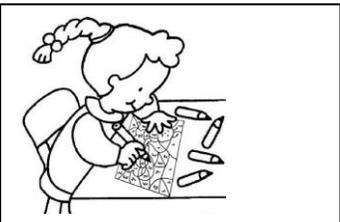
Tener



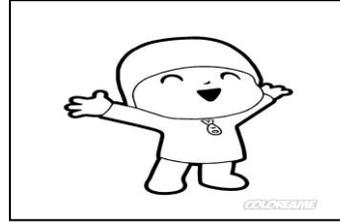
Deber



Necesitar



Pintar



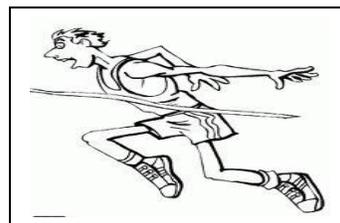
Agradecer



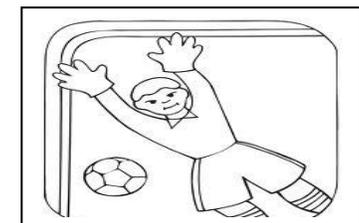
Cantar



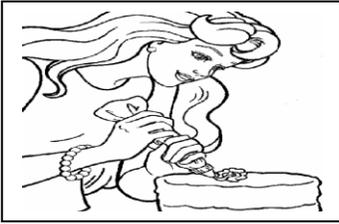
Dar



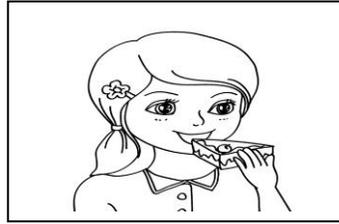
Alcanzar



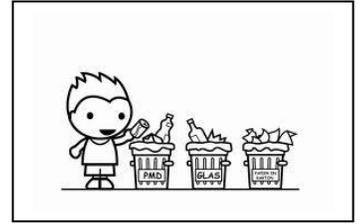
Capturar



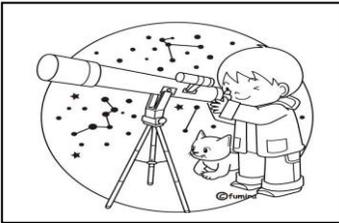
Hacer



Alimentar



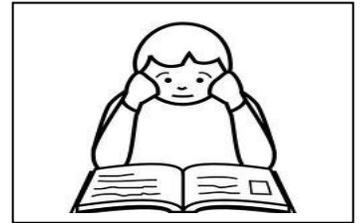
Clasificar



Fijar



Crecer



Estudiar



Experimentar



Compartir



Recibir



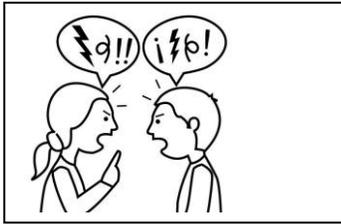
Mejorar



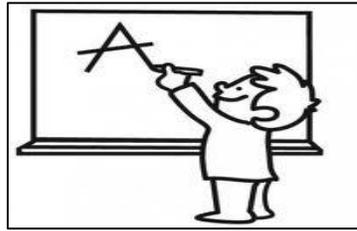
Graduar



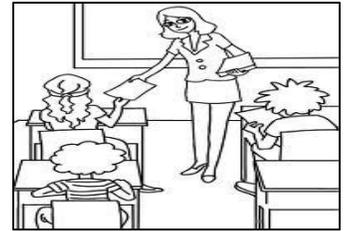
Hablar



Discutir



Borrar



Educar



Elaborar



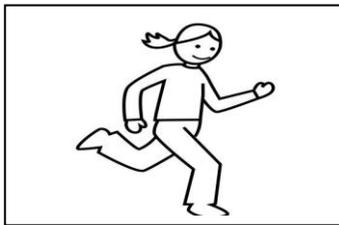
Esperar



Modificar



Elegir



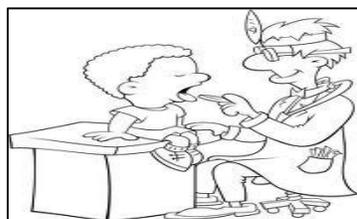
Correr



Eliminar



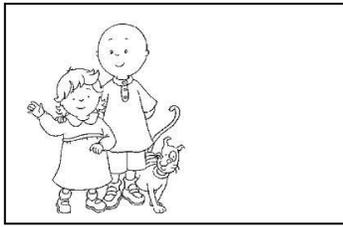
Aprobar



Comprender



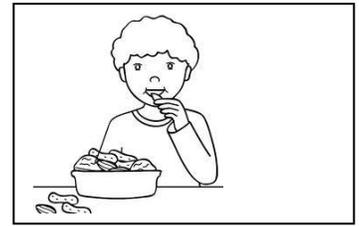
Desear



Querer



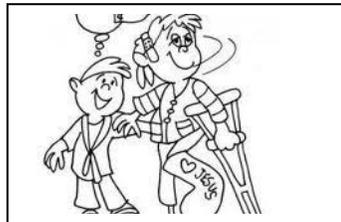
Conocer



Morder



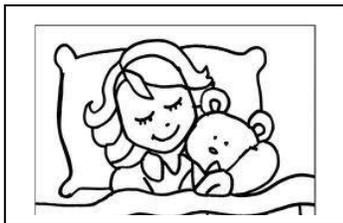
Destruir



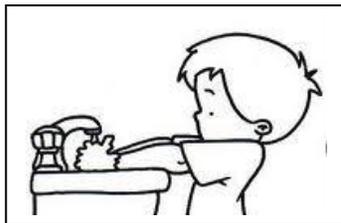
Ayudar



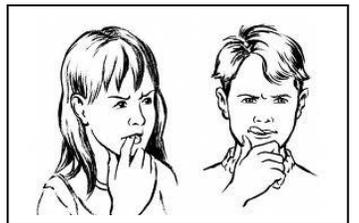
Construir



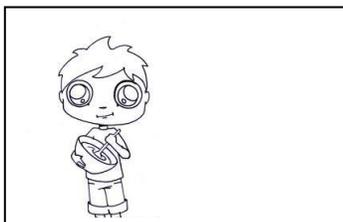
Dormir



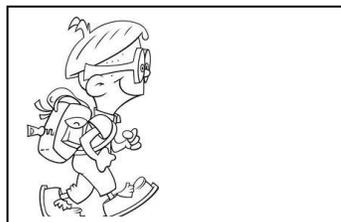
Lavar



Confundir



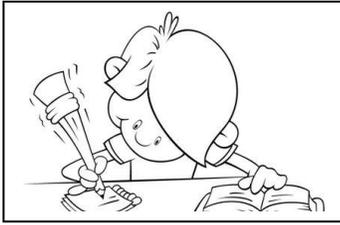
Mezclar



Caminar



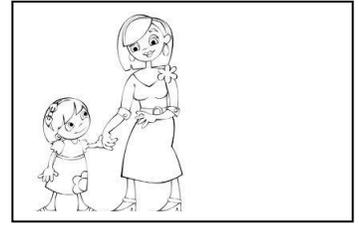
Ocupar



Escribir



Gritar



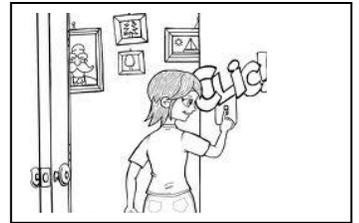
Mandar



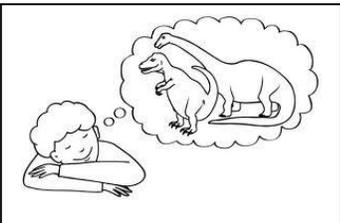
Nadar



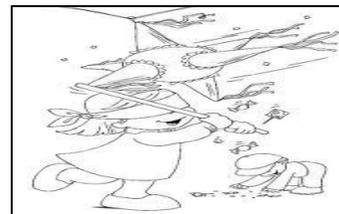
Patear



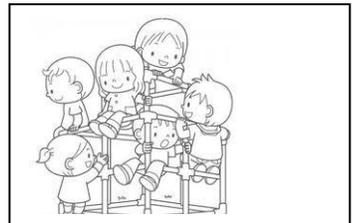
Desconectar



Soñar



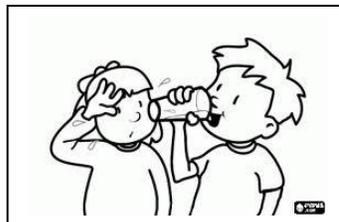
Quebrar



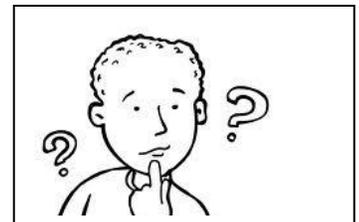
Jugar



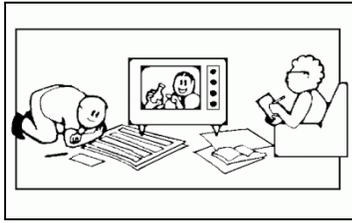
Entregar



Beber



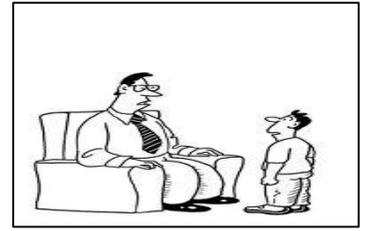
Analizar



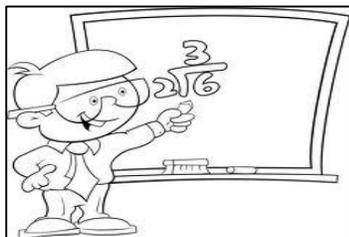
Copiar



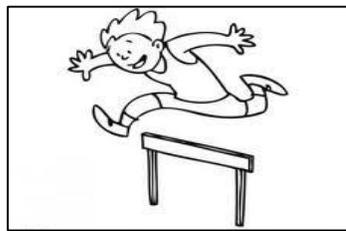
Cumplir



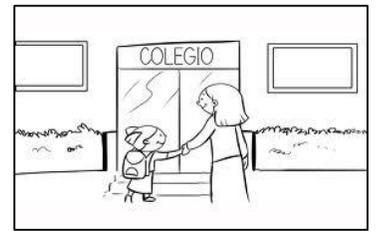
Informar



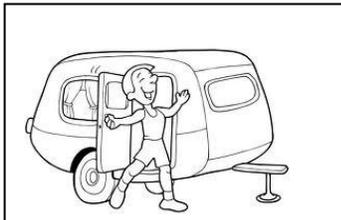
Enseñar



Intentar



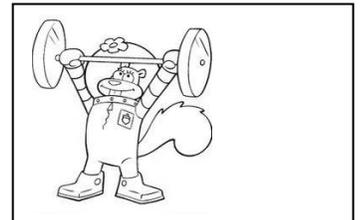
Entrar



Salir



Inventar



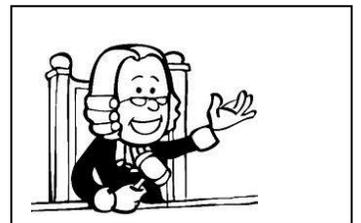
Levantar



Animar



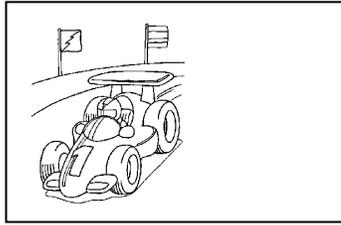
Cobrar



Denunciar



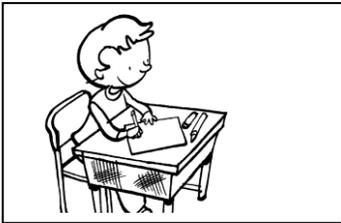
Anunciar



Comenzar



Desarrollar



Aprender



Comprar



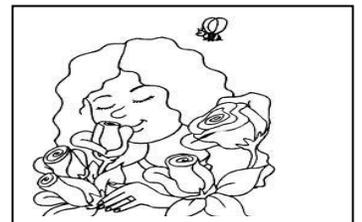
Agarrar



Ensuciar



Limpiar



Oler



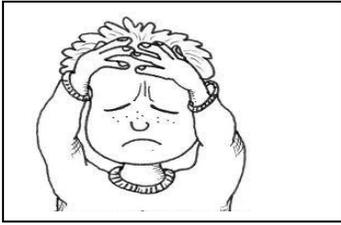
Comer



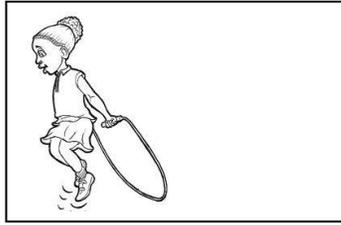
Escuchar / Oír



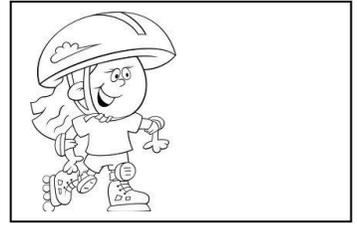
Cortar



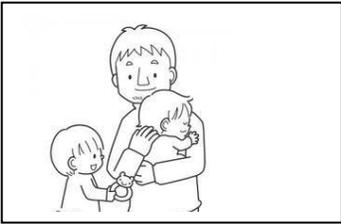
Empeorar



Saltar



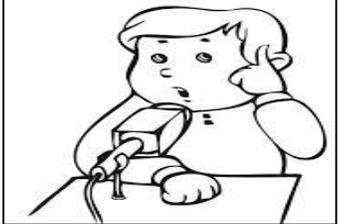
Patinar



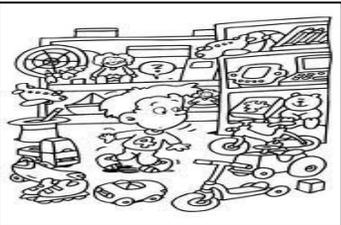
Cuidar



Celebrar



Comunicar



Molestar



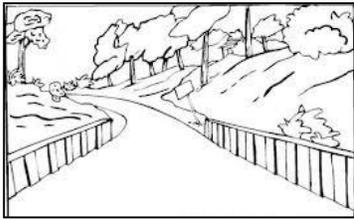
Trabajar

LOCALIZACIÓN

y

DIRECCIÓN

Localización y Dirección
(Ver anexo pág. 236)



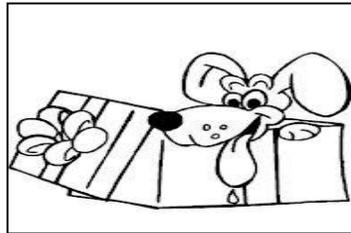
Desde, de



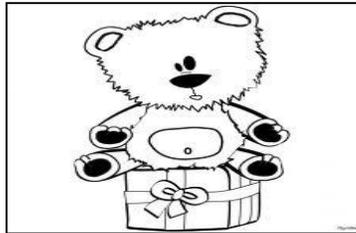
a



Hacia



En



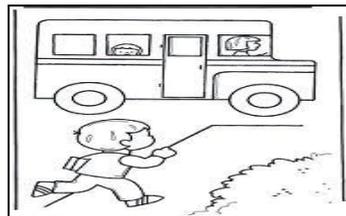
Sobre



Debajo



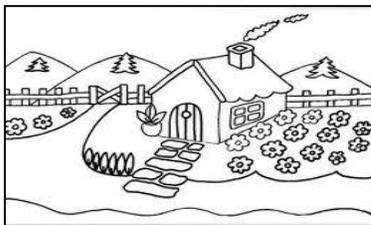
Aquí



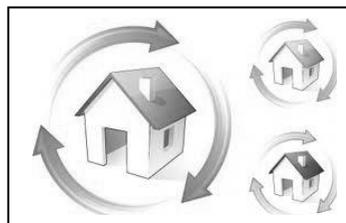
Allá



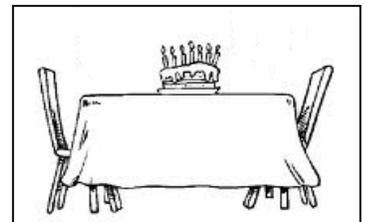
Lejos



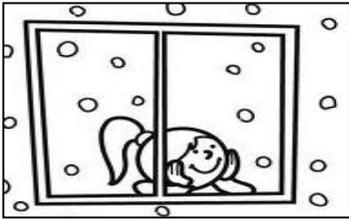
Cerca



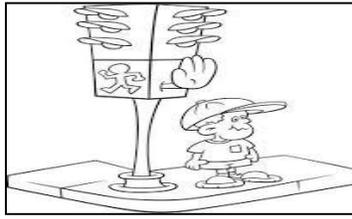
Alrededor



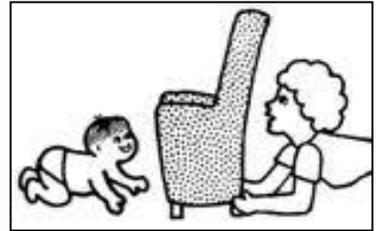
Centro



A través de



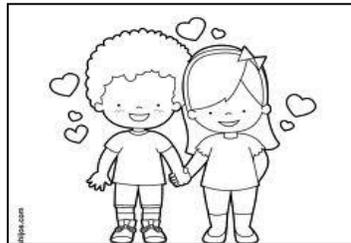
A travesar



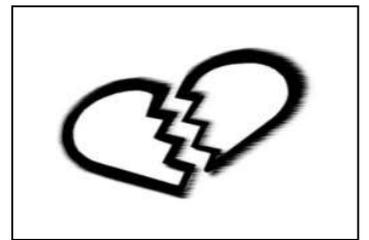
Atrás



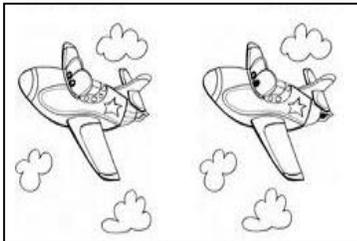
Entre



Juntos



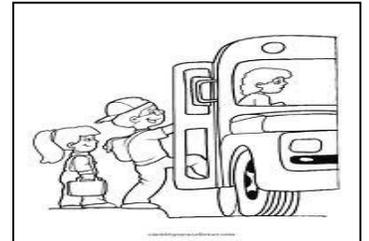
Separados



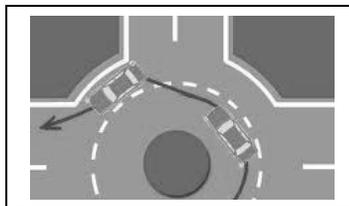
Adelante



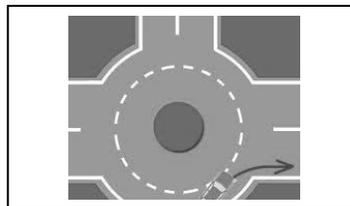
Esquina



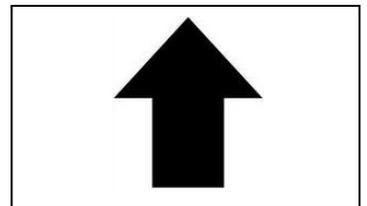
Entrar



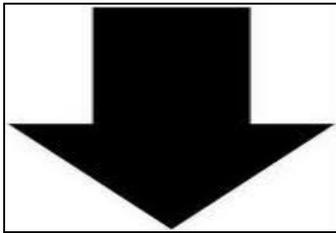
Izquierdo



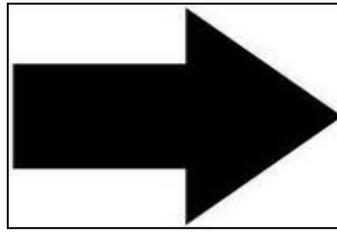
Derecho



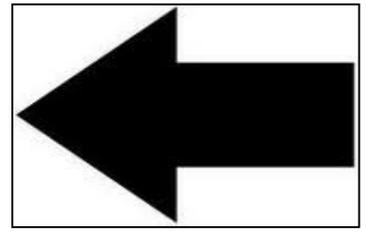
Norte



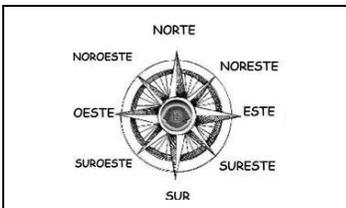
Sur



Este



Oeste



Localización



Dirección

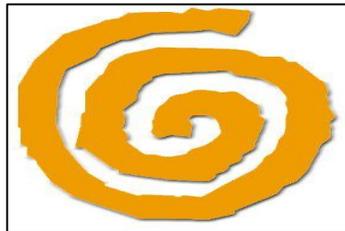
LOS

COLORES

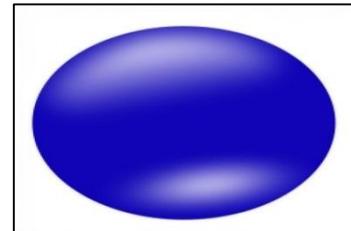
Los Colores
(Ver anexo pág. 240)



El amarillo



El anaranjado



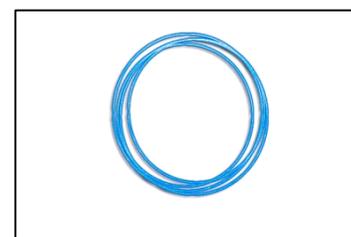
El azul



El blanco



El café



El celeste



El gris



El morado



El negro



El rojo



El rosado



El verde



El color

E-grafía

- www.dibujos.net
- <http://rosafernandezsalamancainfantil.blogspot.com>
- <http://www.colorearjunior.com>
- <http://mentamaschocolate.blogspot.com>
- <http://mentamaschocolate.blogspot.com>
- <http://www.educapeques.com>

3.2.2 Registro fotográfico

Revisión de ilustraciones por junta directiva de la Asociación de Sordos de Guatemala.



Análisis de información obtenida por Junta Directiva de la Asociación de Sordos de Guatemala.



Capítulo IV

Proceso de Evaluación

4.1 Evaluación del diagnóstico

La junta directiva y personal docente de la Asociación de Sordos de Guatemala, proporcionaron información relevante sobre la institución a través de una lluvia de ideas, las cuales fueron recopiladas mediante la técnica del FODA, donde se establecieron, tanto las fortalezas y oportunidades con que se cuenta dentro de la entidad, así como las debilidades y amenazas que son latentes para cada uno de los docentes y asociación en sí.

La lista de cotejo también formó parte del proceso de diagnóstico hacia la asociación, mismas que dieron a conocer las principales necesidades de la institución, donde se establecieron indicadores muy certeros y útiles para detectar los problemas dentro de ella. Finalmente se aplicó la entrevista, la cual pone en manifiesto opiniones igualmente importantes para presidente de la entidad.

En base al Foda, listas de cotejo y entrevista aplicadas (ver apéndices en páginas 132, 133, 134 y 135), se logró determinar el aspecto más importante y relevante tanto para los docentes, institución y usuarios de la misma; priorizando los que requieren una pronta solución y estableciendo a la vez, un vínculo de viabilidad y factibilidad a la necesidad encontrada.

4.2 Evaluación del perfil

Al momento de leer la descripción y justificación del proyecto se evidencia de forma inmediata y clara lo que será realizado y la situación del por qué y para qué es necesario diseñarlo, por lo que se muestra la idea precisa del trabajo.

En el instante que se redactaron los objetivos del proyecto, se visualizan notoriamente cuales son las metas que se pretenden alcanzar con cada uno de ellos, ya que éstas se vuelven el complemento para llevar a cabo el término de cada objetivo descrito.

Por ello la evaluación de la fase del perfil del proyecto se realizó a través de una lista de cotejo (ver apéndice en página 137), para verificar la relación entre los objetivos, metas, actividades y recursos que aseguraban el éxito del mismo.

Dentro de los aspectos que se cotejaron mediante esta evaluación están, la descripción del problema que se solucionaría, los beneficiarios e incluso los recursos materiales y financieros. Fue necesario confirmar si las actividades descritas en el perfil se encontraban claras y específicas para llevar a cabo el proyecto propuesto.

4.3 Evaluación de la ejecución

Toda semejanza en cualquier tipo de proyecto debe verse reflejada en lo estructurado previamente a él y lo que se contempla al finalizar el mismo, pues de esta guía depende la distribución del tiempo y la forma en que se llevaría a cabo cada acción del trabajo a realizarse. En esta parte se puede observar que la analogía existe claramente en ambas partes y fueron diseñadas para complemento uno del otro.

Por el tipo de proyecto a realizarse, el tiempo fue distribuido de la mejor manera posible, para evaluar esta etapa del proyecto se utilizó una lista de cotejo (ver apéndice en página 139), y observar así los logros obtenidos.

En la aplicación del instrumento de evaluación se tomó en cuenta al presidente de la Asociación de Sordos de Guatemala, quien verificó que todo el proyecto fue planificado para poder suplir las necesidades educativas de los usuarios dentro de la institución, específicamente en el curso básico de señas. En este proceso se logró constatar que el diseño y la elaboración del manual responden a las necesidades de los miembros de la asociación y gusto de los estudiantes.

Por lo anterior, se puede observar que la presentación final del proyecto respondió favorablemente a las expectativas del personal dentro de la institución, ya que cuenta con una mejor estructura y separación de los temas presentados en el manual original del curso básico de señas; lo que permite tener un rápido acceso a todos los contenidos del curso.

4.4 Evaluación final

Todo el personal docente de la institución, se agrada cuando cuentan con un material nuevo de trabajo, pues esto representa para ellos apoyo didáctico para impartir sus clases. El proyecto diseñado proporciona este soporte para ellos, por lo que la aceptación del trabajo realizado fue satisfactoriamente aprobada por cada uno de los docentes.

El proyecto es completamente claro, preciso y descifrable para los usuarios sordos y oyentes, ya que cuenta con ilustraciones que complementan las señas de cada vocablo utilizado en el curso y ayuda al proceso de enseñanza-aprendizaje.

La presentación dada al final al proyecto fue evaluada a través de una lista de cotejo (ver apéndice en página 141), para verificar y asegurar su aceptación; misma que representa un cambio trascendental, ya que brindó el aporte pedagógico para el curso básico de señas y respondió a las necesidades educativas de los usuarios siendo a la vez un aporte de beneficio para la asociación.

A la vez, el proyecto fue diseñado no solo por ser una necesidad básica dentro del proceso de enseñanza sino también, un deseo de superación personal de los docentes; por lo que al verlo terminado y con el contenido solicitado por ellos, alcanza satisfactoriamente las expectativas del personal. Se puede mencionar también que esto se debe a que la elaboración del proyecto proporcionará beneficios financieros a la organización, por lo que su presentación final satisface al personal por ser una herramienta de trabajo y un instrumento de ingresos económicos extras a los planificados por sus superiores.

Conclusiones

Se contribuyó con el proceso de enseñanza y desempeño pedagógico de maestros de la Asociación de sordos de Guatemala, así como a la forma de aprendizaje de la niñez y personas con problemas de audición.

Se diseñó un manual gráfico de soporte para el curso básico del lenguaje de señas, el cual proporcionará mayor conocimiento de las palabras expresadas con ademanes y gestos en el vocabulario utilizado por las personas sordas.

Se realizaron reuniones de socialización del manual gráfico con el personal docente y administrativo de la asociación para dar a conocer de forma detallada el aporte que como material pedagógico ejercerá dentro de la institución.

Se entregaron a la institución las reproducciones del manual gráfico necesarias para poder llevar a cabo su implementación en el curso básico del lenguaje de señas.

Recomendaciones

Se recomienda al personal docente y administrativo de la Asociación de Sordos de Guatemala, innovar e incorporar al curso básico del lenguaje de señas, el uso inmediato del manual gráfico diseñado específicamente para este nivel de aprendizaje en la institución.

Al presidente de la Asociación de Sordos de Guatemala, se le recomienda dar a conocer el manual gráfico de soporte del curso básico del lenguaje de señas mediante la socialización constante con los estudiantes del curso y todos aquellos docentes que se integren a la institución.

A las autoridades y coordinador general de la Asociación de Sordos de Guatemala se le recomienda desarrollar a través de reuniones informativas la incorporación del manual gráfico de señas dentro del proceso enseñanza-aprendizaje del curso básico que se imparte.

A los maestros y personas que impartan el curso básico del lenguaje de señas dentro de la Asociación de Sordos de Guatemala se les recomienda, utilizar de forma precisa las reproducciones realizadas del manual de soporte gráfico del nivel básico y al mismo tiempo presentar aportes didácticos que lleguen a enriquecer el proyecto.

Bibliografía

Lenguaje de Señas Guatemalteco LENSEGUA. Comité Pro-Ciegos y Sordos de Guatemala. Asociación de Sordos de Guatemala ASORGUA. Guatemala 2,001

Asociación de Sordos de Guatemala ASORGUA. Plan estratégico 2,009

Ley de Atención a las Personas con Discapacidad y su Reglamento. Decreto No. 135-96. Guatemala 2,008

Secretaría de Estado de la Educación. Aprendiendo las Señas Básicas. Santo Domingo, República Dominicana, Primera Edición 2,008.

Apéndice

FODA

<p>F</p> <p>Organización constituida legalmente. Reconocimiento a nivel nacional. Forma parte de redes interinstitucionales. Contiene programas de educación para sordos y oyentes. Personal con experiencia para impartir curso de señas. Buenas relaciones interpersonales. Horarios accesibles de atención al público. Personal voluntario con conocimientos en diversas áreas. Personal asesor con conocimiento en leyes.</p>	<p>D</p> <p>Falta de intérpretes profesionales. Falta de comunicación de asociados con la institución. Falta de planificación estratégica anual. Carencia de recurso económico. Ausencia de un reglamento interno. Bajo nivel educativo de asociados. Insuficiencia de recurso físico para la institución. Falta de material didáctico y/o de apoyo para personas sordas. No existe publicidad para la institución. Falta de personal oyente dentro de la institución. Falta de seguridad. Falta de área para reuniones. Ausencia de instrumentos para control de asistencia a personal. Falta de mobiliario. Falta de evaluación pedagógica hacia el personal.</p>
<p>O</p> <p>Promueve la inserción laboral de personas sordas en instituciones reconocidas. Relación de intercambio con medios de comunicación. Desarrolla proyectos con la cooperación de entidades internacionales. Uso de la legislación vigente para personas sordas. Apoyo de instituciones sólidas a nivel nacional. Posee buenas relaciones con intérpretes ajenos a la institución. Cuotas de servicio accesibles. Promueve la lengua de señas a nivel nacional. Cercanía de instalaciones a un hospital reconocido. Conocimiento a través de redes sociales.</p>	<p>A</p> <p>Discriminaciones hacia las personas sordas por parte de la sociedad. Poco acceso y atención de instituciones de gobierno. Falta de sensibilidad social. Falta de continuidad de políticas de apoyo. Falta de cobertura nacional.</p>

Lista de cotejo

No.	Criterios de evaluación	Si	No	Comentarios
1.	Las instalaciones son amplias para brindar servicio de calidad a los usuarios.		X	No se cuenta con un edificio propio.
2.	Cuenta la institución con personal capacitado para laborar dentro de ella.	X		
3.	Existe coordinación pedagógica que guie al personal en su trabajo.		X	
4.	Existe material de apoyo visual para los usuarios dentro de la institución.		X	
5.	Se diseña material didáctico para impartir los cursos en la institución.	X		Únicamente se muestran imágenes con señas del manual existente.
6.	Se cuenta con apoyo de entidades ajenas a la institución.	X		
7.	El personal que labora en la institución posee problemas de audición.	X		El coordinador general es oyente.
8.	Los estudiantes de la institución son personas adultas.	X		Iniciaron a trabajar con niños en el año 2,012.
9.	Los horarios de atención son flexibles a los usuarios.	X		
10.	La institución se sostiene económicamente por ingresos propios.	X		
11.	Total	7	3	

Lista de cotejo

No.	Criterios de evaluación	Si	No	Comentarios
1.	La institución cuenta con mobiliario y equipo para realizar su función.	X		
2.	El espacio físico cuenta con lugares específicos para reuniones de personal o usuarios.		X	Cuando se realizan reuniones extraordinarias, se utiliza uno de los salones utilizado para impartir clase.
3.	Existe personal anexo para el apoyo de la enseñanza de cursos.		X	
4.	Existen documentos para el control de asistencia de los docentes.		X	
5.	Se cuenta con personal de seguridad para el ingreso y egreso de personas.		X	
6.	Se le da mantenimiento al espacio físico de la institución.	X		Únicamente cuando es necesario.
7.	La asistencia de los asociados a la institución es constante.		X	De la totalidad de asociados solo asiste un 15%
8.	La remuneración al personal es de conformidad con el trabajo que realiza.		X	
9.	Se cuenta con planificación unificada para el personal docente.	X		Únicamente en el curso básico de señas.
10.	Existe material didáctico diverso para impartir los cursos.		X	
11.	Total	3	7	



Evaluación del diagnóstico

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Entrevista

De la manera más atenta ruego a usted, se sirva evaluar, con el presente cuestionario el trabajo realizado durante el diagnóstico de la institución que se encuentra a su cargo, marcando con una **X**, Si o No, según crea necesario.

1. ¿Considera usted que la aplicación del FODA, es necesario para la determinación de las carencias o deficiencias en la institución?

~~SI~~ NO

2. ¿Considera usted que la aplicación de la lluvia de ideas es necesaria para la priorización de soluciones a las carencias de la institución?

~~SI~~ NO

3. ¿Con la realización de la observación directa a la institución, considera usted que se obtuvo un dato claro de los recursos con que cuenta la institución?

SI ~~NO~~

4. ¿Con la realización del cuadro de análisis y priorización de problemas, considera usted, que se está indicando un panorama amplio de las carencias o ausencias que presenta la institución?

~~SI~~ NO

5. ¿Considera usted que la información recopilada es suficiente para determinar las necesidades de la institución?

SI ~~NO~~

6. ¿Considera usted que el diagnóstico está bien estructurado para determinar la situación real de la institución?

~~SI~~ NO

7. ¿Considera usted que las soluciones propuestas a las carencias son las más adecuadas a los problemas encontrados en su institución?

SÍ NO

8. ¿A su criterio, es necesario involucrar a todos los integrantes de la junta directiva de la asociación, para llegar a obtener la priorización del problema a solucionar?

SÍ NO

9. ¿Considera usted que se tienen las instalaciones adecuadas para el desarrollo del proyecto?

SÍ NO

10. ¿Considera usted que el proyecto a realizarse tendrá la aceptación planeada por parte de los usuarios de la institución?

SÍ NO



Evaluación del perfil del proyecto

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Lista de cotejo

De la manera más atenta ruego a usted, se sirva evaluar, con la presente lista de cotejo el trabajo realizado en el perfil del proyecto de la institución que se encuentra a su cargo, marcando con una **X**, Si o No, según crea necesario.

1. La descripción del proyecto muestra la idea clara del trabajo a realizarse.

SÍ NO

2. La justificación de la realización del proyecto es clara y precisa.

SÍ NO

3. Las metas descritas alcanzan los objetivos trazados.

SÍ NO

4. Los beneficiarios del proyecto están claramente delimitados.

SÍ NO

5. El presupuesto descrito se adecuó a la realización del proyecto.

SÍ NO

6. Los recursos utilizados para el diseño del proyecto son los suficientes.

SÍ NO

7. La descripción de los recursos a utilizarse son los correctos.

SÍ NO

8. La cantidad de artículos contabilizados son suficientes para el diseño del proyecto.

SÍ NO

9. Los beneficiarios del proyecto son los precisos.

SÍ NO

10. El recurso económico cubre la elaboración del proyecto.

SÍ NO



Evaluación de la ejecución del proyecto

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Lista de cotejo

De la manera más atenta ruego a usted, se sirva evaluar, con la presente lista de cotejo el trabajo realizado durante la ejecución del proyecto de la institución que se encuentra a su cargo, marcando con una **X**, Si o No, según crea necesario.

1. Existe planificación de las actividades de la ejecución.

SÍ NO

2. Existe analogía entre el proyecto terminado y lo planificado.

SÍ NO

3. El tiempo determinado para el proyecto fue el adecuado.

SÍ NO

4. El proyecto responde a las necesidades de los usuarios.

SÍ NO

5. Las actividades fueron las adecuadas para el término del proyecto.

SÍ NO

6. La presentación final del proyecto es la adecuada para los usuarios.

SÍ NO

7. El proyecto fortalece el proceso de enseñanza-aprendizaje del curso.

SÍ NO

8. El proyecto tiene acceso a personas ajenas a la institución.

SÍ NO

9. Existieron cambios a la planificación del proyecto.

SI

~~NO~~

10. La presentación final del proyecto fue satisfactoria al personal de la institución.

~~SI~~

NO



Evaluación final del proyecto

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Lista de cotejo

De la manera más atenta ruego a usted, se sirva evaluar, con la presente lista de cotejo el trabajo alcanzado con la realización del proyecto dentro de la institución que se encuentra a su cargo, marcando con una **X**, Si o No, según crea necesario.

1. El personal docente se ve apoyado por el proyecto realizado.

SÍ NO

2. El diseño del proyecto es claro y descifrable para los usuarios.

SÍ NO

3. La presentación final del proyecto atrae la atención del beneficiario.

SÍ NO

4. El proyecto responde a las necesidades educativas de los interesados.

SÍ NO

5. El proyecto facilita la comprensión del curso para el cual fue diseñado.

SÍ NO

6. El proyecto proporciona beneficio para los usuarios y la población en general.

SÍ NO

7. El contenido del proyecto ayuda al proceso de enseñanza-aprendizaje de la institución.

SÍ NO

8. El proyecto alcanza las expectativas del personal administrativo y docente.

SÍ NO

9. El diseño del proyecto proporciona algún beneficio financiero a la institución.

~~SI~~

NO

10. La presentación final del proyecto fue satisfactoria al personal de la institución.

~~SI~~

NO

Guatemala, abril de 2,012

Arquitecto
Vinicio Aguilar
Presidente
Asociación de Sordos de Guatemala
ASORGUA

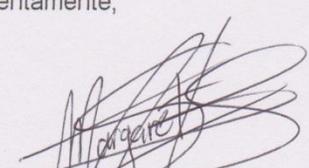
Respetable señor:

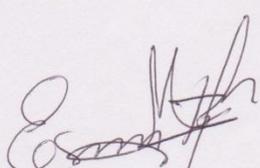
Le saludo deseando bendiciones de Dios sobre su vida y actividades diarias.

El motivo de la presente es para solicitar su valiosa colaboración hacia mi persona, ya que como estudiante de la Universidad de San Carlos de Guatemala, curso actualmente la Licenciatura de Pedagogía en Administración Educativa; misma que tiene como parte del pensum de estudio realizar el Ejercicio de Practica Supervisada (EPS). Por lo que me dirijo hacia su persona para pedirle autorización y llevar a cabo la ejecución de esta práctica en la institución a su cargo.

La práctica en referencia, comprende las siguientes etapas: Diagnóstico, Perfil del Proyecto, Ejecución y Evaluación de la misma. Agradeciendo de antemano su atención a la presente y en espera de su respuesta me suscribo.

Atentamente,


Margaret Noemí García Trujillo
Carné 200617160


24-004-2012
RECIBIDO

ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA

Anexos



Más unidos,
más fortalecidos.

EI INFRASCRITO PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE SORDOS DE GUATEMALA.

HACE CONSTAR:

Que durante el mes de abril de 2012, se presentó en esta institución, la Profesora **MARGARET NOEMÍ GARCÍA TRUJILLO**, quien se identifica como estudiante de la Carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa de la Universidad de San Carlos de Guatemala y con cédula No. A-1 1.216,797, extendida en la ciudad de Guatemala, solicitando el apoyo para realizar su Ejercicio Profesional Supervisado en mi representada, el cual se llevó a cabo con el proyecto denominado: "**Manual gráfico de soporte para el curso del nivel básico de lengua de señas de la Asociación de sordos de Guatemala**", por lo que esta institución considerando la importancia del proyecto, procedió a brindar todo el apoyo necesario a la Profesora García, habiendo recibido a satisfacción el producto final de dicho trabajo. De igual manera, se deja constancia de que la Profesora brindó apoyo adicional en otras actividades realizadas durante el tiempo que duró su proyecto.

Y PARA LOS USOS LEGALES QUE A LA INTERESADA CONVENGAN, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE EN UNA HOJA DE PAPEL BOND MEMBRETADA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA A LOS VEINTISIETE DÍAS DEL MES DE OCTUBRE DOS MIL DOCE.



Afiliado a la
Federación Mundial de Sordos

Arquitecto

Vinicio Aguilar del Cid

Presidente



2a. Calle "A" 10-44 zona 10
Teléfono: 2332-2720
asorgua@gmail.com / asorgua@hotmail.com

 /ASORGUA



MINISTERIO DE GOBERNACION

Registro de las Personas Jurídicas

REGISTRO DE PERSONAS JURÍDICAS RAZÓN INSCRIPCIÓN NOMBRAMIENTO

Con base al acta notarial autorizada en la ciudad de Guatemala, de fecha 20/01/2009, por el (la) Notario(a) Gustavo Adolfo Barrios Enriquez, se inscribe en este Registro bajo la partida número **18330**, folio **18330**, del libro **1** del Sistema Único del Registro Electrónico de Personas Jurídicas, el nombramiento del Señor (a) MARCO VINICIO AGUILAR DEL CID, como Presidente y Representante Legal de la entidad ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA, que puede abreviarse "ASORGUA", inscrita en : Registro Civil de la municipalidad de Guatemala bajo la(s) partida(s) 20, folio(s) 171 de(l) (los) libro(s) 44 de Personas Jurídicas. Guatemala, 20/01/2009. Solicitud SIRPEJU No. **51090120110**

El Registro del presente documento no prejuzga sobre el contenido ni validez del mismo, ni del original que reproduce y no convalida hechos o actos nulos o ilícitos.



Asesor Lic. Luis Humberto Quiche Batz

Lic. Day Olivares Díaz

REGISTRADOR
REGISTRO DE LAS PERSONAS JURIDICAS
MINISTERIO DE GOBERNACION



fecha y hora de impresión 21/01/2009 10:54:19

6ª Avenida 13-71 Zona 1, Sótano, Antiguo Palacio de la Policía Nacional, Ciudad de Guatemala
PBX: 2413-8888 Ext. 5614 - 5615

TIEMPO DE
SOLIDARIDAD

GOBIERNO DE ALVARO COLOM
G U A T E M A L A





**ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA
"ASORGUA"**

10a. Calle 3-41, Zona 1
Apartado Postal 1428
Tel.: 536067

ESTATUTOS DE LA ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA ASORGUA

CAPITULO PRIMERO: DE LOS FINES Y DOMICILIO

ARTICULO PRIMERO: La ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA-ASORGUA, con sede en la ciudad de Guatemala, y domicilio en el departamento del mismo nombre, está organizada en la forma y para los fines, que adelante se determinarán:

ARTICULO SEGUNDO: Son fines de la ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA:

- A. Promover la ayuda mutua entre sus miembros y un espíritu de solidaridad, así como elevar el nivel cultural, moral, económico y social de la persona sorda o deficiente auditiva
- B. Velar por la defensa de los intereses de sus asociados
- C. Crear un espíritu de superación entre sus miembros
- D. Organizar toda clase de cooperativas y entidades que tengan como fin elevar el nivel socio-económico de la Asociación y de sus miembros
- E. Cooperar y coordinar con el Comité Nacional Pro Ciegos y Sordos y con otros centros o entidades culturales y educacionales afines, toda clase de actividades que coadyuven al desarrollo y complemento específico de los propósitos de la Asociación de Sordos de Guatemala
- F. Iniciar y mantener relaciones con toda clase de entidades e instituciones que armonicen con el mejor logro de sus fines

ARTICULO TERCERO: Del Término:

La ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA tendrá un período de duración indefinido.

ARTICULO CUARTO: De la Disolución:

La ASOCIACION se disolverá:

- A. Por decisión de los asociados, tomada en Asamblea con un voto favorable de las dos terceras partes, y siempre y cuando exista mayoría y quorum
- B. Por incumplimiento de los fines para los cuales ha sido creada
- C. Por mandato legal

ARTICULO QUINTO: De la Naturaleza:

La Asociación de Sordos de Guatemala es totalmente apolítica y no participa como tal en ningún credo o ideología política o religiosa determinadas. Y entre sus integrantes queda prohibida toda clase de discriminación por razones de raza, nacionalidad, credo político o religioso, edad o sexo.



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA "ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1
Apartado Postal 1428
Tel.: 536067

CAPITULO SEGUNDO: DE LOS MIEMBROS

ARTICULO SEXTO: Clases

Los miembros se dividen en tres categorías: **ACTIVOS, ASOCIADOS Y HONORARIOS.**

SON MIEMBROS ACTIVOS: Las personas que siendo mayores de edad soliciten ser aceptadas y se les de ingreso. Además, quienes suscribieron el Acta de Fundación, a quienes además se les denominará **FUNDADORES.**

SON MIEMBROS ASOCIADOS: Las personas que no siendo mayores de edad soliciten ser miembros, y sean aceptados.

SON MIEMBROS HONORARIOS: Las personas que por servicios relevantes, labor altruista y desinteresada o colaboración con la Asociación de Sordos de Guatemala, sean nombrados por la Junta Directiva y ratificada por la Asamblea General.

En esta categoría última pueden ser designadas personas oyentes.

CAPITULO TERCERO: DE LOS MIEMBROS Y DE SU REGISTRO

ARTICULO SEPTIMO: Requisitos:

Para ser miembro de la Asociación de Sordos es necesario llenar los requisitos siguientes:

- A. Ser sordo o deficiente auditivo
- B. Ser persona de reconocida honradez, y estar en pleno uso de sus facultades mentales
- C. Para el caso de los miembros activos: ser mayores de edad
- D. Ser persona que se identifique con los objetivos de la Asociación
- E. Ser guatemalteco o extranjero nacionalizado (solo para el caso de los miembros activos)

ARTICULO OCTAVO: Del Procedimiento:

Para ingresar como **MIEMBRO ACTIVO** O **ASOCIADO**, debe presentarse una solicitud de inscripción ante la Junta Directiva, o ante el Secretario, siempre y cuando se cumpla con los requisitos establecidos en los Estatutos de la Asociación, o en los Reglamentos respectivos.

ARTICULO NOVENO: Del Registro:

El registro de los asociados debe constar en un libro especial, anotando, en cada caso, todos los elementos de identificación necesarios.

ARTICULO DECIMO: De los Derechos

- A. Todo miembro de la Asociación de Sordos de Guatemala tiene derecho a gozar de los beneficios que su condición de miembro le confiera
- B. Todo miembro de la Asociación tiene derecho a elegir y ser electo para los cargos que sean idóneos a su capacidad.



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA

"ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1

Apartado Postal 1428

Tel.: 536067

Los Miembros Activos tienen derecho a ser electos para desempeñar cargos en la Junta Directiva de la Asociación siempre que estén de acuerdo en aceptar los estatutos y reglamentos de la Asociación

- C. Participar en las actividades de la ASOCIACION, los beneficios que ésta crea, y tomar parte en las deliberaciones de la Asociación, con voz y voto. Solamente miembros activos tienen voz y voto para elegir Junta Directiva
- D. Presentar, en la forma que disponga el reglamento, toda clase de proposiciones que tiendan al progreso y al mejoramiento de la Asociación

ARTICULO ONCEAVO: De la Obligaciones:

Los Asociados están obligados a:

- A. Desempeñar las comisiones que se les confien en FORMA GRATUITA
- B. Pagar puntual y regularmente las cuotas ordinarias y extraordinarias que se fijen
- C. Asistir a las reuniones de negocios, sesiones, y actividades, cuando hayan sido citados para el efecto

ARTICULO DOCEAVO: Del Incumplimiento:

El Asociado que incumpla con las obligaciones contraídas y establecidas por los Estatutos de la Asociación, los reglamentos correspondientes y las resoluciones dictadas, podrá ser sancionado en la forma que disponga la Junta Directiva de la Asociación y según sea la gravedad del caso.

CAPITULO CUARTO: DE LOS ORGANOS

ARTICULO TRECEAVO: La ASOCIACION constará de los siguientes órganos:

- A. ASAMBLEA GENERAL
- B. JUNTA DIRECTIVA
- C. COMISIONES ESPECIFICAS
- D. JUNTA DE ASESORES

CAPITULO QUINTO: DE LA ASAMBLEA GENERAL

ARTICULO CATORCEAVO: De su Integridad y Jerarquía

La ASAMBLEA GENERAL está integrada por todos los miembros ACTIVOS por los miembros ASOCIADOS que tengan diez y seis años o más, por los miembros HONORARIOS invitados para el efecto (sin voto, pero con voz). Así también, por un intérprete o más, cuando fueren necesarios. La Asamblea General constituye la autoridad suprema de la Asociación.

ARTICULO QUINCEAVO: Derechos y Deberes

Son atribuciones de la Asamblea General



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA "ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1

Apartado Postal 1428

Tel.: 536067

FALTAN VARIAS ↓

- A. Aprobar los estatutos y reglamentos de la Asociación
- B. Elegir a los integrantes de la Junta Directiva de la Asociación cada dos (2) años
- C. Destituir a los directivos que por su conducta merezcan tal sanción
- D. Resolver los problemas que la Junta Directiva someta a su consideración
- E. Aprobar el presupuesto anual
- F. Aprobar o desaprobado los informes de los Directivos
- G. Hacer la designación de los Miembros Honorarios, conforme a la propuesta de la Junta Directiva
- H. Autorizar todo gasto de inversión, cuando por su cuantía sea necesario un consenso, o cuando sea un gasto que no aparezca en el presupuesto
- I. Fijar la cuantía de las cuotas ordinarias y extraordinarias
- J. Apoyar a la Junta Directiva cuando existan asuntos que así lo demanden

ARTICULO DECIMO SEXTO: De la Junta de Asamblea General

La Asamblea General deberá reunirse por lo menos una vez cada año. La Asamblea General se reunirá extraordinariamente cuando se convoque a una reunión de este tipo.

Toda reunión de Asamblea deberá ser presidida por el Presidente o Vicepresidente en su defecto. El orden para las reuniones de Asamblea estará regido por las reglas parlamentarias.

ARTICULO DECIMO SEPTIMO: De la Convocatoria:

La convocatoria para Asamblea General, ordinaria o extraordinaria, deberá hacerse por lo menos con quince días de anticipación.

Si el caso así lo permitiera o si la reunión fuera en extremo urgente, podrá convocarse por escrito o por cualquier otro medio, reduciendo el período de convocatoria, siempre y cuando la razón para ello sea justificable.

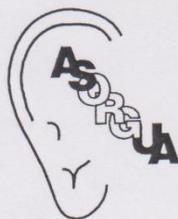
ARTICULO DECIMO OCTAVO: Del Quórum

En la Asamblea General, el quórum lo constituyen la mitad más uno de los asociados aptos para participar en dicha reunión, que hayan sido debidamente convocados y que se encuentran presentes.

Cuando se convoque a votaciones se efectuarán turnos, uno por la mañana de dos horas y uno por la tarde de dos horas del día que se elija para elecciones.

ARTICULO DECIMO NOVENO: De las Excusas y Representaciones

Los miembros de la Asociación de Sordos de Guatemala, que por causas justas no pueden recurrir a las sesiones o reuniones de Junta General, deberán excusarse y **NO PODRAN**



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA "ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1
Apartado Postal 1428
Tel.: 536067

DELEGAR su representación en otro asociado.
NO PODRA, para fines de elección a un cargo directivo, DELEGARSE LA RESPONSABILIDAD DEL VOTO en otra persona, cuando la persona titular no pudiere concurrir a la Asamblea para emitir su voto personalmente.

CAPITULO SEXTO: DE LA JUNTA DIRECTIVA

ARTICULO VIGESIMO: Facultades y Jerarquía

La Junta Directiva es el órgano ejecutivo de la Asociación y tiene la representación de ésta, debiendo integrarse de la forma siguiente:

ARTICULO VIGESIMO PRIMERO: De la Integración:

La Junta Directiva está integrada por: Presidente, Vicepresidente, un Secretario, un Tesorero, cinco Vocales, un Contador, un Cuerpo de Asesores y un Coordinador (Trabajador Social o de profesión afín). Los tres últimos, con voz pero sin voto, integrados con el propósito de asesorar en materia de educación, administración, colocación laboral, etc.

Además, podrá nombrarse un intérprete que estará presente cuando fuere requerido para facilitar la comunicación con personas oyentes.

Los miembros de la Junta Directiva deberán ser electos en Asamblea General, salvo el caso de los Asesores, el Coordinador y el Intérprete, quienes podrán ser simplemente ratificados en sus cargos por la Asamblea.

ARTICULO VIGESIMO SEGUNDO: Del Período

La Junta Directiva durará en el cargo dos años, y el período se contará a partir de la fecha de toma de posesión.

ARTICULO VIGESIMO TERCERO: De los sustitutos

En caso de renuncia, la incapacidad o negligencia en el desempeño del cargo, o ausencia de un directivo, la Junta Directiva suplirá la vacante asumiendo el cargo un interino o un miembro de la Junta Directiva.

En el caso de ausencia o renuncia de alguno de los asesores, se consultará con el Comité Nacional Pro Ciegos y Sordos o con otra entidad bien establecida, encargada del área específica para que supla la presencia del asesor titular.

ARTICULO VIGESIMO CUARTO: De la Cesación

Ningún miembro de la Junta Directiva podrá mantenerse en el ejercicio de sus funciones cuando se le hubiere aceptado la renuncia o cuando haya sido removido de su cargo.

ARTICULO VIGESIMO QUINTO: De las reuniones

La Junta Directiva deberá elaborar el primer día de



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA "ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1

Apartado Postal 1428

Tel.: 536067

sesiones un PROGRAMA ANUAL DE REUNIONES proponiendo lugar, hora y periodicidad para las reuniones ordinarias.

En caso de una reunión extraordinaria deberá medir una citación.

ARTICULO VIGESIMO SEXTO: Del Quórum

Será suficiente con la mitad más uno de los miembros integrantes. $(100/2 + 1\%)$.

ARTICULO VIGESIMO SEPTIMO: De las Atribuciones

La Junta Directiva será la encargada de planificar las actividades de la Asociación, de velar por el crecimiento y superación de la Asociación, de coordinar con los profesionales que le asesoran labores de apoyo a instituciones y grupos de personas sordas.

ARTICULOS VIGESIMO OCTAVO: De las Atribuciones del Presidente:

Corresponde al Presidente de la Junta Directiva:

- A. Representar a la Asociación, oficial y extra oficialmente
- B. Ejercitar la personería de la Asociación en toda clase de asuntos, incluso los administrativos, judiciales y extra judiciales
- C. Presidir reuniones de la Junta Directiva y de la Asamblea General
- D. Convocar a sesiones ordinarias y extraordinarias, a la Junta Directiva
- E. Velar por el fiel cumplimiento de los presentes estatutos, de los reglamentos específicos, así como del cumplimiento y seguimiento de los acuerdos y disposiciones que se dicten
- F. Suscribir todas las actas, acuerdos y disposiciones que se dicten por los órganos correspondientes
- G. Resolver todos los asuntos administrativos que no requieran la aprobación de la Junta Directiva
- H. Ejercer todas las atribuciones administrativas inherentes a la naturaleza del cargo

ARTICULO VIGESIMO NOVENO: Atribuciones del Vicepresidente

Corresponde al Vicepresidente:

- A. Sustituir al Presidente en su ausencia
- B. Colaborar con el Presidente y la Junta Directiva, en el desarrollo de sus funciones
- C. Desempeñar las demás funciones inherentes al cargo, que le sean encomendadas

ARTICULO TRIGESIMO: Atribuciones del Secretario

Corresponden al Secretario:

- A. Elaborar las Actas de toda reunión de Junta Directiva o de Asamblea General



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA "ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1

Apartado Postal 1428

Tel.: 536067

- B. Atender lo que atañe a correspondencia
- C. Coordinar actividades con los asesores, coordinador e intérprete, cuando sea necesaria la presencia del secretario en reuniones con participación de personas oyentes
- D. Organizar y dirigir los archivos de la Asociación
- E. Suscribir con el presidente y los otros miembros de la Junta Directiva, los acuerdos o disposiciones que se dicten
- F. Desempeñar las demás funciones o atribuciones, inherentes a la naturaleza de su cargo

ARTICULO TRIGESIMO PRIMERO: Atribuciones del Tesorero

Corresponden al Tesorero:

- A. Cuidar y manejar los fondos necesarios de la Asociación bajo su más estricta responsabilidad
- B. Auxiliarse de un asesor específico para el mejor desempeño de sus funciones
- C. Percibir las cuotas ordinarias y extraordinarias
- D. Efectuar los cobros y pagos, debidamente autorizados por la Asamblea General o Junta Directiva
- E. Presentar informe a la Junta General o a la Junta Directiva cuando se le solicite
- F. Estar preparado para dos revisiones anuales de fondos y documentación a su cargo, presentando de ello un informe detallado a la Asamblea General, dichas revisiones serán llevadas a cabo por un Auditor Externo contratado para ese fin
- G. Ejercer las demás funciones que corresponden a la naturaleza del cargo o que le sean encomendadas
- H. Elaborar un informe financiero mensual y un balance anual los que presentará, el primero a la Junta Directiva, y el segundo a la Asamblea General
- I. Practicar en forma anual, en la fecha que se dispusiere, INVENTARIO ANUAL DE BIENES, el que deberá quedar cerrado en el plazo que la Junta Directiva o la Asamblea General demanden

ARTICULO TRIGESIMO SEGUNDO: Atribuciones de los Vocales:

Las Atribuciones de los vocales, son las siguientes:

- A. Sustituir en orden jerárquica, a los otros miembros de la Junta Directiva
- B. Desempeñar todas las funciones que les asigne la Asamblea General o las comisiones o responsabilidades que les encomiende el presidente o la Junta Directiva
- C. Corresponde a los vocales colaborar, particularmente, en la integración de grupos con programas para el año (deportes, finanzas, actividades culturales, sociales, etc.) asumiendo roles directivos dentro de ellos



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA
"ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1
 Apartado Postal 1428
 Tel.: 536067

ARTICULO TRIGESIMO TERCERO: Atribuciones del Contador:
 Corresponden al Contador:

- A. Auxiliar al Tesorero en el desempeño de sus funciones
- B. Asistir a las Reuniones de Asamblea General y de Junta Directiva con voz, pero sin voto
- C. En general desempeñar todas aquellas tareas inherentes a su cargo que redunden en la buena marcha y uso de los bienes de la Asociación

ARTICULO TRIGESIMO CUARTO: Atribuciones del Coordinador
 (Trabajador Social o Profesional afín)

Corresponden al coordinador:

- A. Asisitir a reuniones de Asamblea General como de Junta Directiva participando activamente, con voz pero sin voto
- B. Gestionar ante entidades afines ayuda económica o en especie
- C. Promover y facilitar la colocación laboral de personas sordas en empresas públicas o privadas
- D. Interesarse por dar mayor proyección a los programas y actividades aprobadas por la Junta Directiva
- E. Ser enlace con organismos nacionales e internacionales, entidades diversas y grupos de oyentes para una canalización de recursos al servicio de la Asociación de Sordos de Guatemala

ARTICULO TRIGESIMO QUINTO: Atribuciones de los Asesores:

Son atribuciones de los asesores específicos, los siguientes:

- A. Apoyar las actividades de la Asociación
- B. Acudir a las sesiones cuando y cuantas veces sean requeridos
- C. Prestar su apoyo sobre la materia de su especialización en forma gratuita, a menos que previamente se hubieran hecho arreglos para lo contrario

ARTICULO TRIGESIMO QUINTO: Atribuciones del Intéprete

Las atribuciones del intérprete o intérpretes son:

- A. Asistir al presidente en las gestiones que éste realice ante personas oyentes
- B. Prestar su colaboración cuando se le requiera en las actividades de la Asociación
- C. Estar presente en las sesiones o reuniones a las que fuera solicitado

ARTICULO TRIGESIMO SEXTO: De la Asistencia:

Todos los miembros de la Junta Directiva están obligados a concurrir puntualmente tanto a las sesiones de la Asamblea General como a las reuniones de la Junta Directiva, ordinarias y extraordinarias.



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA
"ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1
 Apartado Postal 1428
 Tel.: 536067

CAPITULO SEPTIMO: DE LAS SANCIONES

ARTICULO TRIGESIMO SEPTIMO: De las Infracciones

Cualquier conducta de uno o varios asociados, contraria a estos estatutos o reglamentos existentes, a los fines de la Asociación, a la moral, la honestidad, las buenas costumbres, o las disciplina serán juzgadas por la Junta Directiva.

Las infracciones cometidas por los miembros de la Junta Directiva serán también igualmente punibles y serán juzgadas por la Asamblea General.

ARTICULO TRIGESIMO OCTAVO: Del Procedimiento

Toda acusación deberá presentarse en forma escrita y será resuelta por la Junta Directiva, disponiendo ésta la sanción que habrá de imponerse; cuando la falta fuere leve o debido a error involuntario no será necesario presentar acusación escrita.

Un reglamento específico emitido por la Junta Directiva, y aprobado por la Asamblea General, establecerá lo relativo a los procedimientos y sanciones, y procedimientos o recursos específicos.

CAPITULO OCTAVO: DE LAS ELECCIONES

ARTICULO TRIGESIMO NOVENO: Procedimiento para las elecciones

Los miembros de la Junta Directiva serán electos cada dos años por la Asamblea General, pero la renovación de los mismos se hará por mitad.

En caso del presidente, serán necesarias las dos terceras partes del total de electores para que quede electo.

ARTICULO CUADRAGESIMO: Forma de Votación

La votación podrá ser en base de nómina elaborada por la Junta Directiva, en forma de votación abierta en base a propuestas.

En caso del presidente, la elección podrá ser por cédula secreta.

ARTICULO CUADRAGESIMO PRIMERO: Fecha de las Elecciones

La elección del presidente y de los otros miembros de la Junta Directiva deberá ser la misma que la fecha de la reunión anual.

Para ello, debe cumplirse estrictamente con una convocatoria previa en la forma que se establece en los Estatutos de la Asociación.

CAPITULO NOVENO: DE LOS FONDOS

ARTICULO CUADRAGESIMO SEGUNDO: Del Patrimonio

Los fondos de la Asociación de Sordos de Guatemala se



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA
"ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1
 Apartado Postal 1428
 Tel.: 536067

constituyen:

- A. Por las cuotas de ingreso de los Asociados
- B. Por las cuotas mensuales
- C. Por las cuotas extraordinarias
- D. Por todo tipo de donaciones, o ingresos ordinarios como extraordinarios

Las cuotas serán fijadas por la Junta Directiva, y aprobadas por la Asamblea General.

ARTICULO CUADRAGESIMO TERCERO: Del Manejo de Fondos

El movimiento de los fondos de la Asociación se hará -- cuando fuere posible -- a través de una Cuenta Bancaria. Debe mantenerse una caja chica para gastos menores. Del fondo depositado serán responsables el Presidente, el Tesorero y el Contador, dando cuentas periódicas respaldadas con documentos del movimiento de fondos.

ARTICULO CUADRAGESIMO CUARTO: De los Gastos

En ningún caso el Tesorero podrá hacer ningún tipo de gasto sin autorización previa de la Junta Directiva, del presidente, o de la Asamblea General.

ARTICULO CUADRAGESIMO QUINTO: Del Presupuesto

La Tesorería formulará anualmente el proyecto de presupuesto, pudiendo contar con el auxilio del Contador, una Comisión nombrada por la Junta Directiva o Asamblea General.

ARTICULO CUADRAGESIMO SEXTO: De la Responsabilidad

La Junta Directiva es solidariamente responsable del manejo de los fondos de la Asociación.

ARTICULO CUADRAGESIMO SEPTIMO: En Caso de Disolución

Si la Asociación dejare de existir, su patrimonio pasará inmediatamente a poder de la entidad, institución, o persona individual o jurídica que hubiere donado.

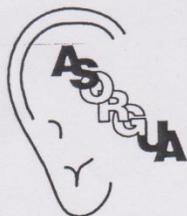
CAPITULO DECIMO: DISPOSICIONES GENERALES

ARTICULO CUADRAGESIMO OCTAVO: Modificación de los Estatutos

Para toda modificación de los presentes estatutos, se requiere del voto favorable de las dos terceras partes del total de miembros de la Asamblea General.

ARTICULO CUADRAGESIMO NOVENO: De los Reglamentos Específicos

Los Reglamentos y Disposiciones Específicas que normen todo aquello no contemplado en los presentes Estatutos, serán elaborados por la Junta Directiva en unión del Cuerpo de Asesores. En ellos se dispondrá todo lo concerniente al mejor desarrollo de las actividades sociales, normas



ASOCIACION DE SORDOS DE GUATEMALA

"ASORGUA"

10a. Calle 3-41, Zona 1

Apartado Postal 1428

Tel.: 536067

administrativas, procedimientos, etc. y deben ser sometidos a la Asamblea General, y aprobados por las dos terceras partes de sus miembros antes de que entren en vigencia.

Guatemala, 1,992